

专题：富人二代 · 中国改革陪审制度 · 美国人离安全还有多远？

2004年9月27日出版 36/2004 总第198期

新闻★周刊



新老交班



设计 黎斌

真价值，源于三菱强悍的真本质！

青海昆仑山口

4600米
高原长爬坡性测试达成



黑龙江黑河

-30°C
冷车启动6.5秒测试达成

新款登场

全车系 9.99 万起
(不含运费、上牌费)

人性化科技 LIONCEL 菱帅

销售热线: 8008581555 服务热线: 8008581666 www.soueast-motor.com

TLFeBOOK

《经济学家》

(9月18日)



无法运作的民主

虽然美国人把民主原则看得至高无上,实际操作却可能是另一回事。2002年国会山通过法案,斥资38亿美元资助各州升级电子选举手段,美国人采用电子投票的比例不断攀升,今年总统大选电子选票比例甚至将高达33%。但电子投票的安全可靠性和正确性存在问题,而在得票数极为接近、需要重新计票时,电子计票机根本无法操作。

《科学》

(9月17日)



直击朝鲜科技

虽然2200万人口中还有很多人依赖国际粮食援助度日,但朝鲜国内的科技人才数量却出乎意料地高达190万人。在《科学》杂志记者前往考察的一周时间里,朝鲜科学家流露出了和外界同行加强沟通的强烈愿望。虽然美国有人认为,和朝鲜交流无异于鼓励平壤窃取美国先进科技,但更多的人认为,科学上的接触,对于美朝打破政治上的僵局,百利而无一弊。

《纽约客》

(9月20日)



高加索的囚犯

莫斯科一心想把车臣匪首巴萨耶夫描绘成一个本·拉登式的恐怖分子,并指责其手下的分离武装和“基地”组织勾结。毫无疑问,在战术、意识形态和呼吁“圣战”等方面,巴萨耶夫深受拉登这位“前人”的影响。但克里姆林宫将巴萨耶夫和拉登划等号,也切断了未来通过政治途径解决车臣问题的渠道。

《美国新闻与世界报道》

(9月27日)



奇迹宝宝

人类首个“试管婴儿”诞生25年以来,越来越多的美国不育夫妇求助于辅助生育技术来获得孩子。今天在美国诞生的100个孩子当中,就有1个是辅助生育技术的结晶。但专家们告诫说,辅助生育就像是一场巨大的赌博,赌注不仅是巨额金钱、夫妻关系,甚至包括身体健康。加上该行业制度尚未规范,不育夫妇采用辅助生育求子之前一定要三思而行。

《商业周刊》

(9月27日)



法庭之争

由于政治、意识形态和特殊集团利益等各类影响的介入,美国法官的公平客观和律己公正的形象,正受到损害。现实之中,泛滥成灾的是法官们令人担忧的世俗:摆出政客架子,游说利益集团支持自己者有之;公开宣布自己思想倾向,拒绝审理相关案件者有之;更有甚者,在同僚对手丑闻曝出之后,竟使用电视广告这一政治竞选手段来打压对方。

美国《新闻周刊》

(9月27日)



情绪—健康新科学

以21世纪的科学眼光,焦虑、无助、爱和乐观这些字眼所代表的,就不仅仅是人类的情感,而是生理学上的概念,足以影响我们的健康状态。人类现在所面临的挑战,不仅仅是画出各类情感和健康之间的“联络图”,而是将这种联系为我所用。其实,情绪疗法并不陌生,从简单的深呼吸到平和的瑜伽,近半数的美国人在情绪的平和中获得了身体上的舒缓。

《远东经济评论》

(9月23日)

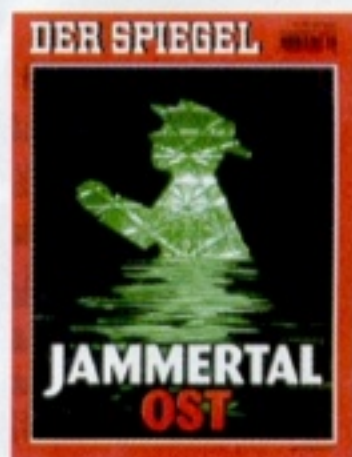


有线付费电视的复苏

多年来,全球各家有线付费电视频道在亚洲经营艰难。而今天有线付费电视在亚洲取得重大突破,因为频道运营商们找到了一条赢利良方,那就是针对各国日益扩大的中产阶级人群,为其量身订做合乎当地人审美习惯的电视节目。与5年前相比,亚洲有线付费电视用户的数量已经激增到1920万人,他们给这一行业带来的收入高达134亿美元。

《明镜》

(9月20日)



悲惨的东部

在两德统一15年后,东德人仍然发现,自己离想象中的西德天堂还是很远。出于对政治经济改革进程迟缓的不满,很多东德人转而怀念统一前东德的种种好处,而不愿接受西德以人为本的运作准则。这种不满情绪,导致极右翼新纳粹势力在东德地方选举中抬头。于是,新纳粹势力披着合法外衣加入政治,将让东德人见识到西德民主制度最严酷的一面。

WEGA 贵翔

贵翔等离子MX42精彩上市
尽情领略画质未来之美

WEGA ENGINE
贵翔引擎
贵翔引擎 电视的心

贵翔引擎 (WEGA Engine) 是索尼独创的画质处理技术，能针对各种输入图像信号源以全数码方式处理，实现了从信号的输入端到输出端的全程数码处理过程，贵翔引擎将最大限度的还原画面的真实感。

全新上市的索尼 KE-MX42M1 等离子电视将贵翔引擎 (WEGA Engine) 最新画质处理技术和全新高分辨率等离子显示屏 (1024x1024) 完美结合，同时又赋予了索尼设计艺术灵感的悬浮式外观设计，MX 系列等离子电视以无与伦比的影音品质和卓尔不群的外观时尚令人耳目一新。

KE-MX42M1 主要功能：

- 内置强大画质处理技术 - 贵翔引擎 (WEGA Engine)
- 1024x1024 高分辨率显示屏
- HD 高清晰度信号接收前置 (1080i/720p)
- Memory Stick 记忆棒播放功能
- Trusurround SRS 三维空间环绕声系统
- 全新悬浮式外观设计



SONY



58 接到天外传音?

来自遥远宇宙的一个微弱电磁信号让一部分科学家欣喜:人类可能第一次接到了外星人传来的问候。



64

《红色娘子军》: 荣辱兴衰40年

2004年10月8日,以纪念40周年之名,芭蕾舞剧《红色娘子军》再登舞台。

盛衰荣辱,大起大落,毁誉褒贬,各达其极。《红色娘子军》风雨四十载,成就一个真实的神话。



46

美国人离安全还有多远?

布什承诺的安全并没有如期而至,但是,恐怖高发期带给布什的是支持率的上升:美国总统大选前7周的民调显示,布什与切尼的支持率为51%,而克里与爱德华兹的支持率为46%。

封面故事

Cover Story

20 新老交班

22 从邓小平到江泽民

高层领导新老交替:由先例到制度

29 执政能力建设是一项战略任务

社会

Society

30 改革陪审制:中国渐开司法之门

34 深圳:政府雇员制能否走出歧路

经济评论

Economic Commentary

38 关于“郎咸平事件”的理性辨析

一场激情遮蔽理性的辩论

权力主导下的产权交易疑云

天下

World

42 小泉冲刺安理会:给国民一个交待

46 美国人离安全还有多远?

专题

Features

50 富人二代

51 “富二代”,稳步走

52 寄望第二代

54 “富二代”动摇中国人的财富观

56 旧时国人富贵梦

科技

Science & Technology

58 接到天外传音?

60 外星人:“来信”还是“来电”

62 “地球进入了一个最终也许能与外星文明联系上的新时代”

——专访伯克利大学天文学教授丹·沃西默

文化

Culture

64 《红色娘子军》:荣辱兴衰40年

66 红色记忆背后的风雨人生

戏剧

Drama

70 《恋爱的犀牛》:先锋的经典还是悲哀?

电影

Film

72 追逐在平凡深处

——观影 2004 日本电影节

专栏

Column

74 大学生们为什么逃睡在外?

75 大学生正沦为弱势群体

名刊要览.....	2
读者来信.....	8
目 击.....	12
新闻榜.....	14
画中有话.....	16
新闻浮世绘.....	44
潮流新品.....	76
读 书.....	78
电视电影.....	79
时尚人物.....	80

牡丹灵通卡

e时代



我快·我e·我灵



功能全面增强，任您按需选择：本外币、定期与活期、转账与汇款、证券投资、刷卡消费
 轻松使用电子银行，金融服务自己做主：网上银行“金融@家”，电话银行95588
 营业网点遍及全国，本地异地同样便捷：2万家营业机构，1.5万台自助柜员机
 更多附加服务，更多意外惊喜：积分换礼品、刷卡抽奖，活动不断，惊喜不断



中国工商银行

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA

电话银行：95588

网上银行：www.icbc.com.cn

TLFeBOOK

请向大家发完税凭证

几乎所有成年人都在纳税。自90年代以来,尤其是在城市,大多数人都或多或少地缴纳个人所得税。他们对于政府财政的贡献越来越大。过去五年间,政府通过个人所得税所得到的税收收入平均增幅高达40%以上,是同一时期收入增长最快的税种;2003年,个人所得税占税收总收入的比重已达到6.5%,成为政府财政收入的一项重要来源。

然而,大多数纳税人却可能并不清楚自己对于公共财政所作的贡献。最近有调查说,90%以上的纳税人都不知道自己缴了多少税。再加上很多单位由于是通过银行卡发放工资,因而,很多人恐怕连自己的个人所得税纳税额都不知道。有的人比较细心,或许可能从工资单上知道自己纳了多少个人所得税,但是税款是如何计算出来的,似乎从来没有人向他解释。

导致这种情形的主要原因可能在于,我国目前个人所得税征收的主要途径是代扣代缴制度,即由所在单位把每月应缴个人所得税直接从工资里扣除,集中缴纳到税务机关。表面上看起来,这是一项便民措施。从税务机关的角度看,也节省了征税成本。然而,这样的制度却导致了一个弊端:纳税人权利意识淡漠,对财政的监督意识匮乏。

人民需要政府来提供公共服务,因而,当然负有纳税的义务。因此,政府的问题首先是征税的问题。一个宪政政府的标志就是,征税需得到纳税人或其代表的同意,并需接受纳税人及其代表的监督。这是法治政府的根基所在。

从宏观角度看,政府应以法律的形式,将征税的范围、税种、税率,事先明确地告知纳税人。而全国人大每年审议政府预算,即是代表纳税人行使对于政府财政的控制监督之权。这样的预算应当是完全透明的、公开的,从而使人民对于政府的收支及公共资金的用途一目了然。

在微观层面上,税务机关则应向每个纳税人提供完税证明,详尽说明征收个人所得税之法律依据、税率规定、税基计算办法及应缴纳的税款金额,并告知纳税人如发生异议进行申辩的渠道。这样,让纳税人对于自己的义务和权利一目了然。

然而,迄今为止,我们的税务机关却没有向大多数个人所得税纳税人提供这样具有法律意义的完税凭证。

到网上查阅有关税务信息,大半是报道各地税务机关如何采取措施,防范漏税、瞒税、偷税,可见这样的现象相当普遍。揆之以人情常理,缴税无论如何不是一件令人高兴的事情。从制度上堵塞漏洞固然重要,但激励人们自觉缴纳税款,可能同样重要。

迄今为止,我们的税务机关没有向大多数个人所得税纳税人提供具有法律意义的完税凭证。而征税需得到纳税人或其代表同意,并需接受纳税人及其代表的监督,是法治政府的根基所在

尊重纳税人,恐怕应当是税务人员的第一条戒律。在人们不知详情的情况下,人们的一笔收入被老板扣下来,缴给了税务局。按照规定,它可以提取2%作为手续费,而人们却连个收据都收不到。怎么可能痛快?相反,假如人们知道为什么要缴税,知道缴纳了多少税,得到了缴纳的凭证,并且知道自己可以与税务局讲道理,那么,缴起税来可能会愉快一些。因为,他觉得,他得到了尊重。

这样的一张凭证,还具有培育公民精神的功能。通过这张纸,民众确信了一个无可辩驳的事实:是我养活了政府,而不是相反。因此,政府应当对全体纳税人——其实也就是人民——负责。人民也有责任监督财政收入的去向。因为,那里面就有每个纳税人的钱。这样的约束,是建立法治下的财政制度的强有力推动力量。

当然,根据税务局的规定,那些被代扣代缴的个人纳税者,也是可以到税务机关办理完税凭证的。但其条件相当苛刻,比如,需要个人带着单位的财务章、公章、单位税务登记证副本等等。对于个人来说,这样的成本可以说大得无法承受。

税务机关设置这样的门槛,初衷或许可以理解。因为,个人所得税一般税额不大,逐个开具个人完税凭证,可能会增加征税成本。但在征税这样的重大问题上,效率考虑应有其限度。现实是,税务机关投入巨资采取种种措施防范漏税、瞒税、偷税,而在向尊重纳税人、向纳税人公开税务信息方面,却缺乏相应的热情和投入,这样的反差是不正常的。

有的时候,为了获取某些无法用金钱计算的收益,支付一些金钱成本也是值得的。著名经济学家米尔顿·弗里德曼自谓在其学术生涯中所犯下的一个最大错误,就是在1941年到1942年短暂进入美国财政部工作期间,协助制定了一项代扣代缴个人所得税的方案。他后来认为,代扣代缴所得税制度是美国政府规模不断膨胀的最重要的因素之一,因为,代扣代缴使个体纳税人所承担的真实税负被遮掩起来,从而产生一种自己不用付出代价就享受好处的幻觉。

代扣代缴制度或许有其可行之处,但是,不管实行什么样的征税办法,税务机关也应当把纳税人当成真正的纳税人对待。知道自己的责任和权利的纳税人,不仅可能是好纳税人,也会是好公民,而这正是我们走向法治社会的根本性力量。

本刊评论员

TOSHIBA

超级海



东芝笔记本电脑

轻赢·之智——995g突破轻量极限

东芝新一代超轻量笔记本电脑，颠覆传统，将非凡性能与轻量机身完美融合，随时随地助您轻装上阵，挥洒自如。PORTÉGÉ R150，带你迈入轻“赢”成功的崭新时代！至轻约995g珍藏版限量发行！此外，均为搭载英特尔®迅驰™移动计算技术的约1.1kg超轻量笔记本电脑。

PORTÉGÉ R150

- 搭载英特尔®奔腾®M处理器，强劲动力非同凡响，高速运行稳定如一
- 端口齐全，多达3个USB2.0端口、SD卡槽及PC卡槽，超群的扩展性能引领无限的成功
- 长达约4个小时的电池续航时间，超长时间稳定表现
- 机身设计坚固耐用，细节处亦能彰显大家风范

※1.1kg机型配置略有不同

新成功者风范

东芝电脑(上海)有限公司:021-6385-5888 上海办事处:021-6385-5888
北京办事处:010-8518-5176 深圳办事处:0755-8207-4088

东芝电脑综合服务热线:116-986-2048
www.toshiba.com.cn/pc



特别提示:
本公司不对有关产品的信息可能包含的技术上不准确的地方或印刷错误承担责任。产品照片使用工程样机拍摄,与实际配置可能存在差异。详情请咨询东芝电脑有关网页。本公司有权在不事先通知的情况下更改该产品的信息。其他所有产品和名字分别为其拥有者所有。
Intel 英特尔, Intel Inside, Intel Inside 标志, Intel Centrino 英特尔迅驰, Intel Centrino logo 英特尔迅驰标志, Intel Pentium 英特尔奔腾, Intel Pentium logo 英特尔奔腾标志是英特尔公司或其美国和其它国家分支机构的商标或注册商标。

主办：中国新闻社
出版：新闻周刊杂志社

总顾问：刘泽彭
总编辑：郭招金

社长兼总编辑：刘北宪
副社长兼常务副总编辑：彭伟祥
总经理：李中强
副总编辑兼副总经理：秦 朗

总策划：闫晓丽

执行主编：靳丽萍
特刊主编：叶 青
主编助理：陈晓萍

主笔：唐建光、黄艾禾

经济部主任：吴金勇
专题部主任：李径宇
文化部主任：丁尘馨
科技部主任：方玄昌

资讯编辑：言 咏
图片编辑：左微微、陈俊丹
美术编辑：黎 立、田 昊
美编助理：李 慧、高 颖、刘 杰

本刊记者：孙 展、刘英丽、杨中旭
秦新安、刘 滔、文 晔
冯亦斐、王晨波、陈 晓
徐海屏、罗雪挥、曹红蓓
刘婉媛、刘 震、何晓鹏
刘 彦

责任校对：刘安彭

本刊地址：北京市西城区百万庄南街12号
邮政编码：100037
电话：88387579 88388048
传真：68998076
网址：www.chinanewsweek.com.cn

广告总代理：中新凯悦广告有限公司
总 经 理：秦 朗
副总经理兼销售总监：谢德勇
电话：010-68320048 传真：010-88388031
广州办事处：020-87629519
上海办事处：021-50891302

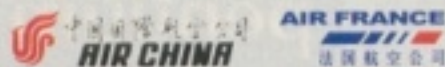
发行部电话：68320472
传真：68329372
订阅专线：68329371
发行总监：郭瑞泉
印务总监：李 岩

法律顾问：大地律师事务所 赵小鲁

印刷：北京新华印刷厂

总第198号/2004年9月27日出版

国际连续出版物号：ISSN1009-8259
国内统一刊号：CN11-4578/G2
邮发代号：2-837
广告经营许可证：京西工商广字第0028号
国外总发行：中国国际图书贸易总公司（北京399信箱）
国外发行代号：w3386
定价：国内¥6.00
海外HK\$10.00 / US\$5.00



本刊为中国国际航空公司、法国航空公司机上阅读刊物



2004年9月20日出版的《新闻周刊》

“人大这50年来走过了一条探索的道路，并一步步走向成熟，与之一一起成熟的是中国民众的民主意识。虽然现实还有缺陷，但未来可以期待。”

新浪网评

岂能拿“法律”做奖品

近日，在苏州市召开的表彰大会上，184名出租车驾驶员，因维护社会治安受到了公安部门的嘉奖，但嘉奖的不是奖金，而是“道路交通安全违法行为累积记分”——苏州市公安局公交分局视的哥的表现，分别加给其驾照记录上加1至12分。

这实际上就是把应该奖励的“钱”换成了“分”——的哥手里的“分”实际是通过“钱”换来的，如果的哥又将这些“分”用于违章，那不就等于公安部门“卖违章赚钱”吗？而“卖违章”实际“卖”的就是全体市民的安全利益。

苏州市公安局公交分局如此做法，实际是拿法律条文做奖品，这也是一种违法行为。

浙江杭州 舒圣祥

信访办“钦差”进村值得期待

信访机制目前已经有了病症。事实证明，一些问题确

实被领导重视然后解决了，但更多的问题并不是写封申冤信就能解决的。信访机制的最大缺陷是，信访机构没有独立处理问题的权限，也缺少监督批转单位办理情况的底气。

河南省的一个新做法让人期待。该省推出了解决信访问题的新举措：687名河南省直机关干部9月15日背上行囊，奔赴全省各地，他们带着1622个信访案件，开始为期3个月的以解决信访突出问题为主的下访工作。派“钦差”进村，在目前的情况下，不失为一个好办法。

浙江三门 叶边鱼

价格听证会 = 涨价？

9月9日，天津市物价局却举行了一场有严格“保密要求”的供热价格听证会，在听证会之前，物价局给当地媒体的新闻通稿，称“大多数代表认为，成本上升，企业经营困难，为保证冬季正常供

热，可以适当提高供热价格。”

于是，价格听证会成了提价证明会。到目前为止，我还没有发现过一场未能通过的涨价听证会。

据广州市社情民意研究中心公布的一项调查结果显示，30.3%的被调查者认为价格听证会“作用不大”和“没有作用”，30.2%认为听证会结果“可信度不高”和“没有可信度”。

听证会本是一个先进的制度，但现在却沦为提价的保护伞。

河南宝丰 杨松桥

交税还能商量？

交多少税还用商量吗？的确如此。9月18日，审计署公布的788户企业税收征管情况审计调查结果来看，一方面，一些税收机关可以有税不征，违规批准企业缓税；另一方面，一些税收机关还可以额外向企业违法多收税。如在经济欠发达的内蒙古、江西、四川等地区，税务机关就征收“过头税”10.02亿元。

不少地方不是依法治税，而是按计划治税。目前，各级税务机关在制定和分配税收计划中，仍采取“基数加增长率”模式，为此，税收机关一方面要和上级商量，希望尽可能降低“基数”。同时，为防止基数过大，地方税收部门往往延压税款，有税不征。

如果依法治税而不是依计划治税，税收还有商量的余地吗？

山东济南 青山

本刊热线：(010)88387592

任何传媒欲转发本刊图文，请与本刊联系，凡未经授权而转载本刊文章者，本刊将保留追究其侵权责任的权利。

《新闻周刊》订阅热线

读者可拨打订阅专线：010—68329371/72，或拨打如下国内外联络电话订阅《新闻周刊》。

香港：(852)25732253
澳门：(853)594585
东京：(831)3442-9817
巴黎：(33)146867859
华盛顿：(1)703-5288932
纽约：(212)9662681
洛杉矶：(888)680-1185
悉尼：(612)5522551
曼谷：(66)2-2374705

上海：(021)62493457
南京：(025)85312058
西安：(029)87565153
天津：(022)89987655
长沙：(0731)4421156
(0731)4428825
南昌：(0791)8596557
南宁：(0771)2621300
成都：(028)86952289

(028)86955501
重庆：(023)63852825
沈阳：(024)23910600
石家庄：(0311)3028579
西宁：(0971)8227505
郑州：(0371)5851308-7088
兰州：(0931)8446323
昆明：(0871)4122816
福州：(0591)87878562

(0591)87821648
厦门：(0592)5853091
漳州：(0596)2022861
太原：(0351)2023917
(0351)4045795
武汉：(027)87326433
广州：(020)89030443
济南：(0531)8352300
合肥：(0551)2814972

(0551)2824975
长春：(0431)2708592
杭州：(0571)88256107
海口：(0898)66184602
哈尔滨：(0451)88341879
乌鲁木齐：(0991)8557715
呼和浩特：(0471)6911373
大连：(0411)2822700
贵阳：(0851)6616207

亲临巅峰 感受精致打印时代的来临



9600dpi/1微微升的「完美写真」世界

在佳能PHOTO DNA基础上诞生的伟大创举——PIXMA让“完美写真”成为“打印目标”，9600dpi的至精分辨率和1微微升的至细墨滴，以难以想象的输出效果确保专业画质。你可以享受更多的数码照片打印乐趣，真的，真的就是享受！



iP5000

「画」时代打印 PIXMA

- 完美画质
- 极限速度
- 双向进纸
- 自动双面打印
- 光盘盘面打印



佳能原装耗材能确保您获得真正打印品质，请在佳能认证经销商处购买。



iP1000

- 4800 x 1200dpi
- 黑白14ppm/彩色11ppm
- 5" x 7"无边距照片打印



iP1500

- 4800 x 1200dpi
- 黑白18ppm/彩色13ppm
- A4无边距照片打印



iP2000

- 4800 x 1200dpi
- 黑白20ppm/彩色14ppm
- 双向进纸



iP3000

- 4800 x 1200dpi
- 黑白22ppm/彩色15ppm
- 自动双面打印/双向进纸打印/光盘盘面打印



iP4000

- 4800 x 1200dpi
- 黑白25ppm/彩色17ppm
- 自动双面打印/双向进纸打印/光盘盘面打印



iP5000

- 9600 x 2400dpi
- 黑白25ppm/彩色17ppm
- 自动双面打印/双向进纸打印/光盘盘面打印



iP6000D

- 4800 x 1200dpi
- 黑白11ppm/彩色9ppm
- 6种存储卡直接打印
- 2.5"彩色中文LCD



iP8500

- 4800 x 2400dpi
- 黑白17ppm/彩色15ppm
- 8色独立式墨水盒

佳能打印机热线中心 北京 电话：(010)95177178 上海 电话：(021)95177178 广州 电话：(020)95177178

佳能(中国)有限公司

北京分公司 电话：(010)85298486

大连分公司 电话：(0411)83808850

杭州分公司 电话：(0571)87901418

http://www.canon.com.cn

上海分公司 电话：(021)63916500

天津分公司 电话：(022)83191119

郑州分公司 电话：(0371)7719800

广州分公司 电话：(020)38771918

济南分公司 电话：(0531)6023225

成都分公司 电话：(028)86203909

西安分公司 电话：(029)87203368

武汉分公司 电话：(027)87322829

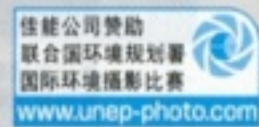
重庆分公司 电话：(023)63737273

沈阳分公司 电话：(024)22812271

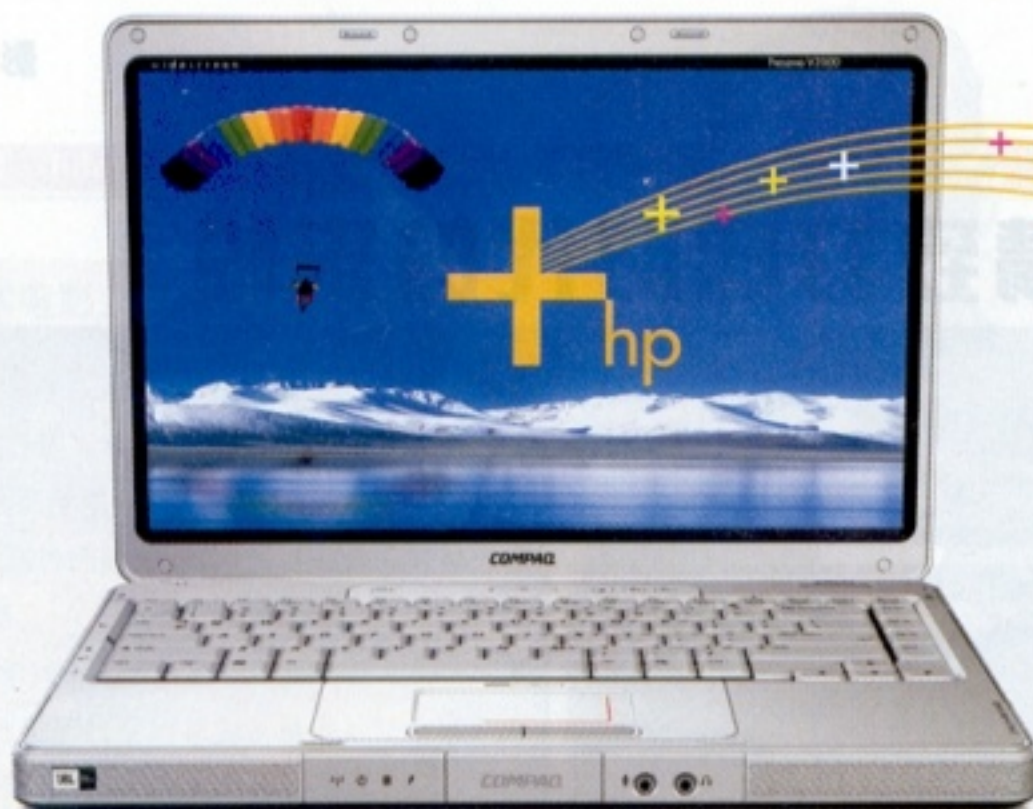
南京分公司 电话：(025)84732929

深圳分公司 电话：(0755)25153842

政府采购部门 联络电话：010-85298488(内线546)



TLFeBOOK



14"便携宽屏，更宽眼界成就更高心界！

轻巧的 14" Compaq Presario V2000 笔记本电脑，展现宽广新境界。谁说宽屏不灵动？笔记本电脑，真正的便携宽屏，颠覆您的老眼光！它采用英特尔®迅驰™移动计算技术，预装 Microsoft® Windows® XP Professional。它特有的 14" 宽屏设计，更符合人体工程学视觉舒适标准，屏幕多 25% 像素点，画面清晰度高 25%；可视范围[#]，虽然画面加宽，却丝毫没有加重您的负担，一样的主流 14" 外形，让您像以前一样自由的 Presario V2000 笔记本电脑，让您舒展眼界，宽阔心界！

HP 灵动商务解决方案提供更多产品选择，专业咨询及支持服务，
帮助您企业高效运作。

HP 推荐使用 Mi

HP COMPAQ nc4010 商用笔记本电脑

¥14099 起

- 英特尔® 奔腾® M 处理器 715*[△]
 - 预装 Microsoft® Windows® XP Professional/Home
 - 802.11b/g 无线网卡
 - 256MB 内存
 - 40GB 硬盘，5400 转
 - 12.1" XGA 液晶显示器
 - 内置 56k 调制解调器和 10/100 网卡
 - 1 年整机送修
- [△] (1.5GHz, 2MB 二级缓存, 400MHz 前端总线)

COMPAQ PRESARIO X1327AP/X1326AP 笔记本电脑

¥15799/¥15299

- 英特尔® 迅驰™ 移动计算技术
 - 英特尔® 奔腾® M 处理器 1.5GHz
 - 英特尔® Pro / 无线 2100 网络连接 802.11b
- 预装 Microsoft® Windows® XP Home
- 256MB 内存，40GB 硬盘
- ATI Mobility Radeon™ 9000 显卡
- 64MB 独立显存
- DVD + CDRW/8 倍速 DVD
- **15.4" WXGA 超宽屏幕液晶显示器**
- 内置 56k 调制解调器和 10/100 网卡
- 1 年整机送修



五万份超大幅面 F1 海报激情相送，即刻抢注，先到先得！www.hp.com.cn/f1

致电

登录

笔记本经销商：广州新耐特 020-85512633 广州鑫凌锐 020-87563554 广州七喜 020-87546672 广州千翼 020-87575502 广州英广 020-38788199 广州晨旭 020-87599143 广州富吉通 020-87589687 福州新浪潮 0591-83319554 厦门汉维科技 0592-2233718 厦门大金品 0592-2290303 厦门四美达 0592-5163997 广西顶佳 0771-5332178 南宁恒帆科 0771-5335160 深圳洲盟 0755-83640078

© 惠普研发有限合伙公司 2004 版权所有。内容如有变更不再另行通知。Intel 英特尔，Intel Inside，Intel Inside 标志，Intel Centrino 英特尔迅驰，Intel Centrino Logo 英特尔迅驰标志和 Pentium 奔腾是英特尔公司或其在美国和其它国家商标或注册商标属于他们各自的拥有者。* 以上广告所列的英特尔处理器型号不作为衡量产品性能的依据。# 以上数据是以 14.1" XGA [1024 x 768] 液晶屏幕比较

TLFeBOOK



英特尔® 迅驰™
移动计算技术

现在, HP 推出 Compaq Presario V2000
Windows® XP Home, 胜任所有日常办公需求。
播放16:9的DVD时更可增加多达14%的
移动。这就是HP创新的真正便携 Compaq

Microsoft® Windows® XP Professional。

COMPAQ PRESARIO B2027AP/B2026AL 笔记本电脑

¥11699/¥10699

- 英特尔® 奔腾® M 处理器 1.5GHz
- B2027AP 预装 Microsoft® Windows® XP Home
- B2026AL 预装 Linux 系统
- 256MB/128MB 内存
- 40GB/30GB 硬盘
- 8 倍速 DVD
- 14.1" XGA 液晶显示器
- 内置 56k 调制解调器和 10/100 网卡
- 1 年整机送修



COMPAQ PRESARIO V2000 笔记本电脑

新品
便携宽屏

¥13999 起

- 英特尔® 迅驰™ 移动计算技术
 - 英特尔® 奔腾® M 处理器 725*△
 - 英特尔® Pro/无线 2100 网络连接 802.11b/g
- 预装 Microsoft® Windows® XP Home
- 256MB 内存
- 40GB 硬盘
- 8 倍速 DVD
- 14" WXGA 超宽屏幕液晶显示器
- 内置 56k 调制解调器和 10/100 网卡
- 1 年整机送修
- △ (1.6GHz, 2MB 二级缓存, 400MHz 前端总线)

HP Care Pack 为您提供专业服务和原装备件,
更多保障更高回报。

800-820-2255

(咨询代码:103351)

未开通地区请拨打: 021-50504800

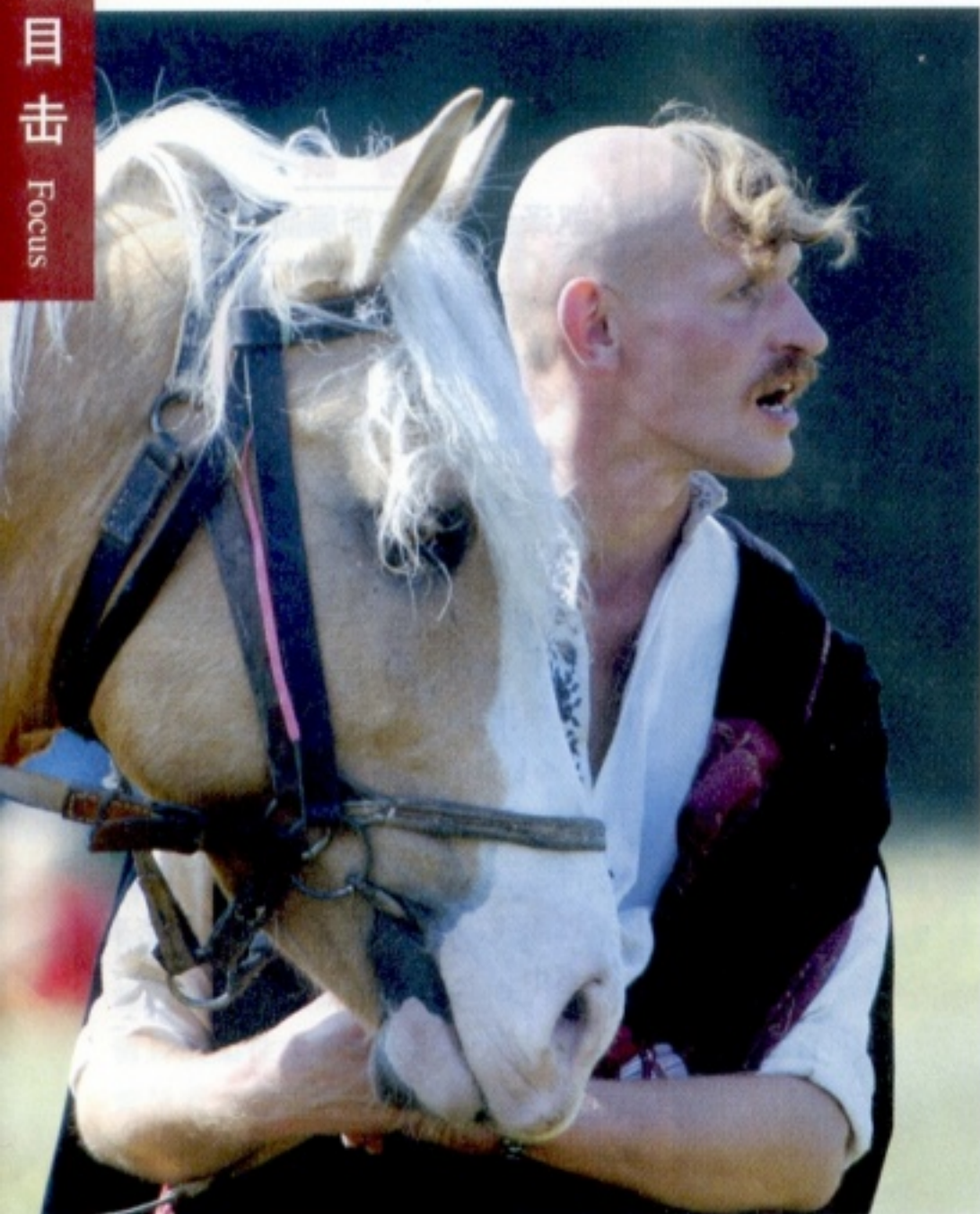
www.hp.com.cn/store



■德国·慕尼黑

9月18日，第171届慕尼黑啤酒节，600万人来到慕尼黑玛利亚草地。德国的9月下旬正值大麦和啤酒花丰收时节，人们在劳动之余，欢聚一起，饮酒、歌舞，表达喜悦之情。这一传统节日的雏形是1810年10月12日，为庆祝王储路德维希的结婚大典举行的庆祝活动。





■乌克兰
9月19日，乌克兰首都基辅附近的乡村，一个留着传统发型的乌克兰哥萨克人与他的马参加当地节日。(上)



■印度·孟买
9月19日，孟买甘尼许象神节。象头人身的甘尼许，是印度教的幸运之神。每年8、9月，印度教家庭准备鲜花等供品。在祭坛上供奉一座陶土制的象头神像，在祭司的指导下举行仪式，每天都要虔诚地诵经祭祀。到了庆典第10天，信徒再度举行祭拜仪式后，将神像带到河流浸浴，神像溶入水中，代表神返回天庭。(上)

■法国
9月18日，为期4天的大型飞行庆典，在法国南部举行。自1972年开始举行的 Coupe Icare，每年都吸引各国飞行迷参与，各种飞行方式：热气球、滑翔风筝、滑翔伞、小型飞机轮流上场。(右)

处处佳节



■澳大利亚
9月12日，澳大利亚悉尼第26届风筝节，这是澳洲最大的风筝竞赛。(左)

■中国·浙江
9月20日，第七届中国艺术节上，泉州的艺人在表演《中国傀儡戏版一钦差大臣》。艺术节期间，100多台文艺演出、展览、活动在浙江的杭州、宁波等5个主办城市举行。(下)





田凤山：受贿 503 万的国土资源部前部长

利用职务上的便利，为他人谋取利益，分别收受他人所送巨额贿赂以及礼金，折合人民币 503 万元——9 月 19 日，中央纪律检查委员会公布对国土资源部前部长田凤山的审查结果。

田凤山当日被撤消中央委员会委员职务，并被开除党籍。他于 2003 年 10 月——全国土地整顿如火如荼的时期，被撤销国土资源部部长。此案目前已被移交至司法机关。

田凤山是 2003 年继原中共贵州省委书记刘方仁、原河北省委书记程维高之后，因腐败被查处的第三名正部长级高官。据悉田凤山的落马与他任黑龙江省长时的腐败有关。

插图 / 袁化冰

榜眼

凯泽：鲍威尔前顾问对台泄密

美国国务卿鲍威尔的前中国事务高级顾问凯泽因涉嫌向一位台湾女间谍长期提供情报，9 月 15 日被逮捕，他将于 10 月 13 日出庭受审。凯泽否认此项指控。



61 岁的凯泽是一名资深东亚及中国问题专家。在克林顿执政时期，一台含有高度敏感信息的笔记本电脑不翼而飞，凯泽也曾卷入那场泄密事件当中。

探花

苏西洛：印尼大选胜算大

印尼总统大选第二轮投票 9 月 20 日结束，在已统计的约一半选票中，前安全部长苏西洛获得了约 60% 的选票，很有可能战胜现任总统梅加瓦蒂，当选印尼历史上第一位直选总统。



印尼官方的正式统计结果将在 10 月 5 日宣布，当选总统将于 10 月 20 日宣誓就职。苏西洛任安全部长时果敢明快地处理了巴厘岛爆炸事件，展现了良好的反恐能力。

输家

郭玉铃：“璩美凤案”二审维持原判

曾引起轩然大波的“璩美凤性爱光盘案”9 月 17 日二审结束，被控散布光盘及伪造文书的郭玉铃，仍维持一审四年刑期。

沉寂两年后的璩美凤如今正在澳洲就读，而光盘案的男主角也转行做起了手机生意，两人似乎都已走出阴霾。



赢家

焦立中：首位华裔空间站站长

华裔美国宇航员焦立中和他的同伴——两位俄罗斯宇航员 10 月 9 日将飞赴国际空间站，他将是首位华裔空间站站长。

44 岁的焦立中是一位化学工程博士，兴趣促使他从化学工程师转变为宇航员，焦立中曾三次在太空飞行，是第三位进入太空的华人。



远洋新干线

Ocean Express

希尔顿旁、繁华之上、新锐标尺
Ideal location, luxurious surroundings, yardstick to success

TEL: 64603536 / 778 / 9

本广告最终解释权归开发商所有 The developer has the final explanation of A.D.



Loft全精装公寓: 10718元/建面 (均)
Suite全精装公寓: 10366元/建面 (价)
Loft Apartment: 10718RMB/Per sq.m (Average Price)
Suite Apartment: 10366RMB/Per sq.m

有效期一个月 Effective for 1 month

远洋新干线

OCEAN EXPRESS



“按照目前状态，‘中国飞人’有可能变成‘中国废人’。”

一家媒体如此评论。由于庆功活动太多，奥运会4×100米跨栏冠军刘翔回国后只进行过一次正常训练，并错过了9月18日在摩纳哥举行的国际田联大奖赛总决赛。

“古代有买椟还珠的故事，如今这月饼礼盒，椟比珠还贵，我们究竟吃月饼还是吃包装？”

一位顾客说。今年中秋节月饼市场比往年更讲究包装，其外包装之精致，搭配礼品之高档，令普通消费者瞠目结舌。

“如果他早几十年到四川的话，小说中关于四川的情节肯定会更精彩。”

一峨眉派弟子说。金庸将首次入川参加“人文四川名家论坛”活动。峨眉和青城两大流派均表示，金庸对四川的武术确实不够了解，他们呼吁金庸能够尽快在小说中为四川武术正名。

“要知道，我总是和左边过不去。”

意大利总理贝卢斯科尼说。在一场政客足球友谊赛中，英国首相布莱尔不小心踢伤贝氏左腿。贝卢斯科尼是右翼政党领袖，与左翼政党是老对手，而布莱尔领导的工党正是中左翼政党。

“伊拉克工人的生产时间每天不会超过20分钟。”

伊拉克工业部长哈希姆·哈桑尼承认，伊拉克“国企病”严重，而政府中有些人的确“只拿薪水却不报告工作成绩”。

“我们这样做只是出于对老一代的尊重，我们想把共产主义时代成长起来的人的记忆带回到那个时代。”

乌克兰首都基辅一酒厂商业经理说。基辅很多葡萄酒都以前苏联领导人为商标，由于能勾起对苏联时代的回忆而畅销。乌克兰独立10年来，人民仍然没习惯自己的新身份。

“现在人们视艾滋病如鬼魅。虽然让人有些害怕，但由于现在还是正午，人们远未把它放在心上。”

日本医生赤枝说。他称大多数日本人仍没有预防艾滋病的意识。

“惟一值得欣慰的事情似乎就是，希特勒……会做尽傻事，从而激起全世界对他的一致反对。”

已故著名科学家爱因斯坦在1936年的一封信中写道。

“运动和性永远都是卖点。我认为，妇女有权利作出这样的决定。”

曾经拿过体操冠军的现任妇女运动基金会主席说。连续两届奥运会期间都有运动员裸体登上国际杂志封面，引起一些人的微辞。



“在美国我们做着与中国相反的事情——加宽人行道、修窄马路。在完善城市大型公共交通体系的前提下，创造一个‘步行’的城市。”

联合国人居署最佳范例和政策处官员俞建华说。他认为，城市的交通应是立体的、个性化的，每种交通形式都应有其空间。

“如果我说你讲得对，那我就会被冲昏了头脑；但如果我说你讲得不对，那我看起来又像是有点愚蠢。”

一名泰国学者把李光耀同欧美的伟人如丘吉尔和肯尼迪并列，认为他是亚洲的伟人。李光耀对此回应。

“床铺可能迅速成为未来办公家具的一部分。”

“上班时小睡艺术”研究的作者比尔及安东尼说。英国东英格兰发展局的研究显示，约30%的英国人是在床上想出最佳点子，而在书桌前想出最佳点子的受访者仅占11%。

- 中远房地产实力打造20万平米国际居住经典
- 步行5分钟可以到达希尔顿酒店、南银大厦.....
- 步行15分钟可以到达燕莎商城、三里屯酒吧街、京城俱乐部.....
- 车行15分钟可以到达首都国际机场、CBD核心区.....
- 200,000 square meter of international classic residence created by SORED
- 5-minute-walk to Hilton Hotel and Beijing Silver Tower...
- 15-minute-walk to Lufthansa Center, Sanlitun Bar Street, Capital Club...
- 15-minute-drive to Capital Airport and the center of CBD...



TEL:64603536/7/8/9

本广告最终解释权归开发商所有The developer has the final explanation of A.D.

Loft全精装公寓:10718元/建面(均
Suite全精装公寓:10366元/建面) (Average Price)
Loft Apartment:10718RMB/Per sq.m
Suite Apartment:10366RMB/Per sq.m
有效期一个月Effective for 1 month

远洋新干线
OCEAN EXPRESS



reFine 瑞风 商务车

领跑中国



千锤百炼，锻造瑞风的不凡外表与坚毅品质。

瑞风“参军”入编“列装”，接受军旅生涯最严苛的考验！不论海关边防
风刚健身影，优越表现赢得喝彩一片！驾乘瑞风，坐拥多元移动商（公）

安徽江淮汽车股份有限公司

网址: www.jac.com.cn 电话: 0551-3830688 3830600 地址

空间成就自由

MPV



、警务值勤、路政巡逻，或是企业机关的商（公）务前沿，处处尽现瑞
务空间，立显高瞻远瞩、行稳高效的精英风范！

“APEC 中小企业技术交流暨展览会”指定商务用车

安徽省合肥市桃花经济技术开发区江淮汽车工业园



江淮汽车

TLF6B0K



会第四次全体会议

新老交班

以一封短信和三句话，江泽民与胡锦涛握手后，从中共中央军委主席的岗位上退了下来。

由邓小平开始的先例，至江泽民成为惯例。中国高层领导实现新老交替和平稳过渡，由此形成制度、规范和程序。

只有从中国历史纵深的视野，才能见证这一事件的意义。而从中国的现实来看，高层领导实现平稳过渡，昭示了中国政局的稳定和政策的连续，足以给国人和世界以长久的信心。

在中共十六届四中全会上，致力于加强执政能力建设中国共产党，给自己提出了科学执政、民主执政和依法执政的历史命题。而高层领导新老交替平稳过渡的制度化，正是其中的应有之义。

在中国政治文明建设的历程中，中国共产党十六届四中全会，被寄望于成为一个新的起点。



从邓小平到江泽民

高层领导新老交替:由先例到制度

15年前邓小平全退的先例，到江泽民全退时已成惯例。中国共产党的高层领导新老交接逐步规范化、制度化、程序化，这正是在十六届四中全会提出的“科学执政、民主执政、依法执政”的一次实践

■本刊记者 杨中旭 □潘丽



1989年11月6日至9日，中共十三届五中全会举行，邓小平辞去中央军委主席职务，江泽民继任中央军委主席。次年春天，在七届全国人大三次会议上，邓小平辞去国家军委主席职务，江泽民继任。

“中央政治局：我向中央请求辞去现在担任的中共中央军事委员会主席职务。”

这封信落款时间为2004年9月1日。外界发现，江泽民此信的开头段落，与15年前邓小平辞去同一职务时信件的开篇一字不差。

这并不是巧合。如果说15年前，邓小平开创了中国共产党历史上的一个先例，此次江泽民的同样行动，已使其成为惯例和制度。

从先例到惯例

9月20日，全世界都从电视上看到，江

泽民向出席中共十六届四中全会的194名中央委员和152名候补委员及其他列席会议者挥手作别。

在辞去中共中央军事委员会主席职务并提议由胡锦涛继任后，江泽民在信中还说明，将按法律程序于明年辞去最后一项职务——中华人民共和国中央军事委员会主席。

在江泽民写给中共中央的辞职信中，外界还首次得知，他在两年之前——即十六大召开前夕，已“向中央提出不再担任中央领导职务，退出中央委员会”。当时，“中

央考虑到国际形势复杂多变，国防和军队建设任务很重，从大局出发，决定江泽民留任党和国家的军委主席职务”。

和前任邓小平一样，江泽民退出中央委员会后，以中央军委主席身份留任两年。此次请辞，是他的重大决策。

香港中文大学政治与公共行政系教授王绍光对本刊说，党的最高权力交接已经逐步规范化、制度化、程序化。

有媒体评论说，江泽民以身体力行的方式，顺利地进行高层领导新老交接。为高

层领导权力交接树立典范，同时反映了中国政局稳定，各种政治组织经济运作如常进行，无需担心因为一个人的去留而影响大政方针。

从个人勇气到制度

在中国，最高领导主动辞去领导职务是为了国家和人民利益深谋远虑，需要决心和勇气。

历史资料显示，早在1957年，邓小平就已在中央书记处的一次会议上提出，退休制度总得想个办法建立起来，长期不解

中央三个委员会成员的请求，尤其是后者，被视作废除终身制的标志事件。当时，包括德高望重的叶剑英在内的131名老一辈革命家集体退出领导岗位，规模之大，影响之大，前所未有。

领导干部职务终身制的废除不是一朝一夕的事，中顾委不过是一个半退的过渡办法。到1992年十四大取消中顾委，10年间，邓小平和陈云先后出任中顾委仅有的两届主任之职。

虽然邓小平从未担任过党的领袖和国家元首、政府首脑，但被公认为是中共第二

代领导集体的核心。王贵秀教授说，邓小平在十二大之时以年事已高为由，拒绝党内同志提议他出任党的总书记，目的就是为日后彻底打破领导干部任职终身制做准备。

由于邓小平的崇高声望，他率先垂范的举动使后来几次老干部的大规模退休进行得相当顺利。而他本人，也在1987年离开中央委员会和政治局，仅保留中央军委主席一职。

在明确了江泽民为第三代领导集体的核心之后，邓小平于1989年11月召开的十三届五中全会上辞去中央军委主席职务，从领导岗位完全退下来，

由江泽民接任。邓小平的愿望，是在身体还健康的时候离岗，他后来对弟弟邓垦说：“国家发展了，我当一个富裕国家的公民就行了。”事实证明，邓公此举对党和国家的稳定意义重大。自此以后，中国高层人事上的更迭更加有序。

“一个制度的形成，必然有一个过程。这个过程起始于邓小平”，王绍光教授对本刊说，“他开创了一个先例——党的高层领导新老交替开始制度化的第一步”。

而它的第二步，王绍光认为，是由江

泽民把邓小平的先例变成了惯例。他的离职过程与程序，与邓小平极其相似，“以老带新”的时间也是两年。甚至，他们在离职时的讲话都风格相近。

江泽民今年78岁，比邓小平的退休年龄都年轻。此次全会的公报也称赞了他“作为一名真正共产党人的宽广胸怀”。

在历史上，中国恰恰曾经拥有个人权力至上的传统。而无论邓小平还是江泽民，在主动请辞这一问题上，都为后人做出了榜样。

王绍光对本刊说，只要一直执行下去，这也是一件极有意义的事。

依法执政的一次实践

中共十六届四中全会提出要“科学执政、民主执政、依法执政”。从1989年以来中共高层领导人事更迭的脉络看，上述三方面的能力在不断加强。

1992年十四大选出的7位政治局常委，只有刘华清年纪超过70岁，胡锦涛时年只有49岁；而据王贵秀透露，1997年十五大的七位政治局常委，原则上已经要求在70岁以下，因为江泽民的核心地位，成为惟一的例外。时年，江泽民71岁。

到了2002年十六大的时候，政治局的九位常委年龄全部在70岁以下。当时胡锦涛总书记在向外界介绍罗干时曾说，他今年69岁，是我们这个集体的老大哥。

王贵秀向本刊记者表示，对于高层领导人任职时年龄，中央并无公开的明文规定，这仍然只是一项惯例。

北京大学政府管理学院教授李郁认为，中国高层领导实现新老交替平稳过渡是国家稳定的标志。中共十六届四中全会提出依法执政的原则，中国共产党作为执政党必须在法律的规范内执政，这是加强共产党执政能力的根本举措。

党建权威专家、中央党校教授叶笃初引用邓小平的话对本刊说，希望到2021年建党一百周年时，各项制度要完善起来。■



胡锦涛、江泽民会见参加十六届四中全会的全体同志。

决不行。

1980年2月，在邓小平的倡议下，党的十一届五中全会明确提出废除实际存在的干部领导职务终身制。

中共中央党校教授王贵秀对本刊表示，当时邓小平为“文革”后遗症痛心，为废除领导干部职务终身制而殚精竭虑。

邓小平的推动，在1982年和1985年连续取得突破。1982年党的十二大决定设立中央顾问委员会；1985年9月，中共十二届四中全会同意一部分老同志不再担任





中国的命运一经操在人民自己的手里，中国就如太阳升起在东方那样，以自己的光焰照亮大地，迅速地荡涤反动政府留下来的污泥浊水，治好战争的创伤，建设起一个崭新的、名副其实的人民共和国。



开放以后，一些腐朽的东西也跟着进来了，中国的一些地方也出现了丑恶的现象，如吸毒、嫖娼、经济犯罪等，要注意很好地抓，坚决取缔和打击，决不能任其发展。



现在不把贩毒吸毒问题解决掉，从某种意义上说是涉及到中华民族兴衰的问题，这不是危言耸听，必须要提到这样的高度来认识。



1989年6月下旬，中国共产党十三届四中全会在北京召开，江泽民当选为中共中央总书记。江泽民、李鹏、乔石、姚依林、宋平、李瑞环六人组成新的政治局常委会，形成新的中央领导集体。江泽民面临的是改革开放以来内政外交的最严峻局面。随后的苏东政治巨变，更使得全世界都关注着这位62岁的新任领导人将把中国带向何方。

1989年11月6日至9日，中共十三届五中全会举行，邓小平辞去中央军委主席职务，江泽民继任中央军委主席。次年春天，在七届全国人大三次会议上，邓小平辞去国家军委主席职务，江泽民继任。邓小平的引退，为党和国家领导人退休开创了先例。（左图）

邓小平南巡讲话之后，1992年6月9日，江泽民在中央党校省级干部进修班上发表讲话，明确提出我国经济体制改革的目标应该是建立社会主义市场经济体制。这一目标随后被写入十四大报告。中国摆脱了“姓社姓资”的争论，走上了社会主义市场经济的道路。（右图）





抓好禁毒工作,需要各级党委政府切实加强领导,动员全社会都积极支持和广泛参与,采取切实有效的措施,遏止毒品蔓延的势头,推动禁毒斗争深入持久扎实地开展。



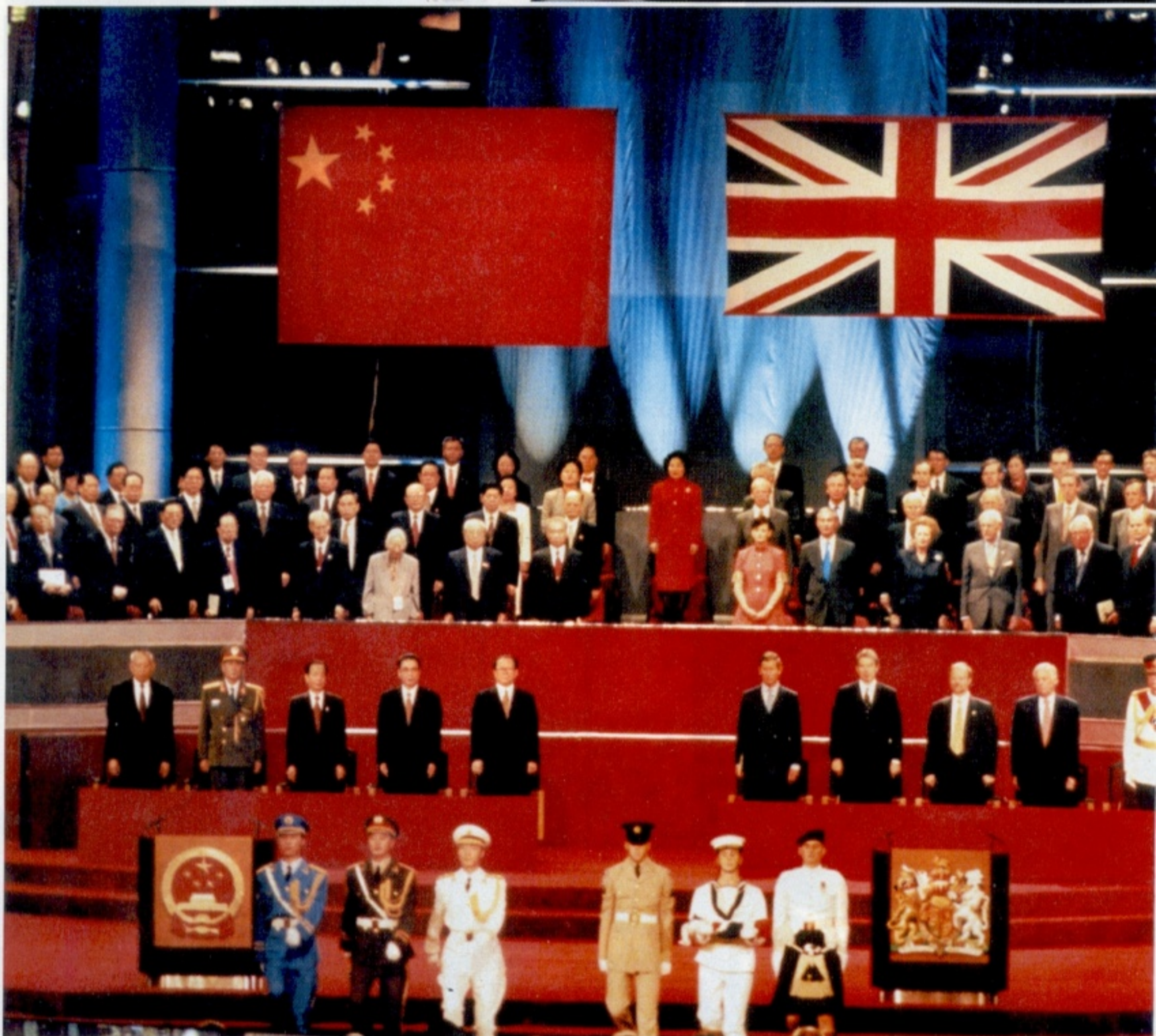
1993年11月19日,江泽民在出席美国西雅图举行的亚太经济合作组织第一次领导人非正式会议前夕,与美国总统克林顿举行会晤。这是两国最高领导人自1989年2月以来的首次会晤。1989年之后的中国外交僵局至此打破。

秉承邓小平对“和平与发展”是当今世界主题的判断和“一超多极”的新的世界格局,中国继续坚持独立自主的和平外交政策。这为中国集中精力发展经济提供了和平稳定的外部环境。(上图)

1995年1月30日,中共中央台湾工作办公室、国务院台湾事务办公室等单位举行新春茶话会。江泽民发表《为促进祖国统一大业的完成而继续奋斗》的讲话,就现阶段发展两岸关系、推进祖国和平统一进程的若干重要问题提出八项主张,确立了发展两岸关系实现祖国统一基调。(下图)



1997年6月30日江泽民率中国政府代表团抵达香港，出席香港政权交接仪式。这是中国最高领导人首次踏上香港的土地。午夜至7月1日凌晨，中英香港政权交接仪式在香港举行。江泽民庄严宣告：中国对香港恢复行使主权。两年后，澳门也回归祖国。(下图)





1999年10月1日，首都各界庆祝中华人民共和国成立五十周年大会在天安门广场举行，江泽民检阅受阅部队并发表讲话。(左图)

1998年，长江、嫩江和松花江流域发生历史罕见的洪涝灾害。江泽民等亲临长江抗洪前线视察。(右图)



2000年2月25日，江泽民在广东考察党建工作，提出“三个代表”重要思想。

“三个代表”先后被写入党章和宪法。江泽民指出，中国共产党已经从领导人民为夺取全国政权而奋斗的党，成为领导人民掌握全国政权并长期执政的党；已经从受到外部封锁和实行计划经济条件下领导国家建设的党，成为对外开放和发展社会主义市场经济条件下领导国家建设的党。(右图)



高州文化馆 / 101010

中国加入世界贸易组织签字仪式

SIGNING CEREMONY ON CHINA'S ACCESSION TO THE WTO

11 November 2001, Doha



2001年11月11日，卡塔尔多哈，中国正式签署入世协议。我们以此向世界宣布，中国将继续走改革开放和市场经济的道路。（左图）

2003年9月1日，江泽民在出席国防科学技术大学50周年庆典活动时宣布，党中央、中央军委决定裁军20万。90年代以来，世界格局急剧变化，军事变革潮流涌动，身为全国武装力量最高统帅的江泽民提出，要推进中国特色军事变革，按照建设信息化军队、打赢信息化战争的目标，走中国特色的精兵之路，实现军队现代化的跨越式发展。（下图）



2002年11月，中国共产党第十六次全国代表大会召开，江泽民退出中央委员会，续任中共中央军委主席和国家军委主席职务。胡锦涛当选中共中央总书记。新的中央领导集体登上历史舞台。（上图）



2004年9月2日，江泽民在北京会见菲律宾总统阿罗约，这是江泽民在辞去中央军委主席职务前，最后一次公开的外事活动。（左图）

执政能力建设 是一项战略任务

执政能力建设是党执政后的一项根本建设。无产阶级政党夺取政权不容易，执掌好政权尤其是长期执掌好政权更不容易。加强执政能力建设是一项战略任务

■文 / 张鸣

提高执政能力，是中共十六届四中全会的核心议题，也是今后不短的一段时间内中共的首要任务。加强党的执政能力建设，主要体现在不断提高驾驭社会主义市场经济的能力、发展社会主义民主政治的能力、建设社会主义先进文化的能力、构建社会主义和谐社会的能力、应对国际局势和处理国际事务的能力。

执政者只要通过人们所要的认证，那么往往意味着人们对其执政能力的某种认可，至少说明人们对执政者是有能力预期的。“贤者在位，能者在职”，一直都是人们对政治体系某种理想性的期待。

不过，执政者的执政能力，只有直接感受到的人，才能意识到，而对于一般民众来说，执政能力是看不见摸不着的，他们所看见的，只是这种能力运用后的效果。

问题是，执政的效果，在某些时候，并不一定和执政能力有正相关的对应关系，对于执政效果关联性最大的经济指标的好坏更是如此。尤其是对于一个以市场为主导的经济体来说，政府的作用其实相当有限。另一方面，执政效果的评价，不同的人也存在着相当大的差异，某个阶层认可的正评价，也许到了另一个阶层或者群体，可能就变成了负评价。也就是说，无论从哪个方面说，执政能力都不必然等于执政效果。

显然，中共十六届四中全会强调的执

政能力的问题，提出的“科学执政”“民主执政”和“依法执政”的三个概念，都是十分精当的。

“科学执政”实际上至少应该包含改善行政体系、从技术上解决行政系统缺陷的内涵，比如行政体系公司化、人事选拔制度无序化问题的技术程序再设计等等；“依法执政”则包含建设中国的法律体系、建设和完善司法制度和培育法律文化等方面的内容；而“民主执政”不仅应该包含决策过程中广泛吸取各方面意见、充分协商这种传统，而且还应该具有民主程序建设的内容。不解决技术问题，行政能力不足的问题就会愈演愈烈。

事实上，只有在技术、法制和程序三方面齐头并进，才可能真正解决执政者的执政能力的问题。

中共是执政的党，但是这个党如何实现执政，却是一个需要认真对待的问题。四中全会为这个问题的解决提供了一个很好的思路。事实上，就中国的现实而言，党是执政者，而执政的核心就是对行政体系的掌握，党只能是在民主化、程序建设之内执政，而不能在这个程序之外。党的建设实质上就是执政体系的建设，只有执政的共产党人不腐败，有效率，才会得到人民群众的认同。■

(中国人民大学政治学系主任)



放怀碧海细沙 投入全新三亚家化万豪度假酒店

2004年8月隆重开幕

热带骄阳、碧海蓝天、闪亮细沙，结合洗涤身心的温泉水疗和无尽优闲元素，就是全新三亚家化万豪度假酒店带给您的完美假期。

梦寐以求的写意国度，令您乐而忘返。
体验万豪待客之道。

旅游精选包括两位用自助早餐




三亚家化万豪度假酒店

每晚¥838起

三亚家化万豪度假酒店

中国海南省三亚市
亚龙湾国家旅游度假区
邮政编码 572000
电话：(86 898) 8856 8888
传真：(86 898) 8856 1122

订房及查询，请致电免费订房热线：
中国北部 10 800 852 0469
中国南部 10 800 152 0469
或浏览 marriott.com



通过改革陪审员制度和创设人民监督员制度，中国正扩大公民有序参与司法之门，并可望成为“司法改革的新起点”

改革陪审制：中国渐开司法之门

■本刊记者 / 孙展

在 10个省市进行了为期一年的试点之后，最高人民检察院将在今年10月向全国推广于去年下半年出台的人民监督员制度。此前不久，全国人大刚刚通过了《关于完善人民陪审员制度的决定》的法案。种种迹象表明，中国在司法领域正试图逐步打开公民参与之门。

“两高”同时发力

人民监督员制度是中国检察机关独创的一项新制度。最高人民检察院人民监督员办公室主任文盛堂介绍说，人民监督员是由机关、团体、企事业单位推荐，征得本人同意后由检察长颁发证书选任。

人民监督员主要对检察院承办案件的部门办理直接受理侦查案件的下列工作实施监督：（一）被逮捕的犯罪嫌疑人不服逮捕决定；（二）拟撤销案件的；（三）拟不起诉的。而创设这项制度的本意，是为了提高检察工作的透明度，提升公众对检察机关的信任。

在今年8月，正在试点人民监督员制度的湖北省检察院首次启动了该项制度，原因是一名涉嫌受贿而被逮捕的原长江水利委员会副主任不服检察机关的逮捕决定。当他提出申辩后，5名人民监督员对此进行了评议，结果是维持了检察机关原有的逮捕决定。

中国银行长城国际欧元卡



助您写意欧洲自由行

亚洲首创 唯您独享



中国银行隆重推出全亚洲首张欧元信用卡——长城国际欧元卡，助您开启欧陆之门，写意欧洲自由行。
凭卡在欧元区签账，可免除货币兑换的损失，让你亲历多元支付时代的无穷魅力！

专享优惠

- 消费积分奖励计划：包括覆盖面最广的飞行里程计划。
- 中国银行海外中文服务：为您提供最贴身的服务，倍感亲切。
- 人民币还款：欧元消费，直接以人民币购汇还款，方便快捷。
- 金卡尊享免费航空意外保险：保额高达港币100万元。
- 24小时全球紧急支援服务：包括紧急换卡、取现、报失等等。
- 挂失零风险，让您安枕无忧。

从现在至2004年11月30日，成功申请长城国际欧元卡，丰富礼品源源奉送：

1

「开卡有礼」：

凡活动期间成功申办长城国际欧元卡的卡户，均可获赠面值50元人民币的国际长途电话卡一张。



2

推广期间凭长城国际欧元卡签账每满300欧元，即可参加幸运抽奖活动。

丰富奖品包括：

- ◎一等奖(10名)：各得价值5,000元人民币的旅游券
 - ◎二等奖(100名)：各得欧元纪念纸币
 - ◎三等奖(1,000名)：各得长城国际卡消费积分8,000分
- 抽奖详情，请参阅宣传单张。



申请手续简便，请立即行动，有关详情敬请垂询当地中国银行！

人民陪审员制度在中国已经实行多年。这项源自于前苏联的司法制度规定，普通公民可以通过一定程序担任人民陪审员，享有与法官同等的权力。新中国早在上世纪50年代就已经在法律中对此项制度做出规定。但是尽管在法律条文中有所规定，在实际实行过程中，基层法院则习惯性地指定“工、青、妇”等人民团体人士长期担任人民陪审员，从而使此项制度流于形式。

在天津一家法院担任了44年人民陪审员的卢志新，原先从事医务工作，1960年因协助公安机关破获一起案件，随后不久被选任为人民陪审员一直至今。卢志新告诉记者，他所在的法院最鼎盛时有40多名陪审员，但到上世纪80年代之后只剩下10多人。近些年来，许多人因为没时间、报酬少根本不愿意担任陪审员。

相关数字表明，在现有的人民陪审员中，41.5%是由人民法院自行任命，23.7%是经有关组织推荐。有一些基层法院，则长期不吸收陪审员参与审判，使得陪审制度形同虚设。

来自最高人民法院的消息表明，试图改善人民陪审员制度的努力开始于四年前，但是该法案的草案当时却并没有能够通过人大的审议。原因是对人民陪审员的“职责定位”和“任职条件”不够明确。

而此次改革后的新制度对人民陪审员的选任做出了一些调整，它规定担任陪审员可以是个人提出申请，而非过去那样必须由单位推荐。但它要求陪审员的人选必须由基层法院院长提名，提请同级人大常委会任命。

让公民有序参与司法

外界普遍认为，“两高”在

尽管并未改变结果，文盛堂还是认为这些作为意义重大，他说：“这体现了打击腐败和保护人权的平衡。”

在试点进行顺利的四川省，该省人大已经为人民监督员制度的推行作出了专门的决议。来自该省检察机关的一组数据表明，截至4月30日，在接受人民监督员评议的214起案件中，有22件人民监督员不同意检察机关的拟处理意见，检察机关采纳了其中15件的意见。

与人民监督员制度不同，人

公民参与司法方面的系列动作，一方面是涉及到司法公开的大背景，另一个迫切的因素则是为了回应近年来愈发强烈的民意要求。就在人民陪审员制度通过全国人大审议的前夕，最高人民法院院长肖扬还在一次会议上敦促中国各级法院应该“敞开立案之门，敞开庭审之门，敞开裁判之门，敞开执行之门。”

作为“正义的守护神”，近年来法官却受到越来越多的不信任。中国官方于今年初进行的一项有关不正之风和腐败问题的民意调查中，38.53%的受访者认为公安、检察院、法院等司法部门问题“比较严重”，排名仅次于第一位的建筑工程领域。

中国政法大学副教授何兵表示，“社会弱势群体和失地农民在寻求解决问题时首先考虑的是司法外途径而非司法本身，即便进入法庭也对法官抱有一

定的不信任感”；但另一方面，实际上，已经有越来越多的普通人试图通过网络和其他途径发表对那些感兴趣的案件的看法，即使这些案件与他们本人并无直接联系。

在近年来发生的“宝马案”、“刘涌案”等著名案例中，这种倾向表现得尤为明显。

来自民间的表达意愿是如此强烈，以至于也有不少人开始担忧这种强大的民意表达是否足够理性。采取一种方式能够让普通人参与审判，而不是出现情绪激动的“人民公审”，这样，一种引导公众有序参与司法就成为必然的选择。而改革现有的人民陪审员制度和创立人民监督员制度应该是为此所作出的努力。

以参与推动革新

65岁的卢志新在《完善人民陪审员制度的决定》出台之

后，一度担心自己会失去担任陪审员的资格——在新规定中，陪审员一般应具备大专以上学历，而卢则未达到这个标准。显然，决策者考量到人民陪审员要参与从审理到量刑的整个环节，在审判中具备与法官同等的权力，如果不具备一定的法律素养，将很难胜任这项任务。

但来自法学界的另一种声音则认为，这样从学历和身份对陪审员的资格进行限制只能降低陪审制度的广泛性。他们还举例说，在英美所实行的陪审团制度中，陪审团成员并不需要任何的法学知识，陪审团的成员只是随机抽取来组成一个临时团体，在封闭的环境中对所审理案件的事实进行判断，在判定无罪或有罪之后，才将案件交给具备专业知识的法官去决定量刑问题。

尽管对制度革新所选择的

路径存在种种不同意见，但是毫无疑问，增强公众的参与度和决定权则是改革的一致取向。

中国政法大学副教授何兵则更看重在参与的实践中推动陪审制度的完善。这位曾经担任一家法院陪审员的法学专家以亲身经历来说明公民在司法参与中的重要性。“陪审制度将有助于司法审判的公正与公开，并可以在个案中保障公民的自由与权利。”

何兵还分析，陪审制的变化，可能引发司法审判过程中诸多规则发生变化：法庭至少要在“准备程序”、“司法援助”、“证据原则”等多个方面进行改进，否则将难以适应调整后的人民陪审员制度。

国家检察官学院教授周其华也同样谈到了公民参与对推进检察制度改革的重要性。他说创立人民监督员制度的是检察机关试图在体系外寻求一种监督的力量，如果说检察机关是司法系统内的监督者，那么“这个监督者也需要监督者”。

但周其华同时指出，人民监督员制度是否奏效，重点要看两点，一是人民监督员的选任程序是否科学公正，二是监督意见是否真正成为一种刚性的制约。如果监督员在选任上受制于检察机关，监督意见只是作为检察机关的一种参考，那么人民监督员制度就很难真正发挥其原来设想的作用。

实际上，“公民参与”的观念已经越来越被中国司法界所认同和首肯，但是要真正实现这个理念，显然并不简单。从这个角度讲，最高人民法院院长肖扬在全国人大通过陪审员制度改革决定之后，称其是“司法改革的新起点”则变得不难理解。■



9月18日，济南槐荫区法院公开选任人民陪审员的报名现场，当天就有200名市民咨询、报名。据悉，槐荫区法院和司法局将对所有申请者进行审查。



德国 •
法国 •
加拿大 •
泰国 •
美国 •
澳大利亚 •
巴西 •

中国

有全球通国际漫游,世界只是一句话的距离

我能

全球通国际漫游全服务,让我轻松天下游,瞬间直达世界的那一头。一句通话,使远在天边的亲人、朋友、老板、同事就如近在我眼前。国际漫游免费服务热线、随e行无线上网、彩信漫游等全方位的服务,使我和全世界高品质的互通,无论东西南北,都畅通无阻。有全球通,远的是天涯,近的是我和世界的距离。

全球通体贴的国际漫游全服务,让我轻松出游:

- 提供免费国际漫游境外客户服务热线+8613800100186
- 开通176个国家和地区的240个运营商的国际漫游服务
- 开通176个国家和地区的短信漫游

- 开通62个国家和地区的彩信漫游、随e行无线上网和手机上网
- 开通24个国家和地区的国内来电显示
- 国际漫游统一以人民币计费
- 敬请拨打1860客户服务热线,咨询、办理国际漫游服务

各地纷纷推行政府雇员制，但雷声大雨点小。这显示，雇员制试水本身不可能单兵突进，而需与公务员制度改革配套而行

深圳：政府雇员制能否走出歧路

文 / 王刚

邹琦独自坐在崭新的办公室里。已经一周了，可他还是“丝毫找不到坐办公室的感觉。”

邹之所以受到关注，因为他是深圳市第一位政府高级雇员。他所任职的这家单位——南山区中小企业咨询中心，是一个今年4月份才挂牌成立的“新生事物”。如今正有一大堆事情等着他这个主任去做，南山区的领导们甚至全深圳的公务员也眼睁睁地盯着，邹说，“压力比较大。”

9月8日，国内媒体纷纷报道：曾任四川新希望集团董事会秘书的邹琦，有幸成了深圳实行政府雇员制后的“第一条鲶鱼”。

邹琦，四川简阳人。进入希望集团之前，在内江市委宣传部工作了12年。期间当过记者，做过老板。1999年抽身希望集团之后，“涉海”深圳，做

过纺织公司的经理，还曾在一家文化管理培训中心任职。

邹琦自称并不艳羡“铁饭碗”的诱惑，“来这里，看重的是这片舞台。”

谈及个人年薪，在采访中邹琦拒绝向记者透露，但他同时表示，“收入比机关公务员高得多”。

南山区中小企业咨询中心，听起来像是中介机构。据称是今年年初南山区领导考察香港后，借鉴成立的一个政府机构。该中心隶属经贸委，旨在更好地沟通政府和企业之间的关系。对邹琦这个在机关工作过，又下过海的“多面手”来说，这里是一个“发挥以往经验”的适宜之地。

这个中心的设立曾引来颇多争议。当时就有专家反对，认为此类机构属于中介性质，无需政府出资设立。

“没有达到推行雇员制控制行政成本的初衷”，有当地官员认为

——这与其说是对这个“中心”的质疑，不如说是对雇员制的怀疑。

深圳雇员制的“非典型”意义

试行政府雇员制，深圳不是首创。2002年6月，《吉林省人民政府雇员管理试行办法》出台，成为国内首个“吃螃蟹”的地区。随后，上海、无锡、武汉、长沙、珠海等地纷纷“试水”。

深圳市现行的雇员制，是在综合、借鉴了各地雇员制试行之后的诸多经验上建立起来的。

因此，它也折射出各地试行之后的一些问题。

在国内首开政府雇员制度先河的吉林省把政府雇员制作为现行公务员制度的一项补充制度。而在深圳，雇员制却被寄望于建设成与现行公务员制度并行的一套人事制度。

因为雇员制没有全国性的统一部署，各个地方虽然都叫“雇员制”，采取的形式却不一样。在吉林、扬州和长沙，雇员不占行政编制，仅服务于政府某项工作或某一政府工作部门；珠海雇员虽不具有行政职务，



邹琦：深圳市第一位政府高级雇员。

出国来电不用猜,一眼看明白

我能

在24个国家和地区都能显示国内来电,谁的来电一眼认出来!

用全球通国际漫游的国内来电显示服务,不管是亲人、朋友、还是老板、同事、陌生人,只要有国内来电,都能清楚显示,根本不用猜,一眼认出来,要多省心就有多省心!

全球通体贴的国际漫游全服务,让我轻松出游:

- 开通24个国家和地区的国内来电显示
- 提供免费国际漫游境外客户服务热线+8613800100186
- 开通166个国家和地区的237个运营商的国际漫游服务
- 开通166个国家和地区的短信漫游
- 开通44个国家和地区的彩信漫游、随e行无线上网和手机上网
- 国际漫游统一以人民币计费
- 敬请拨打1860客户服务热线,咨询、办理国际漫游服务

但占用行政编制并享受公务员福利待遇。

相较之下，各地引为榜样的香港特区政府推行的是合约雇员制度，一类为合约公务员，另一类为非公务员合约雇员。

同时，各模式追求的目的不同，决定了政府雇员地位和待遇的不同。

在珠海，实行雇员制的初衷是为了突破僵化的工资福利政策，用较好的福利待遇把优秀人才吸引到政府机关。“这在无形中造成了政府与企业抢夺人才的尴尬局面。”深圳市人事局政策法规处处长黎超奇在接受中国《新闻周刊》采访时提到。

而在无锡，政府雇员制的特色在于先出台柔性引才规定，再出台特聘岗位人员管理考核办法，将特聘岗位人员纳入整体性人才资源开发的范畴，以“特聘岗位人员”之名行“政府雇员”之实，避免了正面冲击现行国家公务员制度的嫌疑。

按照吉林现行的雇员制度，雇员不具有行政职务，不行使行政权力。待遇实行佣金制，比照公务员平均工资的2到15倍，分14个档次，目前最低月薪是2200元，最高月薪是16500元。除按照《劳动法》参加社会保险外，不再享受公务员的其他任何待遇。但是，2002年首批计划招10人，当时咨询者近300人，结果却只招到两人。随后，吉林一度低调对外。

“从这一点可以看出，吉林当初试行雇员制是有所顾忌的。”黎超奇告诉记者，吉林省政府实行政府雇员制的初衷，并不想因为推行这项制度而影响公务员制度的稳定性。

在多数地区，政府雇员看似是以“高薪”吸引人。而旁观广州市越秀区后，深圳却找到了普通雇员适用的政策。

为了适应街区精兵简政的要求，越秀区将机关雇员的使用范围不断扩大——在政府机关，其他党群系列和后勤服务部门，包括法院、检察院等部门的书记员、后勤的司机、收发员以及一些窗口单位如办证中心的前台工作人员也将试行雇员制。此举随后引起了人大代表的不满，他们指出，“事业编制屡增不减，呼吁政府部门把辅助性的工种市场化，引入市场价格。”

综合各地雇员制实行之后的利弊。深圳市于8月初出台的政府雇员制度，设想通

过雇员制把机关事业单位建设成为低成本高效运行的公共管理与服务体系。

深圳雇员制分为高级雇员和普通雇员两类。其中，高级雇员分为行政高级雇员和事业单位高级雇员。而普通雇员则分专业技术岗位普通雇员、辅助管理岗位普通雇员和工勤岗位普通雇员。

相比之下，深圳政府雇员制具有四个特色：一是在全市机关事业单位推行，而不局限在政府机关；二是雇员占用本单位编制名额，实行占编不入编；三是高级雇员可以担任行政职务，行使行政管理权；四是所有机关事业单位辅助管理、工勤岗位将一律推行雇员制。

按照深圳市人事局副局长陈韬的理解，实行政府雇员制，有利于机关事业单位建立人员能进能出的用人新机制，避免人员的固化与沉淀；有利于节约和控制行政成本，减轻财政负担。

由此可看出深圳市政府所期待的“鲶鱼效应”——通过实行政府雇员制，引入竞争，激活整个机关事业单位的行政效率，从而建立具有流动性的政府公务员管理模式，以减少人事管理中的腐败，保障公平和公正。

不过，迄今为止，期望的效果在短期内尚难以看到，反而遭致不少质疑。

出路在公务员制度改革

“政府雇员制，是目前国内各级政府探索的一种全新用人形式，但由于相关法律法规的滞后，使一些地区的雇员制显得缺乏法律依据。”深圳大学政治与公共管理学教授马敬仁在接受中国《新闻周刊》采访时说。“雇员制应及早制度化。”

马敬仁认为，在深圳高级雇员的工资虽能达到较高水平，但雇员工资是以没有提拔机会和不稳定为代价的。不像体制内的任何一个公务员都有一个不断升迁的机会。而雇员制是按合同来的，合同九年封顶，那么九年以后怎么办？“我把青春献给你了”，你却不管我的出路。如果没有出口，如果工资不是绝对地高，这个领域又能否吸引人？

关于深圳市现行的高级雇员制度，马敬仁坦言“不赞成”。在他看来，很多时候

高级雇员并不解决问题。由于其身份特殊，难以很快融入政府之中，也就难以有效发挥作用。

此外，现行雇员制与公务员制，要么是两股道跑车，要么前者是后者的补充。马敬仁表示，雇员制度与现行公务员制度怎么接轨将是接下来一个“重要问题”。

时下，公务员只要没有严重违纪现象，被辞退、开除的可能性很小。可以说，“雇员制对先行公务员体制的震动微乎其微”。因此，外界所期待的“鲶鱼效应”很难发挥。

“政府雇员制”被认为是政府在公务员制度仍然僵化背景下的无奈之举。对比发达国家，我国的公务员工资确实偏低，一些高素质人才不愿进入政府部门，而政府又急需他们管理政府事务。于是，“政府雇员制”应运而生。

因此，雇员制的问题核心还是现行公务员制度改革。马敬仁认为要首先改革公务员录用体制。

这涉及公务员薪酬、考核多方面的改革。尤其是现在僵硬的薪酬制度很难适应和满足各个层次、各有专长的人才需要，反而造成较高层次人才流失。

人事部的统计显示，6年来，我国共有2.2万多人辞去公务员职位。从1998年到2002年，在人事部抽查的21个中央部委中，流失本科学历以上的公务员1039人，其中流失比重最大的是专业人才，特别是涉及外语、国际经济、国际法、国际金融、国际贸易、涉外审计等专业人才。

政府不得不采用雇员制的方式来吸引这类人才。显然只能归因于公务员制度本身的弊端。

一些专家提出，在公务员中实行分类工资制也许是一种解决之道，即考虑以不同行业、岗位、绩效来设定公务员工资。通过灵活的薪酬和岗位设置，既能留住普通公务员，也能吸引各种层次的其他人才。

需要澄清的概念是，所有的公务员本质上都是雇员，都是为纳税人提供公共服务的。因此，政府雇员制的创新，如果没有和公务员制度的改革同步推行，仍旧是体制外循环。■

自信可以协调开阔的视野、
敏锐的头脑及优雅的挥杆？



CROWNE PLAZA *Open*
SHANGHAI 2004

2004年皇冠假日
高尔夫球上海公开赛
汇聚亚洲120名高尔夫球精英，
同场竞技！



2004年皇冠假日高尔夫球上海公开赛即将揭幕

亚太高尔夫球精英将于2004年10月18日至24日
汇聚汤臣上海浦东高尔夫球场，让您见证一场绝佳脑力与顽强斗志的角力赛！
观赛之余，若需处理商务或养精蓄锐，当选皇冠假日——会聚之所。

主办单位：



承办单位：



冠名赞助：

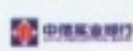


CROWNE PLAZA®

HOTELS & RESORTS

THE PLACE TO MEET.

共同赞助：



媒体支持：



WWW.CROWNEPLAZA.CN

关于“郎咸平事件”的理性辨析

一场激情遮蔽理性的辩论

这场辩论已不是一场经济学的专业学术讨论。在辩论中，经济学家并不仅仅对自己的同行说话，而且是对公众说话，对政府说话。学者们希望使自己的意见影响甚至左右未来的公共政策。因此，这是一场重大的公共政策辩论。

辩论进行至此，已经极端清晰地将经济学界的分歧暴露在公众面前。

一方是所谓经济学界“主流”，对方将他们称为“新自由主义者”，暗示他们与阿根廷、俄罗斯那些鼓吹私有化和全球化的经济学家具有同样的意识形态背景。不管怎样，在人们的印象中，这些“主流”经济学家曾积极参与国有企业产权改革方案设计，而他们自己也确实以过去十几年的经济增长成就作为自己理论的实践结果。在目前的辩论中，他们也正是以这一成就来捍卫国企产权改革的合法性、民营化的正当性。他们承认国有企业产权改革存在问题，但他们说，问题并不像另一方所说的那样严重。那是改革过程中的问题，而改革本身的正当性是不可置疑的。

另一方则通常被人们称为“新左派”，他们更多地具有批判和怀疑色彩。跟往常一样，他们以民众和国家利益的代言人的角色相期许，而对国有企业产权改革的成就表示质疑。他们指责，这样的改革，不过就是允许少数权贵肆无忌惮地掠夺国有财产，而人民则因此沦为下岗职工，被甩到社会边缘。

双方的知识谱系和政治取向如此截然不同，因而，整个辩论充满了强烈的意识形态色彩，其中不乏情绪性的、或者上纲上线的攻讦。尤其是“新左派”方面，在一次同仇敌忾的研讨会上，又发表公共信，又上书领导人，其言论也具有强烈的战斗色彩。左大培先生近日发表声明说，“我向全中国人民敲起警钟：人民的财产和未来在危险

中！”他号召“一切有良知的人都应当行动起来，支持郎咸平先生，保卫我们人民的财产，痛击那些侵吞人民财产的豺狼！”

面对这样的言辞，任何一个希望保持自己尊严的人，一个希望理性地讲述道理的学者，恐怕都无法回应。而左大培先生也已经提出了他的战斗计划：“我们不仅需要中国的普京，严厉打击那些掠夺人民而致富的富豪，我们更需要真正的清算：对那些借‘改制’掠夺人民财产的人进行清算，对那些推行权贵资本主义的贪官污吏进行清算，对那些有意识支持掠夺人民财产的人进行清算！”当一个辩论者发出这样的号召的时候，辩论就终止了。

回头再来看这场辩论的导火索，恐怕也正是这样充满硝烟味的言辞所点燃的。郎咸平先生的很多研究多有惊人之语，即以其批评格林柯尔的公开演讲《格林柯尔：在国退民进的盛宴中狂欢》为例，其“涉嫌骗取国有资产”之类的说法，在目前的体制下，很容易被普通读者解读出某种对企业极为不利的弦外之音。而他在回应格林柯尔对他发来的律师函时，也有意无意地曲解了该函件中个别用词的含义。后来，郎先生则沉浸在“战斗的兴奋”中，表示将“斗争到底”！并称“与人斗，其乐无穷”。

这样的姿态具有新闻轰动效应，也使学者可以轻松占据某种道德制高

点。但是，这恐怕更多地应当是政客的伎俩，而不应是学者的技巧。更有甚者，学者的这种激烈态度，在政策层面上，可能激化人们的情绪，使某些非常极端的主张迅速占据公共空间。这极有可能使公共决策趋于非理性。本次辩论最终是否有益于形成某种更为合理的国有产权改革政策，实为未知之数。■



香港学者郎咸平炮轰格林柯尔、TCL集团等企业，引爆一场关于国企产权改革政策之合理性、改革过程之公正性、改革结果之可行性的大讨论。除了普通网民和媒体之外，方方面面具有影响的经济学家也纷纷主动或被动地表示自己的意见和立场。

■文 / 秋风

权力主导下的产权交易疑云

国有企业产权改革大讨论所涉及的，是一个极端复杂而敏感的问题，探讨这一问题，需要保持一种理性和审慎的态度，对于所涉及的方方面面进行仔细的辨析。

郎咸平的主要结论是，在国有企业产权改革中，国有的企业内部人和外部人，以压低国有资产价格的方式，在内幕交易中侵吞国有资产。

内部人一般是指企业经理层，其方式即MBO。实施或者希望实施这一改制模式者，通常是那些由“强人”控制的企业。这些企业家，将一个不起眼的企业做强、做大，因而产生了索取报酬的冲动。

这种诉求通常会得到一些经济学家的支持，他们认为应当实现国有企业所有者到位，而最有效率的办法，就是将管理层变为所有者。这样的理论和心态主导了MBO改革尝试。

然而，诚如郎咸平所说的，国有企业向来不缺乏所有者，那就是政府。国企管理层只是经理人而已，再优秀的经理人，也不可能因为其经营成功就有理由成为所有者。在英美背景下，这是一个常识问题，而经济学家们虽然在倡

导美国的企业家文化，却常常会忘记其普通法的制度背景。

外部人收购，则是指民营企业向地方政府收购国有企业资产，以获得控制权。主流经济学家倾向于相信，由民营资本收购国有资产，有助于提高资源配置效率。大体而言，这样的信念是没有错的。

但是，中国现实的政-经框架决定了，具有收购国有资产能力和机会的民营企业，事实上已经偏离了经济学家理想中的民营企业。

对于一位民营企业来说，现实是痛苦的：最有利可图的市场是高度封闭的，要进入市场，就需要打通权力关节；最重要的要素，如土地、信贷资金由政府控制，要获得这些资源，就需要寻求官员的照顾；政府也制定了种种监管规章，建立了种种监管机构，其监管倾向本能地偏向于国有企业而不利民营企业。因而，民营企业必须支付监管租金，换来监管机构的“豁免”，减少各个政府部门的“骚扰”。

这样，在那些最为有利可图、因而也是政府控制最严厉的领域，民营企业进入、并且做大做强过程，其实就是与其权力逐渐靠拢的过程，企业家的能力主要体现在其争取政府所控制的资源和官员的照顾与保护方面。通常，当一家民营企业已经发展到有能力、并有机会要收购国有资产的时候，其与权力合谋的程度是所有民营企业中最高。

因此，那些最为耀眼的民营企业成功的过程，其实是其民营色彩不断退化、权力色彩逐渐强化的过程，是一个不断丧失自我的过程。如果说，那些在政府赋予垄断地位的市场上轻松获取垄断利润的企业属于“寻租型”企业，那么，这些借着攀附权力而获得成功的民营企业，则可称为“半寻租

型”企业。

也就是说，目前的政-经制度框架塑造了一个企业家群体，他们被允许进入国有企业产权改革的交易场，成为与作为国有企业所有人之政府进行谈判的交易对象，而他们本身却正是从权力衍生出来并被予以特殊保护者。

不仅如此，由于国有资产的所有者是政府，因而，不管是与国有企业管理层进行交易，还是与民营企业进行交易，行使国有资产处置权的都是地方政府首长或相关部门官员。在现有体制下，这些官员通常认为自己就完全足以代表政府，处置国有资产。

这样，国有企业产权改革交易双方很难在商言商，因为双方都不是纯粹的商。这是一个高度扭曲的产权交易市场。普通民众不大可能相信这种市场的交易结果是公道的、有益于公共利益的。

不管这一判断是否“客观”和“科学”，重要的是这一判断已被很多人坚信。这本身就构成了一个需要严肃对待的社会事实。郎咸平的批评和新左派的附和，集中地表达了民众对国有产权改革公正性的普遍怀疑。不过，上述分析也表明，这种怀疑，源于人们对国有资产交易背后那只权力之手的不信任。

因而，如果要继续国有企业产权改革，就需要由此入手。而郎咸平却指向了错误的方向。至于新左派呼吁对已经进行的国有企业产权改革进行清算，则是一种危险的政治诉求。如果说改革过程的某种不公平在某些社会群体中造成了不满和怨恨的心理，那么，负责任的做法是探讨采取某种措施，缓解这种情绪。而激化它、使之演变成社会冲突，无益于任何人。■

（作者为本刊评论员）



Audi

一汽-大众



突破科技 启迪未来 www.faw-volkswagen.com

一汽-大众汽车有限公司 中国·长春

详情垂询,请拨打一汽-大众销售公司客户服务热线:4043115990

激情澎湃, 安全倍增
奥迪 A4 ESP 电子稳定系统

有一种科技,是因激情而生。奥迪A4特有的ESP电子稳定系统,就是您享受超凡操控快感的幕后英雄。电子稳定系统会通过传感器时刻监控车子的行驶状态,当行驶在又急又滑的弯路,或应对突发状况时的紧急转向,一旦发现车轮打滑或大幅度偏离行驶轨迹,就立即向特定车轮施加制动力,帮车子回到安全的转向轨迹,令激情驰骋的同时,兼顾安全与稳定。
奥迪 A4 引领时代

无 ESP



小泉冲刺安理会 给国民一个交待

小泉在联大的演讲，是抓住联合国改革的大好时机，为日本争取成为安理会常任理事国冲刺；但是小泉的这场政治秀，醉翁之意更是为了争取国内民众而非国际社会，是想利用外交为内政加分

■本刊记者 / 冯亦斐

9月21日，日本首相小泉纯一郎再次站在联合国代表大会的主席台上发言。和两年前相比，小泉的话没有太多新意。小泉列举日本在政府开发援助（ODA）、联合国维和行动（PKO）和伊拉克重建援助中所取得的成绩，表明日本具有成为联合国安理会常任理事国的“意愿与能力”，希望此次能为成为联合国安理会常任理事国迈出实质性的一步。

“演讲本身并不是太要紧。”美国著名智库战略与国际研究中心（CSIS）日本研究室高级研究员渡部恒雄对中国《新闻周刊》说，“但是小泉可以借此向国民表示，‘你看，我是在秉持国家的利益，在争取！’”

这是一个能为国内政治加分的举动，对于小泉来说很重要。”

二次冲刺安理会

8月16日下午，刚结束对中国的非正式访问回国不久的川口顺子外相，相继在东京都内的日本记者俱乐部和日本外国特派员协会表示，目前是着手进行联合国改革，同时也是日本成为常任理事国的绝好机会。若未能抓住这一良机的话，“在短时间内很难再有这种机会。”

“这是一个讨论了很久的问题。”日本驻华公使井出敬二对本刊记者说。这其中的大背景是随着日本经济的增长，政治诉

求也相应增长。20世纪80年代初期，日本前首相中曾根第一次提出，日本既然已经是经济大国了，要争取成为政治大国。而政治大国的一个指标，就是成为联合国安理会常任理事国。但这在上个世纪80年代并没有形成政治攻势，因为大多数日本国民的战后“政治过敏症”还没有消除。

到了90年代初期，日本前自由党党首小泽一郎在他所著作的《日本改造计划》一书中提出一个关键词：“普通国家”。这里的“普通”也被理解为“正常”，意即日本还没有成为正常国家，也就是没有取得和经济地位等同的政治地位。

于是，在90年代初，日本掀起了第一次进军联合国安理会常任理事国的高潮，制定了五年计划：即在1995年，也就是二战结束五十周年时成为联合国安理会常任理事国。

但是日本未能如愿。1996年，争取进入联合国安理会常任理事国的论调在日本进入低谷，鲜有人提及。

如今，在二战结束60周年之际，日本又掀起了进军安理会的第二次高潮，并频频发力，寄望在明年联合国60周年大庆及安南秘书长的“高级咨询委员会”于12月提交联合国改革相关报告之前，向全世界表明日本成为常任理事国的决心。

“日本有两点是很难够资格的。这就是它对二战的认识和处理方式以及它盲目追随美国的政策。”中国社会科学院日本研究所研究员金熙德对本刊记者说,“我预测,日本如果明年受挫,(外交攻势)很可能再次进入低谷。”

小泉的弱风险生意

由于日本宪法禁止自卫队在海外行使武力,小泉此前一直对成为联合国安理会常任理事国态度谨慎,认为“日本的情况不同于现有的5个常任理事国”。在1994年的河野前外相联大演说之前,一群持批判意见的议员创立了“加入联合国安理会常任理事国反思会”,小泉担任了这一组织的会长。

但是最近小泉一改先前的谨慎态度,对成为安理会常任理事国表示出强烈的意愿。

对于小泉从消极到积极的态度转变,渡部恒雄认为小泉主要是通过在外交舞台的表演,来告诉日本人民,“看,我在争取呢!”他认为日本成为常任理事国的意义,并“不是特别大”,这样做,“也许是为了给日本人民一个好的解释。”

日本现在越来越多的人开始意识到这个事实:日本为什么支付这么多会费?在此之前,他们并不在意,因为政府有钱;但是现在,经济有困难,所以人们开始注意到这个问题。小泉需要对此做出解释。

而在常任理事国问题上做文章,既可以推动日本的外交,又能实现个人的政治

计划,提升其本人的政治声望,积累政绩。“但小泉应该知道,在今明两年内实现这个目标的困难。”金熙德说。

不过对于小泉来说,在联大演讲,做个申请的姿态,无论成功与否,对于他而言是一个无本买卖。与和朝鲜面对面进行人质谈判或者冒着触犯普京的危险视察北方四岛而言,这是一个不会令他冒太多风险、又能赚些政治资本的生意。

“联合国排不到小泉的首要日程表上,在剩下的两年左右的任期内,他最紧急要做的是国内的事务,如邮政私有化等问题。”渡部恒雄说。

对中日关系并无影响

决定日本能否成为联合国常任理事国的关键因素是什么?

“毫无疑问是中国。”渡部恒雄说,但是,小泉在取悦美国方面做得不错,在争取中国的同情和同意方面小泉做得并不好。这是他争取申请成功的一大障碍。

中国外交部在这个问题上的表态是,随着形势的变化,安理会应该进行必要的改革,而安理会的改革要优先考虑扩大发展中国家的代表性。具体到日本,中国理解日本方面希望在国际事务中发挥更大作用的愿望。

很多人可能会问,中国如果支持日本成为常任理事国,中国会有什么好处?父亲曾是小泉政府众议院副议长的渡部恒雄沉吟了片刻说,“我不知道,也许不会有多

少好处吧。”并出敬二则强调,在是否支持日本成为常任理事国上,一个国家应该更多地考虑,这“是否对世界有利”,而非只考虑,“是否对我(国)有利”?

日本认为现在时机很好,能搭上联合国改革的便车,但最终能否成功,这很难说。不说别的,光是在程序上就有几个对日本形成牵制的地方,如日本有不少竞争对手,其中包括很多反对国家,如韩国。此外,在联合国改革方案尚没有形成共识之前,任何国家的许诺是没有多大意义的。

金熙德认为,包括美国在内的一些支持日本的国家,有很大成分是给日本些甜头吃,“真正到了最后却不一定。美国的做法有放空炮、开空头支票的嫌疑。”

联合国的改革酝酿已久,但一直拖沓难行。而安理会的改革涉及修改联合国宪章,是一个极其复杂的事。

按照联合国宪章规定,首先要经过联合国三分之二的会员国表决,再加上安理会任意九国的表决通过,进入正式修订程序。然后还要有三分之二的参会国对修改的内容表决通过,三分之二的会员国在国内批准。这些复杂程序若一一获得通过尚需要很长时间。对此,每个国家心里都很明白。

“中国不喜欢日本成为常任理事国,但这并不意味着中日会因为这样一件事情翻脸,因为日本成为联合国常任理事国的利益,并没有和中国交往的商业利益大。”渡部恒雄说,“如果没有和中国的贸易,日本目前的经济恢复是没有那么容易的。”■

Spend
Some Quiet Time...
惬意周末, 轻松享受

周末的时候, 不想彻底放松一下吗?

在苏州吴宫喜来登大酒店, 只需人民币788元起*

中国区免费订房热线: 800-810-3088

Best rates, guaranteed.

MEMBER OF STARWOOD PREFERRED GUEST

中国江苏省苏州市新市路259号 邮政编码: 215007 电话: (86-512) 6510 3388 传真: (86-512) 6510 0888 电子邮箱: shenilton.suzhou@shenilton.com 网址: www.starwood.com/suzhou

价格包括: * 入住豪华房一晚; * 免费使用室内/外游泳池; * 免费使用酒店健身中心; * 延迟退房至下午4时(视情况而定); * 请提前24小时预订, 所有预订都将视酒店入住情况而定。

TLFeBOOK



为重温儿时梦，
郑州4名男子深夜开
奥迪偷玉米。

开奥迪
的人难道
还缺钱买
玉米么？

嘿嘿……
不是真偷！

老婆！你
没事吧？

我们只是
想重温一
下儿时的
乐趣。

耶！发
动了，发
动了！

河北一5岁男孩
贪玩发动了卡
车，轧死生母。

先生，您
要干什么？

西安一登机乘客为见
女友要求下飞机，航班
被迫延误1小时。

我刚知道她还在
西安，我要找
我女朋友去！

为什么
抓我？

因为你吃
饭给的小
费不够！

奶奶！节
日快乐！

美国一名男子
因吃饭没付够
小费被逮捕。

我正在收集姓
氏，想编本千
家姓，小朋友
你姓什么呀？

今天我要过
过歌星瘾，
只要到场的
都有红包！

郑州一男子为
过歌星瘾，花1
万元包场雇60
人当听众

大款！

哈哈！
好酒……

我妈说不
能随便把姓名
告诉陌生人！

谈恋爱
还要签
合同啊！

南京一女大学
生对追求者拿
出合同，恋爱有
3个月见习期。

怎么骂着
骂着就晕
倒了？

长春一11岁少年买
“恐怖礼物”送奶奶，
没想到却将其吓死。

啊！
女儿没
事

医，医生，
您把酒精
当药了！

重庆一医生父亲
错将9毫升酒精
输入女儿体内。

巴西两盗贼为躲警察钻鹿笼，
刚好被“瓮中捉鳖”。





美国巴利斯岛新兵训练基地为美海军陆战队提供大量兵源。

Getty/Photocore

美国人离安全还有多远？

布什承诺的安全并没有如期而至，但是，恐怖高发期带给布什的是支持率的上升：美国总统大选前7周的民调显示，布什与切尼的支持率为51%，而克里与爱德华兹的支持率为46%

■本刊记者 / 刘婉媛

2004年初夏的一个上午，家住美国纽约皇后区的穆罕默德·朱耐德·巴巴尔与往日一样，开车前往长岛参加一个出租车司机培训班。但在半路上恭候他的，是美国联邦特工和当地警察。

巴巴尔并非一名普通的美籍阿拉伯人，他是潜伏在美国多年的“基地”组织的“睡眠者”。被捕后巴巴尔供认，今年3月，他曾前往巴基斯坦瓦济里斯坦部落

区，参加了事后被国际媒体称为“恐怖峰会”的会议。在巴基斯坦期间，巴巴尔在公开场合发表了一些极端的言论，被一家加拿大电视台制作成了节目。美国安全部门人员在无意中看到了这个节目，随即将他列入恐怖分子监控名单。

巴巴尔在美国落网后，美国与巴基斯坦、英国反恐部门联手，7月和8月先后在巴基斯坦的拉合尔市和英国伦敦逮捕

了电脑专家、交联负责人穆罕默德·努尔·汗和英国籍的“侦察踩点专家”阿布·伊萨·欣迪。至此，参与瓦济里斯坦“恐怖峰会”的四名“基地”新生代领导人中的三人已经被捉拿归案。

随着美国总统大选日益临近，美国使出浑身解数加强对“基地”组织进行清剿。然而，在“基地”组织机构遭到重创的同时，恐怖势力的影响力并没有被削弱。

北约之外的盟友

美国占领阿富汗后，巴基斯坦西北边境省与阿富汗接壤的瓦济里斯坦部落区逐步成为“基地”组织的新据点。据反恐专家估计，目前在那里约有600名“基地”人员，因此在追缉“基地”分子的过程中，美国绝对离不开巴基斯坦的合作。

目前，巴基斯坦在巴阿边境集结了近10万的兵力，与美



天伦星明湖度假村
TianLun XingMing Lake Resort

国联合开展清剿“基地”的行动。迄今为止，巴基斯坦方共抓获500多名恐怖嫌疑人，其中包括阿布·祖拜达、拉姆兹·本·塞巴赫和卡利德·谢赫·穆罕默德等位居美国反恐通缉名单前列的重要人员。

今年入夏以来，美巴联合“剿匪”行动达到了一个高潮。仅在7月至9月期间，巴基斯坦便逮捕了70多名恐怖嫌疑人，其中最重要的成果是“基地”组织联络负责人穆罕默德·努尔·汗的落网。在缴获的努尔·汗的电脑资料中，反恐人员发现了“基地”组织袭击美国金融机构的详尽计划，美国政府因此将本国受恐怖威胁的警告从黄色提高至橙色，即警告系统的第二级。此外，通过汗电脑内的联系人资料，安全部门展开了一系列搜捕行动，英国警方因此捣毁了“基地”组织在英国的一个网络，逮捕了包括阿布·伊萨·欣迪在内的13名恐怖分子——欣迪为“基地”组织的侦察专家，曾在9·11事件前奉该袭击事件主谋哈立德·谢赫·穆罕默德之命，前往美国踩点侦察。

在9月9日的一次清剿行动中，巴基斯坦军队根据美方提供的卫星图片，对南瓦济里斯坦的瓦那部落区进行突袭。据法新社报道，至少有60名武装分子被打死，而巴基斯坦军队有18名士兵在此次行动中阵亡。

过去，迫于国内宗教势力的压力，穆沙拉夫政府在与美国进行反恐合作时一直十分小心翼翼。但从今年开始，巴方的姿态变得高调，合作的程度也在不断提升。

“三年前，我们根本不敢想像巴基斯坦会与我们在反恐方面开展这样的合作。以前他们

并非我们最坚定的盟友，但现在他们确实和我们在同一战线上。”布什的国土安全事务顾问唐恩山德在一次采访中如是说。

在今年3月访问伊斯兰堡期间，美国国务卿鲍威尔第一次将巴基斯坦称为“北约之外的盟友”。

恐怖活动的成本在下降

中国国际战略协会特约研究员胡联合在接受中国《新闻周刊》采访时指出，在国际社会的重重打击下，“基地”组织已经受到很大削弱，发动大规模袭击的实力已经不如从前。但是，“基地”正以一种松散的组织网络形式重新进行组合，其威胁依然不容忽视。

对于“基地”组织核心领导层还在多大程度上控制该组织，如何躲在山区里对外发布指令，目前反恐专家们还没有一个明确的结论。但有一点是毋庸置疑的，即在“基地”思想的感召下，一些“基地”的外围组织和“基地”的追随者纷纷效仿“基地”的行动方式，在世界各地独立开展活动。这股力量正逐渐集结成为一个松散的、庞大的恐怖主义网络，从而使“基地”的触角遍布全世界。

研究“基地”组织的埃及专家迪亚·拉斯万对此现象做了一个非常形象的比喻：“就像麦当劳开专营店一样，他们所要做的就是照着公司的指导手册去运作，因此不需要每次都向总部请示。”

“基地”网络中的小型恐怖组织一般只有二三十人，其发展势头十分强劲。以巴基斯坦为例，仅在最近几个月里，巴安全部门便破获了二十多个这样的组织。值得注意的是，这些新生代恐怖组织的成员与传统的

由天伦国际酒店管理集团管理的天伦星明湖度假村，位于大兴区半壁店森林公园内，是京南首家四星级度假村。交通便利，度假村坐拥3000亩的森林公园和300亩的绿色观光农场，218间（套）豪华舒适的客房、3个风味各异的餐厅、15个设施完备先进的会议室，多种娱乐、游戏项目及豪华的桑拿中心，是您远离闹市城区、拥抱健康绿色的理想去处！

远离闹市城区 拥抱健康绿色

地址：北京大兴区半壁店森林公园内
邮编：102611 电话：8610-89231818 传真：8610-89231919
Add: The Forest Park, Banbidian, Daxing District, Beijing 102611
Tel: 8610-89231818 Fax: 8610-89231919
Website: <http://www.tlxmh.com>,
E-mail: tlxmh@tlxmh.com



TianLun International Hotels

天倫國際酒店管理集團

TLFeBOOK

恐怖分子不同，他们主要是来自中产阶级的年轻人，受过高等教育，加入激进组织的主要动因是出于对“基地”的仰慕以及对美国反恐政策的不满。

由于“基地”网络中的恐怖组织向小型化、灵活化方向发展，其发动恐怖袭击的成本因此下降。

联合国制裁监督委员会在最近的一份报告中说，目前，恐怖组织发动一次袭击的费用不到5万美元。此外，“基地”组织不用再像过去那样，每年向其庇护者——阿富汗的塔利班政权提供1千万至2千万的保护费。

该报告还举例说，今年3月针对西班牙马德里火车站的恐怖袭击的成本仅为1万美元。而此前，据9·11事件调查委员会报告分析，“基地”组织发动9·11恐怖袭击的成本约为40至50万美元，还不包括该组织在阿富汗训练劫机行动人员的费用。

难以消灭的恐怖活动

随着美国将搜捕“基地”成员的大网越收越紧，捉拿本·拉登的希望似乎在与日俱增。9月12日，美国总统国家安全事务助理赖斯对美国有线新闻网《晚间节目》说，“我相信，我们抓住他的某个日子正在接近。那一天，我将接到电话说，我们已经把他抓住了。”

然而，即使抓获本·拉登，也只能让美国解解恨，对全球反恐战争没有太大影响。中国国际战略协会特约研究员胡联合接受本刊采访时指出，拉登现在已经成为一个象征。即使抓到了他，也不能消除这个象征。

布什总统在竞选演说中多次提到，经过三年的反恐战争，



上：奥萨马·本·拉登

中：艾曼·扎瓦赫里

下：阿布·穆萨布·扎卡维

世界比以前安全了。但是，在美国第一大城市纽约，9·11事件以来恐怖袭击警报级别始终处于橙色。据美国全国广播公司最近的统计，9·11事件以后，全球共发生了2929起与恐怖主义有关的伤亡事件，而其中58%的事件发生在今年。恐怖袭击次数越来越频繁，性质越来越恶劣，所涉及的国家也越来越广泛。

最近，全球最著名的反恐专家委员会——“恐怖主义对全球影响高峰会”在以色列特拉维夫发出了一个让全世界的人都感到恐怖的预言：“他们（新的恐怖组织领导人）为我们准备的东西可能要比我们能够承担的更多。”■

在逃的“基地”黑名单

早在9·11事件发生之后不久，美国就发布了一份20人左右的基地恐怖嫌疑人的通缉名单。但在9·11事件发生3周年后，仍有多名恐怖分子逍遥法外。

1. 奥萨马·本·拉登 (Osama Bin Laden): 沙特人

“基地”组织的创立者，9·11恐怖袭击事件以及其他针对美国利益的袭击事件的幕后主使。尽管阿富汗方面展开了广泛的军事行动，但目前尚不清楚他的下落，甚至也弄不清他是否还活着。

2. 艾曼·扎瓦赫里 (Ayman al-Zawahiri): 埃及人

本·拉登的精神顾问和医生，“基地”意识形态的缔造者。1998年，他在拉登手下的5人领导集团中排名第二。他是埃及伊斯兰圣战组织的关键人物，该组织后来与“基地”合并。

美国指控他参与了对美在非洲两大使馆的爆炸袭击活动，埃及方面也因为他20世纪90年代在伊斯兰圣战组织从事的有关活动，以缺席审判的形式判处他死刑。

3. 阿布·穆萨布·扎卡维 (Abu Musab al-Zarqawi): 约旦人

“基地”在伊拉克的重要领导人。一系列针对伊拉克什叶派目标和安全部门的自杀式袭击活动的领导者。德国国际反恐小组负责人汉斯-约瑟夫·贝斯 (Hans-Josef Beth) 警告，扎卡维正在训练成员采用生化毒素的技能，有可能在欧洲发动袭击。

4. 谢赫·赛义德 (Sheikh Said): 沙特人

本·拉登的妹夫，“基地”财务负责人，20世纪90年代晚期在苏丹与拉登取得联系。

美国调查人员认为，他向9·11恐怖袭击总头目、袭击主要策划人之一的穆罕默德·阿塔提供了资金。

5. 赛义夫·阿德尔 (Saif al-Adel): 埃及人，40岁左右

真名马哈茂德·易卜拉辛·马卡维，本·拉登的安全部长。

他曾经是埃及陆军的一名上校，后参加了阿富汗穆斯林游击队反对苏联入侵的战斗。他曾培训“基地”武装使用炸药，9·11之前还对劫机者进行过训练。

6. 阿布·穆罕默德·马斯里 (Abu Mohammed al-Masri): 埃及人，40岁左右

“基地”组织阿富汗营地负责训练的司令员。据悉，他也参与了1998年美驻肯尼亚和坦桑尼亚使馆爆炸案。

7. 苏莱曼·阿布·盖斯 (Sulaiman Abu Ghaith): 科威特人，35岁左右

“基地”发言人。曾经是科威特宗教研究方面的教师，2000年离开科威特。美军空袭阿富汗之后，他曾在卡塔尔半岛电视台节目中发表讲话，宣称要对美军的军事行动实行报复，他因此被科威特剥夺了公民身份。

8. 提尔瓦特·萨拉赫·谢尔哈塔 (Thirwat Salah Shirhata): 埃及人

扎卡维在埃及的代表，埃及伊斯兰圣战组织成员。因参与恐怖活动而被埃及缺席判处死刑。

(资讯整理/袁奇)

“登峰造极，生命系于分秒”

杰姆·威泰克 (Jim Whittaker)

— 美国首位攀上珠穆朗玛峰之登山专家



“勇闯顶峰，由你取舍；
下山之途，不容选择。”

故此，为免遇上恶劣天气，
下山时间必须准确计算，
安时举步出发。在最严峻
环境下，波尔表依然精确无误。”

昔日美国铁路专用時計，今日世界级探险家首要
装备。坚固可靠，无与伦比。

防磁高达
4,800a/m

防水性能
达100米

通过1米
撞击测试



瑞士自体发光微型
气灯，光这度长达
25年，不需外置光
源聚束照亮

“工程师自动系列”

波尔表
BALL®

OFFICIAL  STANDARD
Since 1891

始于1891年，在恶劣环境中，依然准确无误

总代理：上海外高桥钟表国际贸易有限公司 电话：21-63736642 免费查询电话：800-8209123 网址：www.ballwatch.com

全国销售店铺：上海 北京 广州 深圳 杭州 苏州 温州 合肥 青岛 沈阳
淄博 武汉 重庆 昆明 石家庄 哈尔滨 西安 兰州 长沙 大同 南宁 宁波 南昌



有一种说法：培养一门贵族，需要连续三代以上都是富人。按照这种说法，自新中国诞生以来，还没有真正的贵族产生。

事实上，由于对私有经济的过分干预，中国在建国30多年后，还基本上没有富人。即使有，也因经济政策的反复无常以及诸多其他原因，而难逃“富不过两代”的厄运。

当前，中国自改革开放后出现的富人阶层已经形成，他们的子女也长大成人。这些富人子弟，是新中国第一代天然继承大量财产、天然拥有好的教育背景和工作背景的人。

他们的财富得益于中国新的经济制度，他们能否健康成长，首先将仰仗中国经济制度的可持续性和中国的私产保护制度。

富人二



“富二代”，稳步走

■本刊记者 / 罗雪挥

余进华跟着父亲余阿寿出海贩鱼。深夜，海上突起风浪，船舱进水，他们随时有可能命丧大海。父亲一声不吭地弯下腰，沉着地将积水一勺勺往外舀。瞬时，余进华也忘记了恐惧，蹲下身，用小碗与父亲一道往船外不停地舀水……天亮了，父子俩漂到了一个无名小岛，从急风大浪中死里逃生。

此事发生在上世纪70年代末。那时候，余进华13岁。

20多年后，浙江省温州市经济开发区，明亮的吉尔达鞋业公司总部大楼内，在浙江财经学院一群好奇的学生追问下，已近不惑、承继了父亲事业、并且发展到上亿身家的余进华，回忆起这段经历仍然感慨不已。他始终记得父亲面临生死关头时的那种镇定——这种精神一直激励着他。

守成：富二代的首要任务

此时的余阿寿是董事长，余进华是总经理。单从外表上看，父子俩很相像，只是父亲更加轻松调侃，而正当盛年的儿子，却总是严肃的表情。

父子二人都有过被单位开除的经历。

五六十年代，余阿寿就偷偷在家制作皮鞋，一天做两双，一双挣4角，结果被人揭发为走资本主义道路，被单位开除。

儿子余进华为了继承他的事业，先是办了停薪留职。到1992年，单位对他下了最后通牒，“我已经做了那么大的生意了，居然还叫我回去上班”，余进华一脸不可思议的表情。结

果，余进也华顺理成章地被工厂开除了。一心致富的父子二代都没有能够保住自己的公职。

余进华认为父亲当初为吃饱饭而挣扎的苦楚，是他无法完全领略到的。其父余阿寿十岁就去卖水果、卖柴禾、卖草药、卖草纸，12岁当学徒，学习做皮鞋，曾有过两天只喝了点冷水充饥的经历，也有大雪纷飞，回不了家，冻得浑身哆嗦，央求农家钻进院子稻草堆里取暖过夜的狼狈。后来还是凭借老手艺，逐步办起了鞋厂，才彻底远离了贫困。作为温州制鞋业的元老，余阿寿被人称作“皮鞋寿”，成为改革开放后先富起来的第一代。

1993年，29岁的余进华正式从余阿寿手里把工厂接过来。当时员工200人左右，租的厂房800平方米，资产数百万元，他由此成为名副其实的“富二代”。

10年后，企业员工发展到2500人，自建的新厂房50000多平方米，资产3.85亿元。

为了淡化家族企业色彩，余进华除自己的妹妹和妹夫在公司内主管生产与外贸外，其他营销、财务、人力资源等重要岗位全部聘用了职业经理人，付出的最高年薪曾经达到80万元。

如今，走进余家企业的大楼，除了大堂里还供奉着财神外，是一派现代公司的景象。清一色的电脑联网，每年花费上百万元对员工进行培训，包括送员工到上海念MBA，请策划大师来做专题讲座。余进华本人则在宁波台湾健翔管理

美国纽约—— 海尔空调7小时销售7000台！

美国著名家电零售周刊《HFN》发布

美国，全球首屈一指的超级经济强国，
美国消费者以极度挑剔的眼光闻名于世。
海空气调整合全球杰出科研人才，
借用世界最先进的技术平台，
创造出能效比高达6.36的高效氧吧变频空调，
在纽约创下了7小时销售7000台海空气调的历史性记录，
令全世界对中国品牌刮目相看！

海尔，让中国品牌融入全球！

中国，用民族的智慧与汗水向世界证明一切！

海尔融入美国，一切从此改观！



未来……

2004年，海尔空调美国创造奇迹，纽约7小时销售7000台，平均3.5秒卖掉一台！

2002年3月4日，海尔集团在纽约曼哈顿黄金地段购买海尔大厦，作为美国营销中心。

1999年4月30日，海尔美国南卡罗来纳州生产基地正式投产。

KFR-25GW/(DBPZX)F
海尔空调高效氧吧变频王
高效节能，健康呼吸

- DDC数字直流技术，无极调速，舒适节能
- 健康除菌光：高效除菌保健康
- 健康换新风氧吧



李泽钜（左）被认为很可能子承父业，接手李氏家族的企业王朝。



金来集团主席曾宪梓委任儿子曾智明为执行董事。

寄望第二代

采用各种方法，防止第二代富人在优裕的物质条件中蜕变为纨绔子弟，成为他们的父辈最为关心的话题

■本刊记者 / 罗雪挥

见到赵建坤的时候，比约定的时间晚了将近一个小时。他连声抱歉。原本以为很早就会放学，结果没想到儿子又报名参加了课外兴趣小组，

他只好在学校里又等了一段时间。等他牵着儿子，拎着书包和乐器赶来时，要求先吃饭再采访，因为儿子晚上还要参加英文补习。

恰恰是这个新好父亲，把刚刚10岁的儿子，从杭州“流放”到另一个城市的一所高校附小独自做小“留学生”。这一次，他是专程来看望儿子的。

儿子一个人在这里生活，已经有半个月了。没有父母管着，他连吃了三顿肯德基。

赵建坤说，之所以要转学，一是因为杭州主要是应试教育，而这里是素质教育，更适合孩子发展；二是要锻炼孩子独立生活的能力，不想让他觉得生活是非常容易的。

话虽如此，他还是为儿子在学校旁的黄金地段租了一套150平米的房子，房租等

学院念EMBA。

余进华同时还是浙江省政协委员、温州市人大代表，但他并不打算走向官场，觉得能够参政议政，已经得到了一个很好的平台。不过，他仍然在公司里设置专职的党委书记职位，其公司内的党员数量迅速增长。他还担任了公司计划生育委员会的督导，并身体力行，只要了一个孩子。

余进华

有钱没闲的富人生活

公司从一代传入二代，无论是经营手法还是个人作风都发生了翻天覆地的变化，对此，已经退居二线的余阿寿十分宽容，身为董事长的他并不干涉儿子的决策。只要求儿子，有重大的事情要让他知道。如今，卸下重担的余阿寿每日都去跳两次

交谊舞，而且在某次比赛中获得了华东地区拉丁舞第三名的成绩，已经七旬的他，身体比10多年前退休的时候还好。

“父亲算是跳出火坑了。”余进华指着桌上铺满的待审批的文件自嘲，“等有一天这些文件越来越少了，才说明我真正做到成功了。”不像父亲那么潇洒，余进华甚至没有时间锻炼。他的时间分成了三部分，三分之一在温州，三分之一在国内其他地方，三分之一在国外，除了工作，还是工作。

承继了富贵的余进华看起来风格并不奢华，偌大的总经理办公室并无任何豪华装备，除了宝贝儿子的照片，最醒目的是堆在办公室里的高高一摞鞋盒。住的当然是别墅，车也有奔驰和宝马，但除此之外，他



于这个城市里一个中等工薪阶层的月收入。他想告诉孩子，如今的条件住150平米是可以的，但是住350平米还不行。从条件好到奢侈还是有本质区别的。

赵建坤，

33岁。10年前，他的孩子出生，他的创业也刚刚起步，从借来的5万元起家，如今他已经拥有了5个分公司，作为杭州信谊物流有限公司的董事长，资产近两个亿。

赵建坤是浙江萧山人，初中毕业后就读于萧山农技学校。当年分配的单位不景气，1994年，他辞掉工作下海，他做生意的目的很简单，就是想买一辆摩托车——那个时候拥有一辆摩托车，比现在买一辆汽车还风光。结果，熬过了前两年的亏损后，企业几乎是翻两番地涨。

赵建坤成功后，设立了一个教育基金，每年都会给大学捐赠相当的费用。而在自

己孩子的教育上他更是毫不含糊。

他反对把孩子送到私立学校，不是送不起，而是觉得那里的风气不好；他也反对将孩子直接送到国外，除了年纪尚小，他认为接下来的10年将是中国发展最快的10年，最好的发展依然是在中国，孩子错过了这个阶段将十分可惜。

除了买书和玩具，赵建坤几乎不给儿子现金。赵建坤的观点是，一个人想要得到什么必须自己去努力，不能够不劳而获。他从不为儿子做所谓的未来规划，他只希望儿子做一个品德优秀的人。

赵建坤认为，人生的自我价值有很多途径来体现，一个人只要品质优秀了，做什么事情都可以。甚至是否会来接他的班也无所谓，儿子有自己的思维，自己的价值取向，自己的成长道路。他认为，即使是将财富传给儿子，他也只是财富的保管者，而非所有者。

“所谓财富，当你有一个亿的时候，其实与以前有2万、10万是差不多的道理，而即使你有10个亿了，仍然需要努力工作，因为你肩负着巨大的社会责任感。”赵建坤说。

念小学的儿子还不知道财富意味着什么，只知道爸爸是在企业里做个头，仅此而已。而赵建坤自己，也还处于学习阶段，他预备明年到高校里念EMBA。

那时，也许他和儿子能够成为校友。■

几乎没有太多奢侈的花费。他的衣服都是自己买，他得意地告诉记者，刚买了一条160元的裤子，别人都看不出价格多少。除了应酬，余进华在吃上并不讲究，他在公司食堂有专门的厨师，与妹妹、妹夫一起，一天伙食费标准是100元。有时突然到公司，厨师没有准备，他就吩咐下碗面条，或者看冰箱里有什么菜，随便做个炒饭。

余进华说，命运就是这么走过来的，财富积累到一定程度后也就不再那么重要了。

这种金钱观念也适用于他15岁的儿子。余进华的儿子在温州一个重点学校念书，一般早上花10块钱打车到学校，下午则自己走40多分钟的路回家。每天的零用钱控制在5块钱左右，回来还要报账。中午和同学

们一道在学校食堂吃饭。一次，儿子因为人太多，不想排队了，到外面花几十块钱吃了一顿麦当劳，结果遭到了父亲的批评。余进华常常教育儿子，在爷爷余阿寿的年代，浪费粮食绝对是要挨耳光的。

不过，除了在经济上格外让孩子知道俭省外，余进华并没有对儿子做任何定向的培养，他不确定儿子将来是否会接他的班。余进华说，当年父亲选择自己接班，是因为当时民营企业发展的特殊性所决定的。而民营企业发展得越大，选择接班方式差异性就越大，不一定非要子承父业。

此时的余进华已经是出色的富人。当父亲老去，他在继续。■

德国——

购买海尔A++冰箱获政府节能补贴！

德国权威质量检验机构“商品检验基金会”发布

德国，严谨与品质的象征，

德国冰箱业以超高品质与超高技术举世闻名！

海尔冰箱整合全球杰出科研人才，

借用世界最先进的技术平台，

创造出率先达到欧洲A++能耗标准的海尔A++冰箱，

以出类拔萃的品质在众多欧洲品牌中脱颖而出！

德国消费者购买海尔A++冰箱可获政府节能补贴，

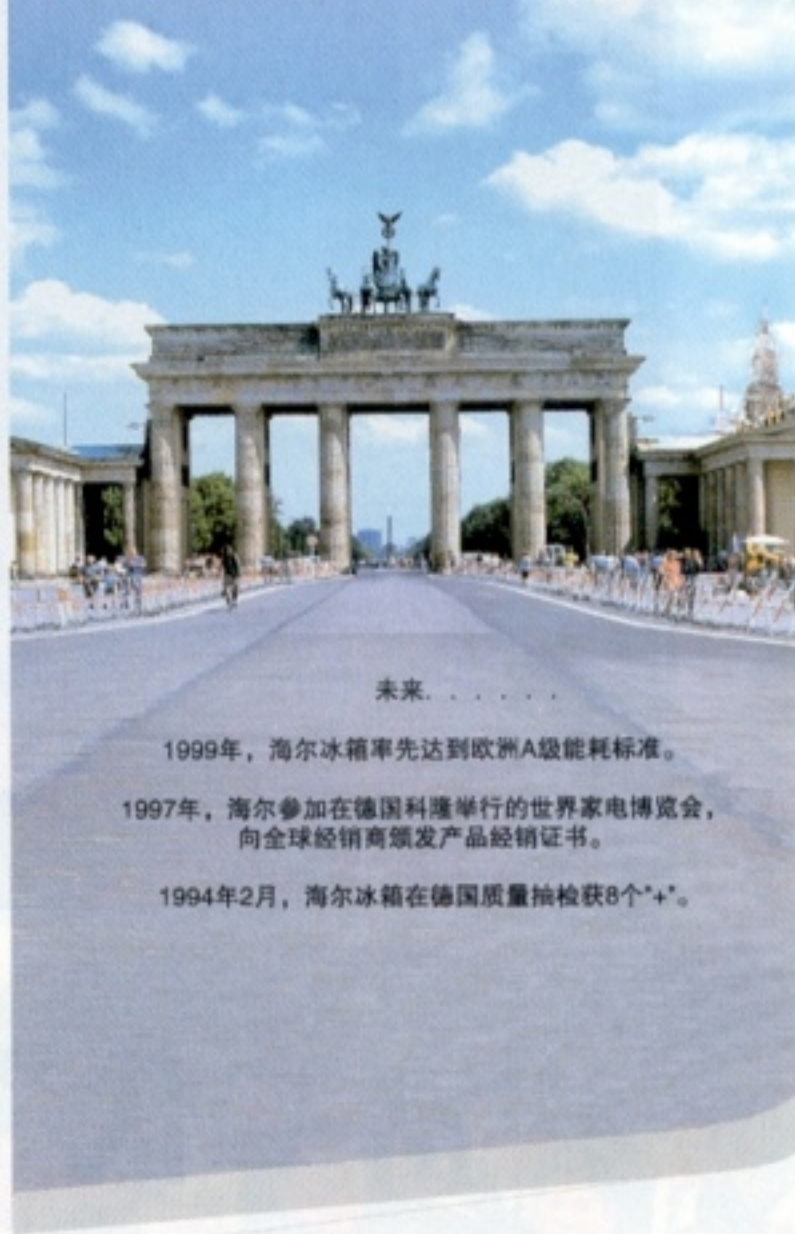
令品质观念极为苛刻的德国消费者

对中国品牌刮目相看！

海尔，让中国品牌融入全球！

中国，用民族的智慧与汗水向世界证明一切！

海尔融入德国，一切从此改观！



未来.....

1999年，海尔冰箱率先达到欧洲A级能耗标准。

1997年，海尔参加在德国科隆举行的世界家电博览会，向全球经销商颁发产品经销证书。

1994年2月，海尔冰箱在德国质量抽检获8个“+”。



BCD-242BBF

海尔飞天王子变频冰箱宇航绝热层厚度减半，省电一半

- 全新宇航器外观
- 厨房空气净化器，去除厨房异味
- 全封闭不串味制冰盒（壁挂式）
- 独立小冰吧，保鲜实用
- 宇航绝热层+变频技术，省电50%



刚刚向小康迈进，对于巨富一代尚处于怀疑羡慕阶段的中国人，随即发现社会上出现了一批仅靠继承就可以富裕的“合法富人”。“富二代”的出现，意味着“不患寡，而患不均”的中国人，需要不断调节对于富人的心理承受力

■本刊记者 / 罗雪挥 实习生 潘丽

“富二代”动摇中国人的财富观

很自然的，一个靠继承财富，从而自然拥有资产的新“富二代”阶层，开始随着民企一、二代交班，成批地走入了人们的视线。李海仓之子李兆会已出任海鑫集团“掌门”；鲁冠球之子鲁鼎伟，已出任万向总经理；刘永好之女刘畅，已经出现在民

生银行和金鹰成长基金的股东名单中；左宗申之女左颖，已居ST宗动第一大股东之位，成为中国最年轻的亿万富翁。

“富二代”比常人有更强的竞争力

中国有多少“富二代”？2004年中国

财富管理论坛上，全球最大投资银行之一美林集团(merrill lynch)发布的报告显示，中国大陆的千万富翁接近24万人。中小规模的家族企业则更多。

浙江大学经济学院教授，浙江大学城市学院家族企业研究所所长陈凌告诉中



雍和/摄影

以后不断涌现的民营企业都是完全崭新的，只有极少数的企业可以追溯到1978年以前。

同样，新“富二代”虽然有可能承继巨额的财富，但是仍然缺乏由富而贵的历史积淀，皆是从草根向富裕过渡的先锋军，他们承受了父辈在事业上更多的期望，所以对他们的教育被父辈列为头等大事。

“中国的富豪们目前在忙三件事，一是发展企业，二是与政府打交道，三是教育孩子。即使是很年轻的老板，也把培养孩子提上了议事日程，而80%的人，都希望自己的孩子将来能够继承自己的事业”，中国社会科学院公共政策研究中心副主任陆建华介绍，他与众多的富豪们打过交



艰辛创业的富一代。

国《新闻周刊》，2003年底，他们曾经在浙江八个县市做过一个企业调研，312家企业中，三分之二的企业属于家族企业，这些企业2002年的销售收入都在500万以上。如果按照正常的家族代际传承，那么有资格成为“百万富翁”乃至“千万富翁”的新中国“富二代”将数不胜数。

眼下的这批中国“富人”，财富大多尚不及三代。陈凌介绍，由于计划经济时代不允许私营企业存在，建国后对过去的工商企业采取了社会主义改造，历史上存在的家族企业都销声匿迹了，因此改革开放

道，结果发现大部分人把子女送到了国外，而且是最好的大学，比如英国的剑桥，美国的哈佛与耶鲁。有趣的是，文化素养高一些的往往把孩子送到英国，而相对文化较低的富豪父母则清一色把孩子送到了美国。

陆建华说，“富二代”脚下是金子做的垫脚石。这使得他们天然在社会竞争力上要强于普通人，这是一个马太效应，即越有资源的人，越可以利用资源为自己、为孩子创造机会。以让孩子受教育为例，99%的“富二代”进了最好的学校，而中产阶层二代不超过50%，大量的温饱阶层的孩子通过努力后达到的比例可能只有5%。这种资源的承继使得“富二代”在知识、技能方面远远领先，又客观上增加了他们的竞争力。无论是文化程度、眼界，还

法国—— 海尔笔记本打破中国自有品牌 电脑“0”出口纪录！

巴黎，世界时尚之都，

法国消费者以其卓越的生活品位与引领潮流的生活态度闻名世界！

海尔电脑整合全球杰出科研人才，

借用世界最先进的技术平台，

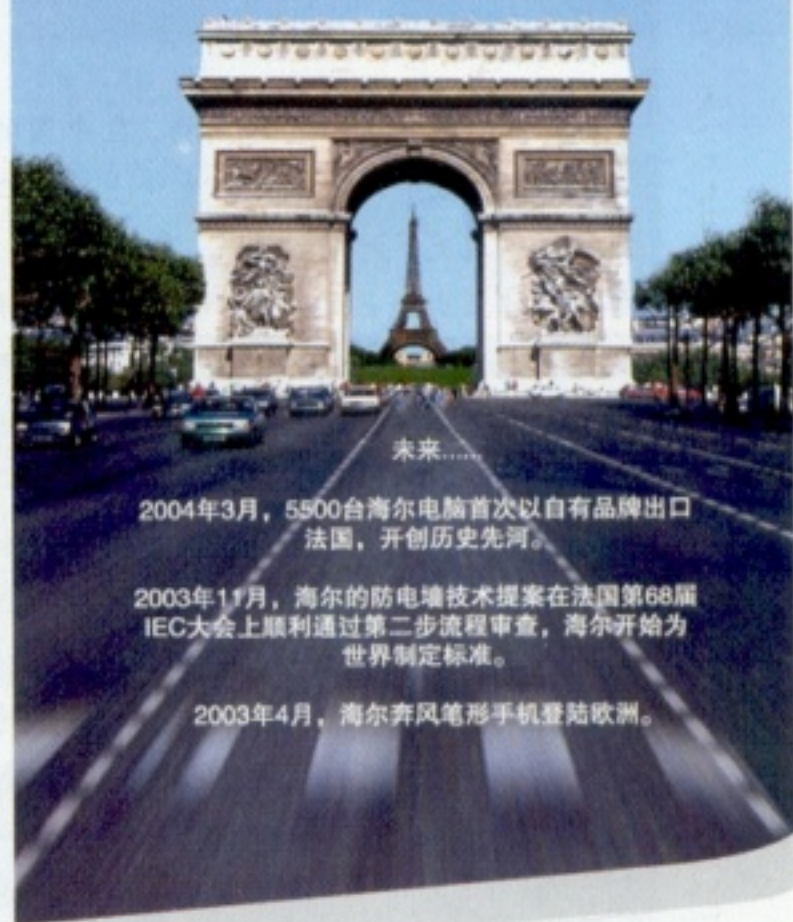
创造出轻薄时尚、性能强劲的高品质海尔笔记本电脑，成为中国首次以自有品牌走出国门的笔记本电脑！

其时尚轻薄的外观令品位超然的法国消费者深深迷醉！

海尔，让中国品牌融入全球！

中国，用民族的智慧与汗水向世界证明一切！

海尔融入法国，一切从此改观！



未来……

2004年3月，5500台海尔电脑首次以自有品牌出口法国，开创历史先河。

2003年11月，海尔的防电墙技术提案在法国第68届IEC大会上顺利通过第二步流程审查，海尔开始为世界制定标准。

2003年4月，海尔奔风笔形手机登陆欧洲。



风影H160
拒绝轻薄，更轻更薄

- 轻薄便携
- 高稳定性五毒不侵
- 超长待机
- 365全程服务



Photocopia

李泽钜毕业于美国斯坦福大学，他运营的和记黄埔在香港的业务涉及电讯传播网等，同时控制着欧洲第三代移动电话网和世界最大的港口运营。

是跟政府打交道的熟练程度，“富二代”都要比父辈优秀得多，他们的优势在于：再也不用从最底层开始。

但陆建华不认为中国的“富二代”能够成为像民国初期一样的富贵阶层，他认为那是一个特殊的年代，知识阶层还在贵族的生活方式和生活氛围中起着至关重要的力量。

对于“富二代”的竞争力，浙江大学家族企业研究所所长陈凌给予了积极的评价。“企业家家族容易出现更多的企业家，家庭内部积极创业的氛围、教育甚至遗传基因都会起作用，随着财富的传承，我们不能忽略的是管理经验也同时得到了传承。”陈凌介绍，只要企业的生存环境适宜，竞争有序，“富二代”就完全有可能全面超越父辈。

“富二代”阶层从根本上动摇了中国人的财富观和价值取向。陆建华认为，这意味着，在中国，不通过自我奋斗就成为有产者不再是一件可耻的事。财富的合法继承也将受到法律保护。而在生活方式上，蜜糖里泡大的“富二代”很容易就接受了奢侈品消费，而非温饱型的等级，这将对其他阶层，特别是中产阶层消费产生巨大的示范作用。

“富二代”的合法性考量

陆建华认为，目前，第一代富人对“富二代”在一定程度上的“炫富”进行了约束，有些是出于恐惧，有些则是出于爱护孩子的前程。陆建华说，我们的社会正处于这样一个意识阶段：致富一代的合法性还没有完全被社会民意承认吸收，“富二

旧时国人富贵梦

文 / 蔡双燕

财富的印迹之一是建筑物。在中国的各大城市都能找到产生于上世纪二三十年或更早时期的建筑，有花园洋房，譬如天津五大道区的欧式小别墅群；有洋行商厦，譬如上海南京路上的先施公司，虽然历经岁月打磨，依然是财富的象征，向所有人夸耀着它们主人曾经的浮华。

在二十年代，先施公司的对面是永安公司，是当时上海最大最时髦的百货公司，而永安和先施都是郭氏家族的产业。郭家是从澳洲回来的华侨。来上海淘金的冒险家中，有许多是和郭家一样的华侨商人。更早一些，在与上海邻近的无锡一带，产生了另外一些依靠实业起家的富豪以荣氏家族为代表的六大家族。他们经营着纺织业、面粉业、电讯业甚至金融业。

归国富商、新兴资本家、富有的封建地主家族和官宦家族构成了当时中国的名流阶层。站在巨人的肩膀上，财富的第二代往往能比第一代创出了更广阔的天地，更响亮的名声。三十年代，正是富家子们进入中国社会主流舞台开始长袖善舞的时

期。财富使他们的天分得到了更好的开发，使他们的抱负有了无障碍的实现空间，在多数人还在贫困中挣扎的时候，他们当中的一些人毫不意外成为了中国最美丽、最优雅、最智慧和最成功的人。

最著名的当然要算“蒋宋孔陈”四大家族中的宋家。宋家的长女宋蔼龄是上海第一个骑自行车的女孩，成年后成为全中国最富有的人之一，而她的两个妹妹分别嫁给了当时中国的最高领导者，演绎了财富加权力的最佳结合。

宋家姐妹和政治的渊源当然和她们的父亲对于政治的兴趣有关，但在中学时代，宋家姐妹的生活和其他富家子女并无不同。当时富人家的普遍特征是这样的：家里有洋房和美国汽车，有管家、女佣、厨师、在城市里拥有几处不同的房产，包括别墅和公寓。拥有宗教信仰，以玩各种西方的新式玩意为时髦。子女必须接受良好的教育，最好是西式教育。

至于男孩，百分之七十多是必然要去美国、欧洲留学的，回国后大部分人接过

了家族产业的接力棒。荣毅仁是少数没有留学经历的第二代资本家，他从上海圣约翰大学历史系毕业后，正值日本全面侵华，荣氏家族产业的领头人、伯父荣宗敬不久在香港病逝，国难家难当头，不容思量，荣毅仁开始辅佐父亲荣德生经营家族企业。

此外，成功接手家族产业经营的还有薛寿萱，他留学美国伊利诺依大学，回国后





代”的合法性也就多少有些疑问。

近两年,有关开征“遗产税”的呼声不断增强。中国政法大学教授李曙光对本刊表示,开征遗产税,能更好地让公民财富的一部分合理合法地留下来;而这是经过产权鉴定的,是国家法律保护的,也有利于让第一代教育“富二代”更好的接班。

李曙光认为,倘若对中国财富分布不均衡的现象视若无睹,不在制度上进行调控的话,将在更大程度上降低社会效率。因为很多年积累下来的社会基础和社会链条都会被打乱,而收入差距的拉大对中国总体的现代化以及社会稳定都有影响,会

成为不稳定的一个导火索。但另一方面,又不能够过分强调公平,以免打击创业者的积极性,影响社会经济的发展。

如何在公平和效率中保持平衡,这是一个太需要探索的话题。李曙光建议,在相关法律还没有出台以前,目前可以从舆论、观念、意识上引导,将富人的部分财富通过捐献等方式回馈社会,达到财富调节目的。

他提出,把财产留给不肖子孙还不如给社会,当然他不否认,也有很多“富二代”,青出于蓝而胜于蓝。

无论有多少争议,“富二代”,正在诸多复杂的眼光中,粉墨登场。而能否突破“从穷光蛋到富翁,从富翁到穷光蛋”的富人家族的此前宿命,全凭他们自身的实力与造化。■

接手了父亲的缫丝工厂,后来成为无锡“丝业大王”;唐星海从美国麻省理工学院纺织企业管理硕士毕业,回国接手父亲的庆丰纱厂;唐君远大学毕业后,到父亲的丽新染织厂从职员做起,一直做到厂长。至抗战前夕,唐氏集团资产在无锡6大资本集团中占20%。

守业失败的例子也有,无锡第一家机器缫丝厂的创办者周舜卿曾经积累数以百万的财富,可传到他的儿子手里就衰败了,原因是“不善经营,生活上挥霍无度”。

靠祖业养尊处优的人不少,有了钱,可以尽情地玩,所以富家子弟通常也是社会时尚的倡导者,领导着大众活色生香。

他们也未必都会沾染坏习气,因为衣食无忧,很能培养出对艺术的兴趣,譬如诗人邵洵美,父亲是南京路上杨庆和银楼的老板,他做了诗人和翻译家。对玩得走了火的那一类花花公子和富家混混,社会上揶揄地称呼作“小开”,这个词一直沿用至今,在港台电影里还听得到。

上世纪,拥有富人阶层的历史仅仅几十年,中国社会拐了一个弯,一些家族风流云散,另一些分崩离析。当年的浮华终成梦。听说上海当年红极一时的百乐门舞厅重开之后,不远万里来捧场的,皆是满头华发来追旧梦的昔日富人。■



宋氏全家福。



民国时期香港两代商人。

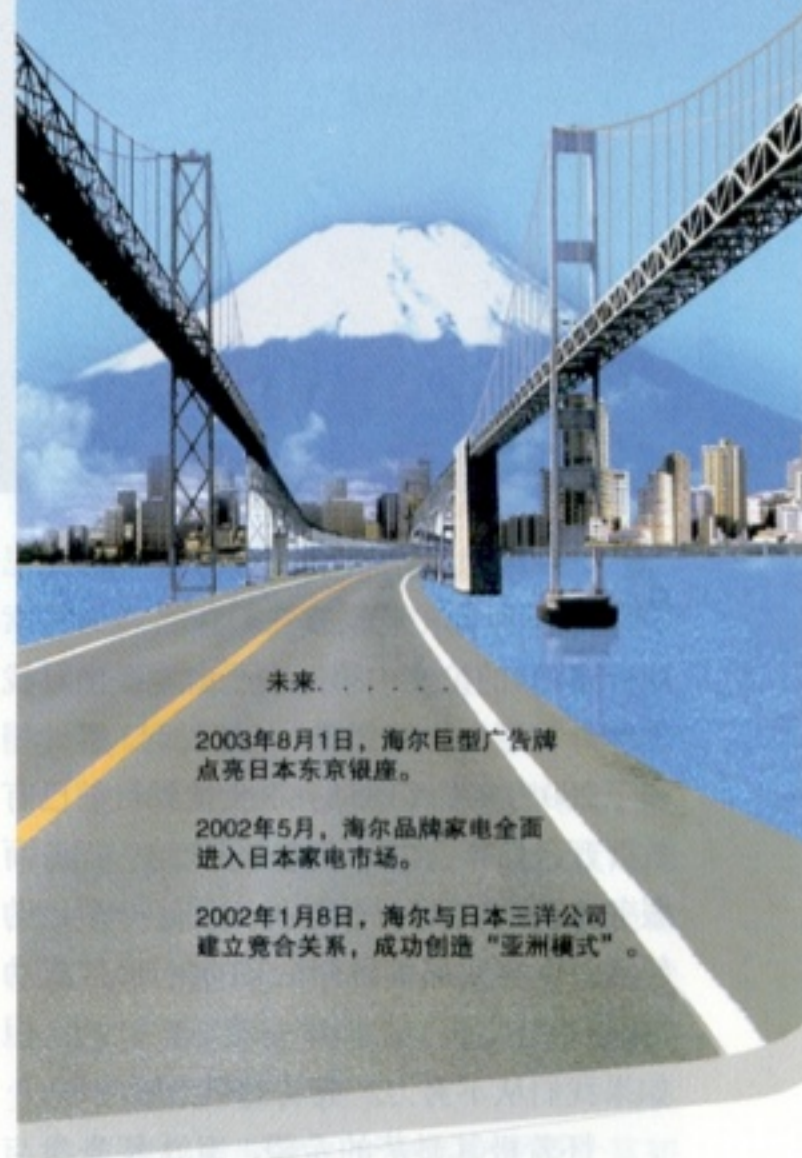
日本—— 海尔入选最具冲击力洗衣机TOP10!

日本权威商品购物杂志《BEST HIT GOODS》发布

日本,世界家电第一强国,
在日本的家电史上,从来只有出口,没有进口!
海尔洗衣机整合全球杰出科研人才,
借用世界最先进的技术平台,
创造出全世界第四种洗衣机——海尔双动力
洗衣机!
日前成功入选日本市场最有冲击力的十大洗衣机
产品,并独占2席,
改写了日本洗衣机市场长期被本土品牌垄断的
市场格局,
令挑剔的日本消费者对中国品牌刮目相看!

海尔,让中国品牌融入全球!
中国,用民族的智慧与汗水向世界证明一切!

海尔融入日本,一切从此改观!



未来.....

2003年8月1日,海尔巨型广告牌
点亮日本东京银座。

2002年5月,海尔品牌家电全面
进入日本家电市场。

2002年1月8日,海尔与日本三洋公司
建立竞合关系,成功创造“亚洲模式”。



XQS852-0577
变频环保双动力

- 两项节水技术,大大降低用水量
- 用电量约比A级国家标准节约13%
- 变频技术降低噪音
- 不用洗衣粉,呵护皮肤 保护环境

接到天外传音？

来自遥远宇宙的一个微弱电磁信号让一部分科学家欣喜：人类可能第一次接到了外星人传来的问候

■本刊记者 / 冯亦斐 □黄步红

45年前，美国科学家哥瑟普·科克尼和菲利普·莫里森在一篇名为《探索星际通信》的论文中第一次严肃地提出寻找地球外智慧生物的想法。从那时起，累计相当于200万年的CPU时间(全世界目前已有数百万台计算机在为寻找外星人这一任务而服务)被奉献给了寻找地外文明这一艰巨的任务，以实践那篇研究论文的精神：“成功(找到地外文明)的概率是难以估计的，但如果我们从不断努力，成功的机会则为零。”

怀着极其渺茫的希望，几十年来参与这项任务的科学家都在落寞中度过。但现在，一个不经意间被捕捉到的、来自遥远太空的微弱电磁信号却开始扯动他们的神经。

神秘电波来自 1000 光年之外

在9月4日出版的英国《新科学家》杂志中，一篇以《来自若干光年之外的神秘信

号》为标题的文章报道说，人类很可能收到了迄今为止第一个来自外星人的问候。

2003年2月，一个欧美科学联合小组在波多黎各安置了一个迄今世界上最大、最敏感的射电望远镜“阿雷西博”(Arecibo)，此后他们通过这个巨大而精密的仪器每天24小时不间断地监视太空，收集来自太空的所有可疑信号，然后对其进行分析。

“阿雷西博”被安装不久，在它对准天空200个区域进行观测时，便首次发现了科学家现在称之为SHGb02+14a的这束无线电信号。这个神秘的信号发自双鱼星座和白羊星座之间的某个地方，在这一区域，目前还没有发现距离在1000光年以内的明显的恒星或行星体系。

当时除了SHGb02+14a信号外，望远镜还发现了其它几种奇怪的无线电波。科

学家对所有这些信号进行详细分析。由于来自恒星或其它自然射线的影响，其中大多数信号要么消失，要么急剧减弱。然而，SHGb02+14a信号既没有消失也没有减弱，反而有逐渐加强之势。此后“阿雷西博”射电望远镜先后三次听到SHGb02+14a信号，时间总长1分钟左右。

更重要的是，这个可疑信号的频率集中在1420兆赫左右。1420兆赫是宇宙中最普遍的原子——氢的特征频率，从理论上说，任何一种外星智慧生物都能释读这一频率。此前，一些天文学家就认为，如果外星人想发信号表明他们的存在，他们很可能会使用这个频段的信号，参与寻找外星生命的科学家也因此定期在此频段向太空发送地球信息。

种种迹象似乎都表明，这一神秘信号真有可能是外星人对地球人类的问候。

并非自然现象?

在此之前,科学家也曾经多次接收到来自外太空的可疑信号,但最后的研究结果总是让人失望:它们要么来源于一种天文现象,要么来源于地球上人类发出的电磁波的干扰,或者还可能只是科学家在工作中出了问题。

英国巴斯大学的乔丝琳·贝尔·伯内尔博士说:“这个神秘信号也许只是一种此前我们所不了解的自然现象。把它当作外星生命信号很可能会犯我当年犯过的错误。”

1967年,伯内尔博士观察到了一个脉冲无线电信号。当时,她和研究小组成员都认为,这个信号来自外星文明。但后来,这个信号被证实来自一个迅速崩溃的恒星,是一种自然现象的副产品。

但根据《新科学家》杂志的报道,有科学家却断言 SHGb02+14a 信号是迄今为止“寻找地球外智慧计划”(the Search for Extra-Terrestrial Intelligence, 缩写为 SETI)最令人激动的成果。

全世界最大的寻找外星文明的组织,“在家搜寻外星生命”(SETI@home)项目组的天文学家认为,这个神秘的信号不是自然现象或假象,它是该组织成立以来所找到的最有可能来自外星文明的信号。SETI 科学家科尔佩拉说:“SHGb02+14a 的频率波动急促,它更像是从一个快速自转星球的发报机传来的。”

SETI 项目组的埃里克·科波拉博士表示:“我们正在寻找那些强劲的‘智能’信号,这个神秘的信号没有做到这一点。不过,它不够强劲也许是因为它的发射源离我们太远了。”科波拉说,目前这个疑似外星生命信号已被证明与地球上的无线电干扰信号或杂波不同,它也不像是目前已知的任何天文现象的产物。

换句话说,尽管不能肯定这个神秘信号就是外星人所发,但它的确很特别,值得进一步观察。

下结论还为时过早

但来自伯克利大学的 SETI@home 首席科学家 Dan Werthimer 认为,如果现在

就下结论,认为 SHGb02+14a 信号是一个可以“有力证明外星文明存在”的候选信号,那还为时过早。他还认为,《新科学家》的这篇文章语气过于肯定,有夸大其词、对大众造成误导的嫌疑。

事实上,SHGb02+14a 并不是“现存”惟一有待于分析的可疑信号。SETI@home 通过“阿雷西博”至今已发现约 50 亿个信号。今年 2 月,Werthimer 和同事列出了一个名单,其中包含了由 Arecibo 望远镜捕捉到的 200 个最值得深究的候选信号——这些信号将等待进一步的观测和分析,SHGb02+14a 就是这些极少数等待进一步观测的信号中的一个。

不过在再次观测后,却只剩下 SHGb02+14a 这一个信号没有失去持久信号的资格,这个信号被再次捕捉到。但来自哈佛大学主导 SETI 工作的 Paul Horowitz 认为,根据统计,在 2 月份的这个名单公布的候选信号中,很可能还有其它信号会再次出现。

候选信号和确定信号(convincing signal)之间仍然存在着很大的区别。一旦来自世界各地的 SETI 小组发现一个他们认为可能是外星人发射的信号(候选信号)时,相关的科学家、观测者、科学团体都会进一步观测这个信号,进行进一步的确定。事实上,迄今科学家还没有得到一个真正的确定信号。

“真是遗憾,在《新科学家》激动地宣称发现外星人信号已为时不远时,却不小心一脚踏进了夸张的泥潭。”SETI 官方网站的一篇文章告诉我们,要找到外星人的信号,可能比众多的地外文明爱好者所想

象的,还要艰难得多。

20 年内确证外星人?!

人们都期待着对 SHGb02+14a 研究的最终结果。但现在,却已经有科学家断言:如果在我们的银河系里确有其它智能生命存在,那么,随着计算机处理能力的提高和望远镜技术的开发,我们应该能够在 20 年内捕捉到他们发出的信号。

这个大胆的预言来自加利福尼亚 SETI 的首要人物塞斯·休斯德克。

塞斯·休斯德克是 SETI 研究所的资深天文学家,他的预言建立在地外生物存在的基础上,并且基于电脑技术的飞速发展。

塞斯·休斯德克根据著名天文学家弗朗克·德瑞克在 1961 年创造的“地外文明数目估算公式”,估算了目前的银河系里可能存在的能发射无线电波信号的智能生物数目。结果是:整个银河系中约有 1 万到 100 万个无线电发射台。

要想找到这些发射台,需要观察银河系的几千亿颗恒星中的大多数。完成这样艰巨庞大的工作所需要的时间,可以通过望远镜的观测范围以及处理太空信号的电脑芯片的发展速度来估算。

塞斯·休斯德克假定电脑芯片的处理能力保持过去 40 年发展的速度,在 2015 年前,以每 18 个月翻一番的速度增长。从 2015 年开始,他估算,由于芯片的体积太小,而难以缩小,电脑芯片的发展周期随之增长为 36 个月。

他估测,在这样的发展速度下,更多来自恒星的发射电波将被观测到,并保证在 20 年内找到第一个地外文明。

SETI 联合会的执行负责人保尔·舒认为塞斯·休斯德克的预测忽视了一个最重要的因素:“他完全按照人类已经发展的文明来进行估算,并且基于已有的发展趋势和投资。另外,人类联系的‘另一边’完全是超出人类控制之外的。这必须要求我们知道另外一方是否存在、存在方位、技术水平、以及其它一些因素,可是实际上,我们对此一无所知。”

塞斯·休斯德克承认他的预言存在太多的漏洞,但是他觉得他的理论是正确的:“我的预言的理论基础被 SETI 所公认。”



电影《E.T.》(E.T. 即外星文明的简称)海报

外星人：“来信”还是“来电”

今天的很多科学家都认为，人类是宇宙中惟一的“精灵”的说法，从逻辑上和概率计算方面都说不通。但如果确有外星人，它们如何跟我们联系？

■本刊记者 / 冯亦斐 □黄步红

所有寻找外星信号的努力都构筑在一个前提之上：宇宙中必须存在地球之外的另类文明。

很多科学家认为，按照概率计算，宇宙中、甚至于银河系中都应该存在大量有生命、甚至是高等生命的星球；但另一些科学家则认为，形成生命并演变成高等生命、以至于产生文明的条件实际上异常苛刻，银河系中存在另一个文明世界的可能性并没有想象中那么大。

银河系里有多少文明

第一个对这个问题进行理性深思、并进行量化计算的人是美国天文学家弗兰克·德瑞克。1961年，他提出了一个简单

的方程式（现在被称为“德瑞克方程”），来计算银河系中可能存在其它文明的数量。方程式比较容易理解：

$$N=R \times f(p) \times n(e) \times f(l) \times f(i) \times f(c) \times L$$

方程式中，“N”代表的是银河系里可以沟通的文明的数量；“R”代表在银河系中如太阳一般适合孕育生命的恒星形成的速度；“f(p)”代表有行星的恒星所占的比例；“n(e)”代表每个恒星中存在着适合形成生物圈的环境的数量；“f(l)”代表那些能够让智慧生命进化发展的行星的比例；“f(c)”代表那些智慧生命能够达到一定的科技并且试图和外界交流的行星的比例；“L”代表智慧的、可交流的文明能够存在的时间长短。

这是一个估算公式，公式右边的任何一个因子都不完全确定，并且它们的变数都会影响计算结果。但这样的计算方式至少给天文学家提供了一些有意义的启示。

根据这个公式，著名天文学家卡尔·萨根估计，银河系中存在的文明大概有100万个；天文学家海西·马根的估计数是大概50万个；弗兰克·德瑞克本人的估计数是大约10万个。

“10万个和100万个之间有巨大的差别。我认为，银河系中存在的文明数量总的范围，大概是在10万个到200万个之间。”SETI研究所资深天文学家塞斯·休斯德克在接受本刊记者采访时总结说。正是这位天文学家乐观地估计人类应该能够在20年

内捕捉到地外文明发出的信号，“依据我的推算，假设银河系中只有10万个地外文明，他们发射的信号也将在2020年之前被我们捕捉、识别。”

“写信”的方式更便宜？

很少有严肃的科学家会谈“外星人乘UFO拜访地球”之类的话题。因为具有一定天文学知识的人都知道，宇宙过于浩淼，生命在星际间旅行是不可思议的。相比之下，在星际间进行通信则要现实得多。

传统的观点认为，外星人也会和我们人类一样，采用电磁波来发射信号，这似乎是一种比较便捷的方式——最主要的是因为电磁波速度快。哥瑟普·科克尼和菲利普·莫里森在《探索星际通信》论文中就是这样认为的。

然而，在9月2日出版的《自



安置在波多黎各的迄今世界上最大、最敏感的射电望远镜“阿雷西博”（Arecibo）。

SETI@HOME 供图



人们幻想中的“外星人形象”之一。

然》杂志封面文章《寻找外星人》中，来自美国新泽西州立大学电子与计算机工程系的克里斯托弗·罗斯和乔治·怀特两位博士却提出一种新观点：经过精密计算，他们得出结论，如果外星人想让其文明了解有关自己的更多信息，那么向宇宙空间发送物品的“瓶中信”方法比发射电磁波的方法能量效率更高。他们因此提议：我们应当马上开始在太阳系中搜索来自外星“人工制品”。

文章中，罗斯和怀特认为，如果在数十光年之外的地方确有智慧生命存在，那么利用电磁波，可以在一个人的有生之年完成和该处外星人进行“我们在这里”之类简短的双向联系。

而如果是一束能够到达足够远（比如1000光年）的圆柱形的无线信号，就算这些信号能够被对方接收到，也已经消耗了大量的能量而变得极其微弱。同时，无线电波发射信息需要保持很高的重复率，以便让对方在随机的状况下接收到。而要在无线电波中装载能够被对方破译的大量信息，则更是难以办到。

由此，罗斯和怀特在文章中断言，“几乎可以确定，人类和外星人的首次接触，必然是通过“瓶中信”这样的方式，而不是通过无线电波获得的。”

这种观点会不会影响SETI的战略决策呢？同一期《自然》杂志的一篇文章评论说：“短短的‘我们在这里’的信息似乎由电磁波来发射更加有效，而我们也应该继续寻找外星人发射的同样类型的信号。同时，我们也许还应该在太阳系里寻找那些

来自外星高级智能生物发送过来的‘瓶中信’。这些外来的信使可能进入太阳、行星的轨道，或者停留在某颗行星、卫星或是小行星上……”

我们能解码外星信号吗？

无论采用的是“瓶中信”还是电磁波的方式来跟其它星球上的文明联系，都存在一个问题：其它星球上的文明生物能“解密”它们吗？

得到肯定答案似乎必须存在一个前提：每一种生命在进化到高级文明时，他们的基本思维方式都会趋向一致，并最终导致他们的科学方法、科技手段相互类似。假如其它星球的文明按照完全不同于地球文明的发展轨迹前进——他们根本没有经历过电子芯片、电磁波，也不依赖于相对论而发展到比我们更高的文明阶段，这意味着，地球人类寻找外星人及其信号的一切努力可能都是徒劳的。

“在家搜寻外星人”(SETI@Home)组织主席戴维·安德森在接受本刊记者采访时对这个问题表示了自己的看法：

“如果确有外星文明存在，他们和我们会有很多的相同之处：我们生活在同一个宇宙中，有同样的物理学规律，同样的化学，同样的数学真理。比如毕氏定理（即勾股定理），无论你身处何处都是适用的。人类发展了非常不同的语言系统（如汉语和英语），但是我们依然能相互沟通理解。有时候，我们需要像罗塞塔石头一样的东西来解密一种不为人知的语言。如果外星人给我们发来想要我们读懂的信息，那它也很可能会包含一个相当于字典的东西。”

但安德森也不否定另一种可能性的存在：“当然了，外星人用地球人不知道的技术是很可能的。既然我们没有这些技术，我们就听不懂他们。我们所能做的就是使用我们目前所拥有的技术，并且对如何利用我们的‘聆听资源’来将发现生命的机会最大化，做出有可行性的猜测。”

一个来自宇宙深处的信息，也不是非要解密才有价值。安德森说，如果人类发觉一个信息（无论是电磁波或“瓶中信”）很显然是外星文明的证据，即使人类不能理解它在说什么，它也是非常重要的。■

天伦星河湖度假村

国庆期间高尔夫练球场、射箭俱乐部将逐一开业，更有热气球俱乐部、拓展训练基地完美十一假期



四季酒店

国庆期间，如果预订三晚入住酒店，即可参加第三晚免费的优惠套餐活动



酒店集团

香格里拉酒店集团

国庆期间，如以特惠房价入住旗下饭店中的任一家，即可参加幸运抽奖，大奖含三晚免费下榻国内任何一家饭店及双人往返机票



博鳌索菲特大酒店

国庆特惠，并连住3晚，有机会赢取免费周末双人入住玉带套房的大奖



专访伯克利大学天文学教授、SETI@home 首席科学家丹·沃西默

“地球进入了一个最终也许能与外星文明联系上的新时代”

■本刊记者 / 冯亦斐 * 张伟慧

新闻周刊：从 SETI 项目组的行动看，似乎这些科学家都对外星人的存在抱有很大的期望，并相信他们一定也在跟我们联系。你们的确是这样想的吗？如果是，你们的理由或者依据是什么？

丹·沃西默：我不对地球很快找到外星人抱有很高的期望，但是我的确期望外太空有生命的存在，而且有很多有智慧的生命。

我们曾经以为自己是宇宙中独一无二的。但是，银河系中就有大约两千亿颗以上的恒星，还有大量环绕恒星运行的行星。另外，生命在地球上的起源很早，研究结果显示，生命的产生是一个在别处也很容易发生的过程。所以如果人类是孤独的话，我会觉得很惊讶。

但我们依然没有确凿的证据证明外星文明一定存在。我们下一个问题是找到另外的生命，证明我们并不孤独。

我们的文明是非常年轻的，我们用无线电也不过100年左右的时间，我们正在学习如何做这件事。所以我想也许在我们有能力找到其他生命之前还有上百年的路要走。

新闻周刊：假如的确存在有高度发展的文明（与今天的地球人相当或更高）的外星人，他们一定会采用电磁波这种通信方式吗？——或者说，任何一种文明的发展都必然会经历与地球人相似的科学发迹吗？

丹·沃西默：我们希望如此，但我们并不能确信事实就是这样。地球人类发射出去的电视电磁波信号现在已经到达了几千个星球，我们希望外星文明也能拥有收音机、电视机或者镭射，或者其它用来偶尔发射信号的东西。也许，会特别幸运地，他



天文学家丹·沃西默。

们会有意地发送信息给其它星球，包括我们。

在宇宙各处，物理学定律是相同的，因此，从理论上说，其他的文明应该会发现我们的电磁射线，而且我们希望他们发展了与我们相似的科技。也许他们会比我们高级许多，因为我们的太阳年龄大概有50亿年，但有些恒星已经存在近100亿年了，可以想象，它周围存在的文明就可能比我们先进几十亿年。如果那样，或许会有比无线电波更好的方法，他们用的是与地球人类完全不同、更先进的手段，用的是我们没法接受的信号，那么我们目前就根本无法发现它们。

新闻周刊：卡尔·萨根认为，“先驱者”和“旅行者”上携带的光盘被外星人发现的惟一可能就是被他们捕获——它们几乎不可能撞上其它的恒星和行星，因为宇宙空间太浩瀚了。那么，同样的道理，如果外星人要用“瓶中信”联系我们，是不是它也不太可能主动飞到我们的地球甚至于太阳旁边？

丹·沃西默：那些太空船被外星人捕获的几率是很小很小的，他们的发射更多是为

了唤醒地球人。没有人当真认为它们会被另一种文明的生命捕获，它们只是在太空中游荡的小物体，但是他们给地球上的人们一个讯息，那就是：地球进入了一个最终也许能与外星文明联系上的新时代。所以，这是一个令人警醒的召唤。但是，更可能联系上外星人的是无线电波和电视信号，它们已经向四面八方发射了50年了——也就是，在50光年范围以内的文明应该能够收到我们最早发送出去的信号。

新闻周刊：由于成功的概率是如此之低，似乎 SETI 研究人员几乎注定了要一辈子忍受失败和孤独。是什么因素在支撑你们的精神？

丹·沃西默：是的，我希望我会发现一些有趣的事情，比如来自外星文明的信号什么的，但是事实上到现在为止仍然一无所获。30年来我一直在 SETI 进行研究，但我不认为我们有什么让人振奋的发现。

但是这项工作本身的确是令人振奋的，我们所做的事情已经和30年前不一样了，科技总在发展，望远镜更加先进，信号辨别的能力也在进步，就像我提到的，我们曾经只能听到100个频道，现在却能听到1亿个频道了，所以我们是做得越来越好了。支撑我们精神的是一个大家都想知道的非常重要的问题——是不是有外星人呢？

并且，我猜想，并希望外星文明也会思考与我们所想相同的问题。他们也会问：我们是孤独的吗？还有其他人在宇宙里吗？



药材好
药才好

宛西制药

仲景®六味地黄丸

地址：河南省宛城区宛西制药厂（邮编：461000）电话：0377-26111111

天津热带植物观光园



亚洲著名的室内植物园

天津市特色旅游景点可以与英国的伊甸园相媲美

电话：022-27944275

传真：022-27926800

地址：天津市西青区外环线七号桥北300米

《红色娘子军》

荣辱兴衰 40 年

2004年10月8日，以纪念40周年之名，芭蕾舞剧《红色娘子军》再登舞台。

盛衰荣辱，大起大落，毁誉褒贬，各达其极。《红色娘子军》风雨四十载，成就一个真实的神话

■文 / 木河

芭蕾舞剧《红色娘子军》作为一个特定时代政治话语的文艺表达，在当时中央最高层领导的关注下诞生，并成长为中国芭蕾舞的经典。

从诞生之初便承载了沉重的意识形态负荷，到沦陷在历史风暴的中心；在消逝十余年后，这部当年中国人最熟悉的红色文艺作品重现舞台，今日人们再看《红色娘子军》，早已超越对它艺术价值的怀念，而是作为一代人的集体文化记忆，被观者重复品味。

特殊时期的特殊产物

上世纪60年代初，中国刚刚熬过三年自然灾害，文化缓慢复苏。1963年，周恩来总理观看完芭蕾舞剧《巴黎圣母院》之后提出由中央芭蕾舞团自己创作一部革命舞剧，他建议可以从“巴黎公社”、“十月革命”等外国题材入手。《红色娘子军》伴随着这一年底音乐舞蹈座谈会上发出的“革命化、民族化、群众化”号召应运而生，成为中国第一代芭蕾舞艺术家的第一次大胆尝试。

一群深受压迫摧残的妇女，在共产党的组织下，揭竿而起，成立队伍，一年之内参加八次大型战斗连连获胜，最终在国民党正规军围剿中喋血海岛，被迫解散。这是30年代海南岛上一支女子特务队的传奇。而谢晋把它演绎成吴琼花、洪常青们的故事搬上银幕，鲜明的阶级矛盾冲突与“女儿当自强”的浪漫理想准确地切中了当时时代政治文化的命脉，一时之间风靡大江南北。当李承祥、蒋祖慧等雄心勃勃地准备将这部电影改编成芭蕾舞剧时，大部分

人将信将疑，欧洲艺术与中国风格、古典贵族艺术与人民革命题材会怎样结合呢？

1964年9月底，《红色娘子军》经过半年的排练在天桥剧场首演，这台彻头彻尾的民族化芭蕾令周恩来十分惊喜，演出结束后，他上台第一句话是：“我的思想比你们保守了。”

10月6日夜里，剧组接到来自中央的紧急电话，让他们连夜在人民大会堂小礼堂装台准备10月8日演出。直到大幕拉开，他们才知道这一次台下的观众是毛泽东和十几位中央高层领导。李承祥回忆起当初的情形：“毛主席上台与演员们握手时，整个礼堂回荡着‘毛主席万岁！’的高声欢呼。我扮演南霸天，不敢站到前面，也不敢痛痛快快地欢呼，只好暗地里鼓励扮演洪常青的演员替我多喊几声。”就是在这次演出中，毛泽东留下了著名的三句话：“革命是成功的，艺术是好的，方向是对的。”由此给《红色娘子军》定了性。10月8日，也被确立为这台芭蕾舞剧的生日。

得到了毛泽东的充分肯定后，周恩来决定用这台舞剧招待外国元首。起初外事办表示反对，他们觉得《红色娘子军》不中不洋，风格古怪，担心遭致非议。但在周恩来的指示下，剧组首先为西哈努克表演，良好的反响打消了方方面面的疑虑。从此，《红色娘子军》便成为外交活动的重要内容。六七十年代，这些芭蕾舞演员也同时是中国外交史的见证人，他们的演出在那些特殊的历史时刻充当着奇妙的“润滑剂”。人民大会堂小礼堂的舞台二十年不变地上演着同一出戏，幕起幕落间台下走过的是一拨拨世界各国政要。



2002年5月，中央芭蕾舞团《红色娘子军》在北京天桥剧场上演。

《红色娘子军》的芭蕾舞显然比《红灯记》的京剧更容易为外宾所接受，而颠覆芭蕾传统风格的民族化改造又彰显了“中国”特色，每每令外宾们备感新鲜。1972年尼克松访华期间，周恩来非常重视，特地抽出时间视察排练情况，叮嘱演员们务求发挥最佳水平。尼克松在回忆录中称赞《红色娘子军》“令人眼花缭乱的精湛表演艺术和技巧给了我深刻的印象”。他还评价这部戏是“一个兼有歌剧、小歌剧、音乐喜剧、古典芭蕾舞、现代舞剧和体操等因素的大杂烩”。

后来一批美国艺术家创作了一出名为《尼克松在中国》的歌剧，这段插曲也被他们排入戏中——众美国演员模仿《红色娘子军》的造型和舞蹈，效果十分滑稽。

“娘子军们”的红色经历

与生俱来的“红色”烙印决定了这部芭蕾舞剧40载命运始终与政治风云变幻息息相关，甚至于被推到了国家政治生活的最前线。早在1964年观看了《红色娘子军》首场演出后，江青就对它产生了浓厚的兴趣。1965年开始，她陆续提出一些修改指示。

1967年5月，《红色娘子军》和《白毛女》、《智取威虎山》、《沙家浜》等8部戏参加在北京的会演，几大权威报纸竭力渲染加以“样板戏”之名。在江青提出“八个样板戏占领舞台”的口号下，这些作品一夜之间被推崇到至高无上的地位，在那样一个历史阶段几乎成为中国文艺的惟一内容，《红色娘子军》和《白毛女》更创造了举国上下学芭蕾的奇观。

这期间，周恩来一直给予《红色娘子军》最多的关怀和支持。他知道舞蹈演员穿得单薄，经常出大汗，关节怕冷，就派人用人民大会堂装修剩下的材料给舞团的宿舍铺上木地板。由于经常陪同外宾观看舞剧，他几乎认识芭蕾舞团的每个人。现中芭团长赵汝蘅最早扮演红莲一角，后这个角色出于整体考虑被取消了，调整之后的首场演出结束时，周恩来一到台上就询问起“那个小姑娘去哪儿啦？”

平时他总不忘嘘寒问暖，跟年轻人开玩笑，“宋琛琛，怎么不叫宋‘深深’”

啊？”宋琛琛对周总理的随和尤其印象深刻。白淑湘因为家庭出身的问题情绪低落，周恩来也细心地加以开导。

由于《红色娘子军》地位特殊，演员们亦经常有机会接触到那些原本遥不可及的中央领导，甚至看到他们生活中的一面。

每周六、周日中央在北京饭店举办小规模舞会让领导们放松休息，芭蕾舞团的一些演员被安排参加。宋琛琛还记得当时的兴奋与紧张：“开始总是害羞地不敢跳，可看着别人跟总理跳舞又很羡慕，后来终于鼓起勇气上前怯怯地邀请总理跟我跳舞。”她觉得周恩来舞跳得最好，无论节奏的掌握抑或体态、步伐均稍胜一筹。

掀开尘封的记忆

彼时的风光与辉煌终究只是过眼云烟，政治时局的变化再次扭转了《红色娘子军》的命运。随着四人帮的垮台，样板戏的地位一落千丈。四人帮的鼓吹似乎成了这些作品无法抹去的污点，令它们被打入禁区，仿佛只有这样才能摆脱文革的梦魇。

文艺界也对《红色娘子军》作出反思，产生了不少异议。有人提出所谓革命浪漫主义与革命现实主义相结合的教条化创作方法破坏了艺术规律，完全令艺术沦为政治工具。那些握拳挺胸、怒目金刚式的动作脱胎自变异的政治气氛下强化的政治表达，放在正常环境中显然与观众欣赏习惯存在距离。作家白先勇后来更直言不讳地批评它“斩断了芭蕾文化之根，把浪漫优雅的舞蹈变成杀气腾腾的场面是十分怪诞的产物。”

直到1992年，被尘封的《红色娘子军》获得政府首肯后才恢复排练，时间已经冲淡了伤痛，人们开始心平气和地重新审视曾经被扭曲的红色激情。如今，“红色”依旧，“激情”不再。它作为红色经典供人回忆，却不再被人膜拜。第一次重新演出时，音乐一响起，团里和台下不少人都洒下热泪。

《红色娘子军》犹如一处历史的遗址，供一代人集体凭吊他们的似水年华与创伤过去。■



1964年10月人民大会堂，中央领导人与演员合影。



第三场打南霸天：白淑湘与赵汝衡。



排练(左起)：王希贤、李承祥、白淑湘、赵汝衡。



第一场琼花、南霸天双人舞蹈：白淑湘与孙季敬。



第四场琼花与连长双人舞：白淑湘与赵汝衡。

红色记忆

一部《红色娘子军》，勾连起一段激扬青春、十年惨淡人生与几许时不待我的无奈慨叹。

其间的命运沉浮似乎应验了意大利电影大师贝尔托鲁奇那句著名的论断：“个人是历史的人质”

文 / 木河

1964年，当33岁的李承祥带领中央芭蕾舞团的一众年轻人开始创作《红色娘子军》时，他们无论如何也料想不到这部剧将会在中国历史上扮演那么重要的角色。他和留苏学成归来的编导蒋祖慧、王锡贤只是响应周恩来的号召，尝试迈出芭蕾舞民族化的第一步。

从如梦似幻的欧洲古典《天鹅湖》到中国农村残酷的阶级斗争与武装革命，完全是天差地别两个世界。到了实排中，问题一个个地出现。演员们发现从过去训练一直坚持的半踮脚尖地走路，转变为平脚走路，脚后跟都适应不了；编导们则苦恼于传统手法的失效：



2004年8月，中芭《红色娘子军》在杭州大剧院演出。

背后的风雨人生

原本表现男女之间爱意的双人舞动作用来表现琼花和南霸天之间的冲突，结果自然啼笑皆非。关键是早已习惯了高傲地昂着头、扮演优雅贵族的女演员们，突然要变成苦大仇深的粗丫头，怎么也找不到感觉：握个拳头劲使不出来，脚跺不下去，眼睛瞪起来缺乏神采。虽然他们也听劳动人民受压迫的报告培养情绪，每天对着镜子练习怎样使眼睛瞪得更有神，终究仍是芭蕾舞的柔性大于军人的威严，也难怪军区领导看完初排后给出了“太像娘子，不像军”的评判。

于是，整个芭蕾舞团拉到山西大同军营，进入部队接受了近一个月严格的军事训练。硬是把温婉柔和的舞蹈演员改造成了英姿飒爽的准女兵。

那样一段全团上下全力以赴投入排练一出戏的日子，已成为不可复现的激情岁月。现任中央芭蕾舞团团长赵汝蘅回忆起来语气中仍带着几分怀念：“那时候特别兴奋，排练的内容总是很新鲜，每天都处于高度亢奋状态中。”

然而，亢奋的激情并没有持续太久，《红色娘子军》创作者和演员们的梦想很快就被残酷的现实粉碎。

他们的命运因此改变

当时《红色娘子军》被树立为“样板戏”，它的地位达到登峰造极的顶点；而同样四人帮的介入也给中央芭蕾舞团带来了几乎致命的打击。

编导蒋祖慧1970年被打成“手上抓着帽子的反革命”，意即没有最后定性的现行反革命，但随时可以扣上这顶“帽子”。

“我当过菜农，果农，一年什么时候该种什么菜从此了解得清清楚楚。在稻田割麦子，我割得很快，大概因为学舞蹈

的人协调感比较好。”在那样苦闷的岁月里她只能自我安慰“这也是一种阅历，一种收获”。

几乎没人能躲过那场浩劫，能留在舞团继续排练演出已算幸运。李承祥作为舞团领导最初也被关进了牛棚，一个月后有人贴大字报替他平反才恢复了工作，但也仅限于演南霸天。

白淑湘是第一任吴琼花扮演者，因为父亲是国民党军人而屡受牵连，她只演了几个月就被禁止演出。文革爆发后，她是首当其冲的受害者，被判定为反革命后连练功的权利也剥夺了，白天分派打扫卫生、干各种粗活累活，晚上就被揪出来一次次接受批斗。1969年，她被送到干校劳动。

当时担任琼花B角的赵汝蘅则时不时要接受考验，经常被派去农村劳动、演出。

在政治风云的漩涡中，个人无法掌握命运。同样围绕《红色娘子军》，薛菁华的命运以另一种方式被改变。白淑湘离开之后，薛菁华几乎是在懵懵懂懂中被推到了吴琼花这个角色上。当时年仅18岁的她刚刚被分配到芭蕾舞团，在《红色娘子军》中起初只是担任一段黎族舞的领舞，调整角色时被提升为连长一角。对于尚缺乏经验的她来说，能扮演这个角色已经感到受宠若惊。没想到不久之后，她由于表现十分抢眼被点名担任吴琼花。尽管她觉得自己力所不及而再三推却，这副重任还是落在了她的肩上。

随着样板戏的普及，薛菁华成了妇孺皆知的明星。1971年，芭蕾舞剧《红色娘子军》由谢铁骊导演拍成电影。薛菁华饰演的吴琼花被用胶片永远保存下来，在那个文艺生活极端贫乏的年代，她倒踢紫金冠的英姿就是最美丽的影像，在那一代少男少女的成长记忆中留下了深

4 stars hotel owned by
Chengdu Municipal Waterworks General Co.

沃特酒店

闪亮时刻，与您共享

Sparkling moments

There is
thirst and thirst



口渴吗...

Thirst
for drink

心渴了...

Islandia Water
Hotel & Spa
沃特酒店

Thirst for
emotion

With its world seas theme facilities,
Islandia Water Hotel & Spa,
let you enjoy the world culture

Islandia Water
Hotel & Spa



沃特酒店

地址：中国四川成都太升南路53-57号

总机：(028) 82988888 免费预定电话：800001818

深的烙印。

由于《红色娘子军》，中央芭蕾舞团在文革期间还能维持运转，但文革十年只能跳《红色娘子军》和《白毛女》两出戏，除了给外宾演出，芭蕾舞团最重要的任务就是送戏下乡、普及芭蕾。每次去农村演出连盆、桶、铺盖包括碗筷都要带上，有时候晚上睡在舞台后面。很多乡村没有舞台就直接在坑坑洼洼的泥地上或者洋灰地上跳。赵汝蘅印象最深刻的是去延庆的演出，大冬天每天背着行李徒步走，走到一处就搭台演出，50天演了49场。

从欧洲豪华剧院到中国农村露天平地，芭蕾舞演到此彻底背弃了它的贵族血统。也只有在那个特殊年代，作为精英艺术的芭蕾被普及为群众艺术。各行各业都跳起芭蕾，各地文工团派人到北京向中央芭蕾舞团取经学习，李承祥、赵汝蘅、宋琛琛都记不清楚他们教过多少人跳《红色娘子军》。多年之后，他们到外地时不时就会遇到当年的学生。

个人记录的历史

在《红色娘子军》最轰轰烈烈、火遍全国的年代，它的相当一部分创作者和演员却被迫远离舞台。而《红色娘子军》沦为人们拒绝触碰的禁忌时，那批艺术家却得以重返舞台。这时，早已物是人非，流逝的青春无法挽回。

1974年白淑湘在周恩来的力保下回到舞台，这一年她已经34岁，由于长期没有练功体重已达135斤。为了在最短的时间内站到舞台上，她以地狱式的减肥法在一个月内减去了近30斤。但她的反革命身份仍然限制着她的演出，直到1978年获得平反方真正得到完全施展才华的机会，可此时一个芭蕾舞演员的黄金年代早已结束。

蒋祖慧从干校出来后先被分配到文学艺术研究所做资料整理的工作，也就是看报、剪报、领墨水。呆了一年多终于回归芭蕾舞团，雄心勃勃地和老搭档王锡贤一起编导了《巴黎公社》，但仍因政治原因这

部戏不了了之。后来她坚持编导中国原创芭蕾舞剧，推出了《祝福》等剧，却始终未能达到《红色娘子军》的影响力。

赵汝蘅因三年自然灾害时期造成的虚弱身体终于被农村恶劣的条件而拖垮，1972年就告别舞台过早结束了自己的艺术生命。

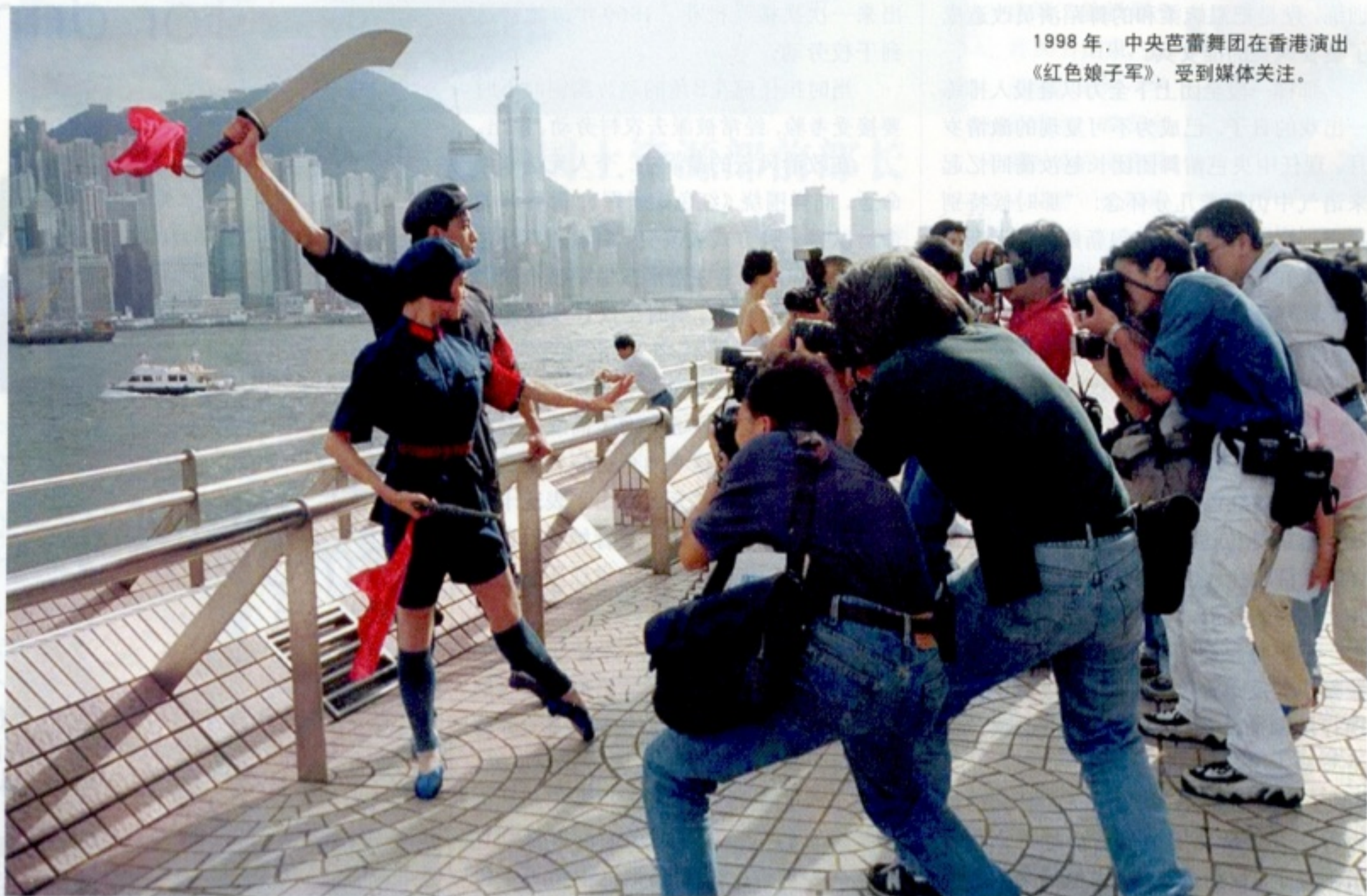
而薛菁华在卧病5年痊愈之后正准备返回舞台时，又因文革期间跳《红色娘子军》受牵连遭到没完没了的政治审查，之后才逐渐恢复演出。

一部《红色娘子军》，勾连起一段激扬青春、十年惨淡人生与几许时不待我的无奈慨叹。其间的命运沉浮似乎应验了意大利电影大师贝尔托鲁奇那句著名的论断：“个人是历史的人质。”

10月8日，这部承载了一代人特殊激情和记忆的芭蕾舞剧将再现保利剧院。作为中央芭蕾舞团的“看家戏”，第五代主演孟宁宁说，“我要塑造一个全新的琼花”。■

(感谢中央芭蕾舞团图片支持)

1998年，中央芭蕾舞团在香港演出《红色娘子军》，受到媒体关注。





一站式体验 发现生活之美

2004中国(南方)现代生活博览会,
囊括现代生活的N种元素,
让您在此进行一站式体验,发现生活之美!
时间: 2004年10月1-4日
地点: 广州花城会展中心(黄埔大道西赛马场内)
展会咨询热线: 87366992 87366783

部分精彩看点提前预告

金牌看点——居住文化节

金牌户型立体展示金牌风范, 建材、装饰、家具集中展示。

速度看点——动感车元素

名车、跑车、SUV等各显风采, 新车试驾、靓车现场DIY, 满足车友一族!

魅力看点——首届全国汽车模特大赛

广东赛区复赛

个性美女倾情演绎, 车友和摄影发烧友大饱眼福。

酷炫看点——绚彩通信数码馆

影音、家电、数码摄像器材、移动通信设备应有尽有, 让你站在现在看未来。

快乐看点——宝宝运动会

别开生面的宝宝运动会, 让大家体验到最纯粹的快乐。

动感看点——感受F1摄人魅力

由松下电器赞助的丰田F1车队的主力战车将于此次博览会中耀目登场, 广大车迷不容错过!



主办: 南方都市报

协办单位: 南方日报 南方周末 21世纪经济报道 新京报 名牌 城市画报 凤凰卫视

南方电视台 广州赛马场三鹰汽车城

指定官方支持网站: t.cn.com

南方都市报
办中国最好的报纸

成就您的责任

TLFeBOOK

《恋爱的犀牛》

先锋的经典还是悲哀？

它不是中国第一部先锋话剧，却是第一部赚了钱、且“寿命”最长的；事隔四年后的今天，《恋爱的犀牛》正向“第100场”这个里程碑的数字一路狂奔。

然而这部已加入更多时尚和商业元素的“经典先锋”是否还能迎来它的第200场盛典？

■文 / 刘华萍 江峰

9月16日晚，北京首都剧场，先锋戏剧导演孟京辉执导的《恋爱的犀牛》2004版的第六场演出。这也是该剧自1999年夏天首演至今的第84场演出。时隔四年，三度排演，它依然火爆。到本月26日本轮演出结束，这台先锋戏剧将创纪录地演到94场，据言，主创人员拟在10月中旬加演以实现

“突破100场大关”的目标。

100场，是北京人艺衡量一台主流戏剧作品获得成功的标尺。而在此之前，还没有一台先锋戏剧作品能够达到这样的演出成绩。

当晚剧场的上座率达八成多，现场气氛热烈，青年人是剧场里的绝对主体。和四年前不同的是，1999年夏天由青年女演员吴越演绎的那个世纪末的具有清纯气质、

对爱情充满幻想的女主角明明，已

经衍变成了21世纪初的由女演员王柠出演的有野蛮女友气质的新的女主角了。今天，在新版《恋爱的犀牛》营造的具有金属质感的音乐、时尚的舞美和多媒体影像里，观众似乎并

不在意女主角形象和气质的改变，

人们的欣赏已经趋于平静而不复有当年的狂热和激动。散场后，剧场大厅里的工作人员，正在忙碌着向观众兜售剧本说明书、原声音乐CD及孟京辉编著的书籍《先锋戏剧档案》等等戏剧后产品，剧场洋溢着浓郁的商业气息。

时尚的样本 打折的先锋

基本上大家都认可这样的一

个事实，先锋戏剧是关涉形式探索和艺术精神的，一种小众的艺术，而这些与所谓的商业利润无关。

不过今年的演出情状有所特别，尽管仍然标榜“小剧场话剧”，但是实际的演出场所却是比小剧场大得多的首都剧院的前厅。观众们惊讶“先锋戏剧是小众的娱乐，可是孟京辉的戏还能挣钱，不简单啊”；他们慨叹这是“中国第一部赚钱的先锋戏剧！”事实很明白，现在这部戏剧已经远远不是当初意义上的先锋文本了，经过了演出场所和演出方式的诸多改写，一种适应市场的新的文本面貌得到体现。

原著中的爱情因子，在现在的剧作中得到了忠诚的继承和发扬。孟京辉这一版中不仅没有弱化爱情的力量，而且通过多种方式将这种力量肆意挥洒。一些极为搞笑的噱头被掺杂在文本中间，使得爱情的力量过于摇曳顾盼频致风情。而对《重庆森林》等流行影视文本中的经典语句的借用和戏仿，使得观众在观看戏剧的时候毫无理解障碍可言，一切语词到达观众心理层面的时候都显得是那么的一帆风顺。一个观众甚至极而言之：“孟京辉的话剧就是名剧改编加噱头”。

而在舞美设计上，不得不承认，无论是舞台造型、道具设计，还是灯光设置，都显得乏善可陈。多媒体手段在舞台上面的全方位采用，在张艺谋等人士大量制造“视觉盛宴”的今天，已经无法在观众心理层面制造富有成就的轰炸效果，反而更多暴露了导演一种疲于应付的吃力。正如语言的狂欢掩饰不了内心的空虚一样，过于雕琢的舞美同样无法拯救先锋的失落。

故事质素的通俗、噱头运用的频繁、舞美设计的雕琢，使得《恋爱的犀牛》的先锋特质已经打上了严重的折扣。

先锋戏剧：市场要求下结的什么果？

“上世纪90年代中后期以来中国戏剧的最大变化，便是先锋戏剧开始向市场妥协。”中国先锋戏剧的开创者之一、中国社会科学院研究员黄纪苏指出，那时出现的“独立制作人”，频繁地在市场、资本和先锋话剧之间，为其穿针引线。另一个变化，则是市场化还把不少媒体人变成了推销员，

他们的评论报道成了戏剧的软性广告。

而以孟京辉为旗号的“先锋戏剧”则成了一块赚钱的金字招牌。从《恋爱的犀牛》开始，先锋戏剧开始广为人知，广为人看。

从此，很多年轻人把走进小剧场看先锋戏当作一种时尚，话剧演出消费也开始列入工薪族的开支。“三高价太黑，影视智商亏。小资白头后，闲坐说京辉。”这句顺口溜说的就是当时孟京辉戏剧在白领中的流行。

就这样，在孟京辉的背后已然支撑起一个以消费流行文化为主体的小资消费群体，他们看孟京辉的戏剧就像人们要消费以麦当劳为标志的快餐文化一样，并且可以不时地把这当作他们茶余饭后的谈资来提及。而当孟氏戏剧演变成了时尚的代名词，当他自觉地加入到主流文化的合唱时，先锋戏剧最初所具有的反叛、对现实的批判锋芒就逐渐消解了。

戏剧评论家林克欢先生进一步指出，孟京辉戏剧发展到后来，其谋求的已经是“以实验戏剧的出身，走商业戏剧、商业剧场的路线了”。如果说孟氏1998年推出的《一个无政府主义者的意外死亡》还具有先锋性和实验性的话，1999年的《恋爱的犀牛》的先锋性已经弱化，而此后的孟氏创作则逐渐滑入了滑稽模仿戏剧的道路。

“孟京辉的先锋戏剧最终完成了它的戏剧流行化的过程，加入到了与流行文化合谋的进程中。”中国艺术研究院话剧研究所研究员宋宝珍这样总结孟氏先锋戏剧的发展历程。从这个角度看《恋爱的犀牛》能够演到今天，并朝着代表主流戏剧标尺的100场大关挺进，也就不足为奇了。

很难说，突破100场后时尚的“犀牛”和中国先锋话剧，迎来的将是市场更明媚的春天，还是先锋的末路。■

《恋爱的犀牛》剧情

男青年马路爱上了邻居女孩明明，他做了能做的一切，但炽热的爱恋仍得不到应有的回应，就像动物管理员马路饲养的那头倔强犀牛，遭到世人尖冷的嘲讽、无情的耻笑。对于爱情已经变为需要上恋爱训练课才能成全的年代，人们说，忘掉她吧，就像犀牛忘记草原……所有的坚持都是愚蠢的自欺欺人。“忘掉是一般人能做的惟一的事，但我决定不忘掉她。”马路的这句台词也成为白领相传的经典。

1999年夏，《恋爱的犀牛》在北京北兵马司剧场首演。它影响了一批的年轻话剧观众和话剧创作者，并成为“先锋”的范本之一。



李晏/摄影

先锋戏剧在中国的发展历程

青春朦胧期（1982年到1988年）

这个时期，小剧场戏剧、先锋戏剧这些词汇还没有人提出来，一切只缘于一种“求新”、“求变”的朦胧意识。而1982年林兆华导演的话剧《绝对信号》可以看作是中国先锋戏剧的滥觞。

林兆华也一直在这一时期延续了他的探索，于是有了《车站》、《野人》等等作品。

苦恋探索期（1989年—1997年）

这一时期的先锋戏剧最富有探索精神，更多的人加入到创作中，作品反响不一，票房依然低迷不振。这是一个“痛并快乐着”的时期，1990年孟京辉开始了他的戏剧创作，到1993年他推出了《思凡》，这部戏剧以它对传统戏剧语言的颠覆性创造，成为了先锋戏剧一个最具代表性的作品。在此之后，孟京辉以几乎一年一部戏剧作品的创作速度与先锋“死磕”。

蜜月合欢期（1998年至今）

这一阶段的先锋戏剧得到了广大观众的认可，票房渐有起色，但探索、实验的锐利精神也出现钝化。

这一时期孟京辉仍然在唱主角。1998年他导演的《一个无政府主义者的意外死亡》，连续在大剧场演出30场，观众三万六千多人，并首次引发了社会各界广泛的关注。接着他于1999年夏天推出的《恋爱的犀牛》，连续上演40场，场场爆满，被业内认为是“戏剧开始赚钱”的头一遭。

在孟氏戏剧十年媳妇熬成婆的过程中，他们一直在寻求着与市场、资本的结合。著名戏剧评论家林克欢先生则认为：这恰是中国大陆的先锋戏剧与港台先锋戏剧创作的不同之处：港台先锋戏剧的创作者们不必考虑票房，因为他们有政府或基金会的资助。而我们的创作者却不能不面对市场。也就是在这个过程中，大陆先锋戏剧的文化语境已悄然发生了变化。

（资讯整理/刘华萍）

日本电影：从神秘到平凡

日本曾以《罗生门》为东方电影敲开了世界影坛的大门，一时间世界影人全都瞩目东方，世界影坛上诞生了一位电影大师黑泽明，并创造了50年代东方电影的辉煌。但在展示东方的神秘深邃之后，日本电影曾一度陷于低迷与彷徨。

上世纪80年代，起步于纪录电影的今村昌平、熊井启以对日本历史和社会的深刻反思再次跻身国际影坛。然而由于80年代东方各国电影的崛起，日本电影仍然归于沉默。

上世纪末的钟声突然唤起了日本电影50年代曾有过的辉煌与骄傲，令全世界对日本影人刮目相看。自1995《情书》一片在柏林电影节受到热烈欢迎，获最佳亚洲影片奖之后，日本电影人如雨后春笋频频出现在世界影坛的领奖台上。对日本电影的热情迅速在欧美蔓延，各种层次级别的国际电影节热情邀请日本电影参展参赛。

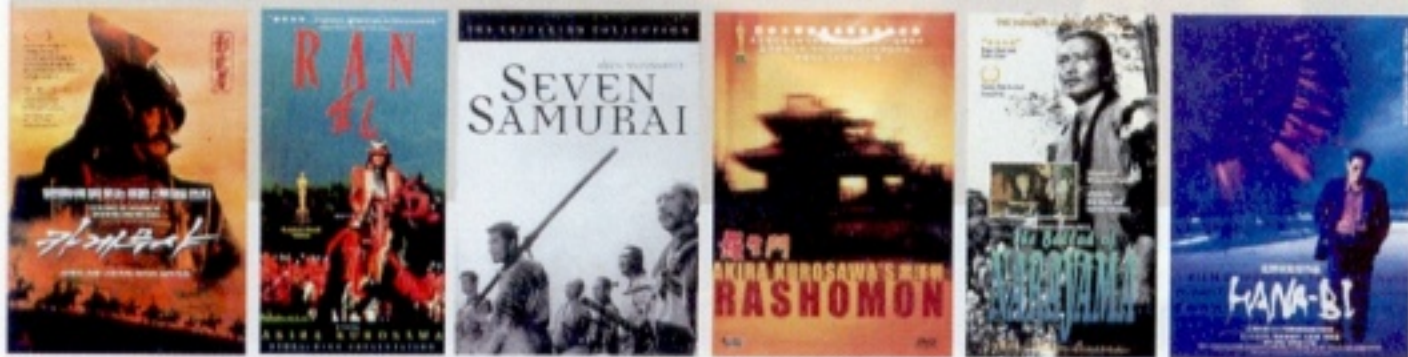
这第二次日本电影高潮的两位代表人物与两部代表作品是，今村昌平的《鳗鱼》和北野武的《花火》。

用国际电影节影评人的话说，“50年代西方是以远远观望、欣赏东方的神秘、东方的情调，而崇拜东方电影的。”这是指以《罗生门》为代表的《雨月物语》、《地狱门》等一系列东方经典名作。“而观看90年代末的日本电影，西方观众认为日本离得近了，东方正与世界同步，有着共同的，易于理解的情感。”从大量获奖作品看，它们都是现代题材，主人公都是当代社会中各式各样的小人物，视角都凝聚在主人公的心理层面。这些作品与第一次高潮的经典作品中东方古典神秘美完全不同，它显示了日本电影的飞跃与成熟。

而现在，2000年之后，日本电影后新生代导演的群起则给日本带来了第三次电影高潮。



黑泽明



追逐在平凡深处

——观影 2004 日本电影节

由黑泽明《七武士》开场的日本电影节，更像一次日本后新生代导演对“第三次日本电影高潮到来”的告白

■文 / 钱有珏

曾几何，中国观众还对上世纪八十年代日本电影《生死恋》的唯美和《追捕》的动人心弦念念不忘，而21世纪已走过了4个年头。当我们在银幕上再会日本电

影时，已经是全新的感受，新世纪清新之风正迎面拂来。

9月17日，为期一周的日本电影节在北京东方新世纪影院开幕。本届电影节第

一信息就是带来了当今在国际影坛和日本国内影坛不同时期领军导演的作品。被誉为日本电影天皇黑泽明的经典之作《七武士》在21世纪获得了再确认：好莱坞购买了复拍权，这是继20世纪60年代复拍为《荒原七勇士》之后的第二次复拍。《壬生义士传》的导演泷田洋二郎系日本90年代群体导演之一，他的《阴阳师》一片在美国公映，连续数周进入十大票房排行榜。此次展映的《壬生义士传》也威震日本影坛。

21 世纪“后新生代”导演崛起

更值得一提的是继新生代导演岩井俊二之后崛起的、2004年最流行的导演行定勋和筱原哲雄——日本后新生代导演的领军人物在这次展播中颇为引人注目。

专业电影刊物描述这两位导演的共同魅力在于：能在单纯的作家性与成熟的职业性之间寻找平衡，具有鲜明的个性，不用咄咄逼人的气势强加于观众，而是在对现实生活的素描中摆出一副悠闲自得的姿态，手法圆熟，风格柔和淡雅，处处渗透着导演极为个人的对事物的感受。

2002年筱原哲雄曾以《生命》一片获金马奖最佳外语片奖，并入围多伦多电影节参赛单元，但他自己认为《深呼吸的必要》是最佳的。影片描写有各种心灵创伤和苦恼的城里人参加砍甘蔗队到农村为农民打工，医治自己的心理病态的故事。满目翠绿的色调，伴之于钢琴曲、大提琴曲、摇滚乐、竖琴弹拨等音乐渲染情绪，仿佛在清洗城市的尘埃与精神的劳顿，清新与舒畅油然而生。

而行定勋早在2000年以《大奔走》一片囊括了日本所有的电影奖，此后他创作了一系列优秀的青春电影如《向日葵》等。但他在答记者问时肯定地说《发生于今日的事》是自己近数年来最佳杰作。影片描写生活于京都的正道因考上了大学院而要乔迁，请了七位同学好友聚会，自己竭尽京都人的待客之礼，从傍晚一直欢饮到次日清晨。行定勋认为也许正是描写了这种日常生活的丰富性，电影才能称之为电影，并以此来回顾平常还没有深刻思考过的“日常生活”。

将此两导演称为2004年流行导演是因

为这两位旗鼓相当对手在今年、在几乎相同的档期、拿出了摆擂台的作品。行定的是《爱在世界中心》，筱原的是《天国本家恋火》，均受到观众热烈欢迎。

另一位导演黑木和雄曾是20世纪70年代的富有锐气的青年导演，洋溢着拍纪录片的才华，曾执导过别具一格的青春电影《节日的准备》。此次展映的《如果与父亲一起生活的话》从崭新的角度描述广岛原子弹爆炸留在青年人心理上的创伤。由女导演荻上直子执导的《吉野理发店》通过对发型的争论，引出如何看待传统的话题，也是21世纪流行话题。

在平凡中记录生命之金

纵观全部作品除《七武士》之外都可以称作青春电影，却又深深地烙刻着时代的印记，不同于以往的青春电影。当20世纪工业和经济达到高度发达之后，留给21世纪的课题是后工业社会的问题。日本提出了建设循环型社会的设想与计划，其中有一条是关于生活方式变革型计划，提倡区域自立的缓慢的悠闲的生活方式。这种思维已深深渗透在电影的内容与风格之中。

在内容上追求对平凡生活细节的捕捉，例如砍甘蔗队每天如记日记般地重复着田舍、卡车、甘蔗地之间的往返，却每天都有新的成长。在心理上追求平凡，例如《深呼吸的必要》中有一段立花的回忆：“爸爸告诉我游泳起跳时先做个深呼吸，我问深呼吸是不是速度，能使我比赛获胜吗？爸爸说不会加快速度，但会变得很愉快。”立花照父亲的说法做了个

深呼吸，可是因此起跳晚了，游了最后一名，却觉得很轻松，不像以前那样难受，于是立花对自己说“最后就最后吧”。在现代社会激烈的竞争中，导演提倡的是自我寻找心理平衡。《发生在今日的事》，一听片名就像一页日记，青年人的喜怒哀乐自然地起承转合，只当作小事一桩而已；《吉野理发店》的老板良子也放弃了强求一律，给予了青年更

为宽松自由的选择；《壬生义士传》对青年人喊出了，“充分展示自己的才华吧”。

我们可以感受此次影展作品的共同点是注目日常，追求平凡。这种共同点也表现在形式风格上。这几位导演都追求朴实自然、格调淡雅的，近乎纪录片的手法，注重捕捉微妙的心理变化，而且头尾呼应，呈现循环式；《发生在今日的事》中，京都男正道在经历了一番人与人的关系之后，把个人与世界联系起来，想到在同一时刻里，世界各处正在发生很多的事，而不管遇到什么样的事都是人生的乐趣。总之，给观众的感觉是“平凡才是金”。

在两位流行导演的青春片中还有一个特点就是把作品的活动舞台设定在男女青年数人过集体生活的共同生存空间之上，并把自己的世界观、人生观完全注入其中，这也是21世纪日本青春电影的新动向。■

(作者为北京电影资料馆、日本电影研究教师)

超级海鲜自助

人民币98元/每位

每周五晚18:00-22:00

五星级酒店的海鲜自助，98元一位的超低价格：龙虾、生蚝、螃蟹，大虾、三文鱼、各种贝类海鲜……应有尽有，无限量供应。

预订电话：67731234-3930



Chang An Grand Hotel

长安大饭店

27 Hua Wei Li, Chao Yang District, Beijing 100021, China
中国北京市朝阳区华威里27号 (100021)

Tel/电话: (8610) 6773 1234 Fax/传真: (8610) 6773 3456

Website/网址: www.changanhotel.com

TLFeBOOK

大学生们为什么逃睡在外？



文 / 许纪霖

新学期伊始，各地高校刮起了一阵禁租风，媒体也因此爆发了一场学生是否可以在校外租房的争论。在加拿大做访问学者的我，将这一风波告诉这里的国外朋友时，他们都大惑不解地耸耸肩：为什么你们中国学生不喜欢住校园？我们这里要申请住校园里的宿舍，都要排队等缺位呢！

从表面看，原因似乎很简单：中国的大学宿舍条件太差，缺乏个人自由和隐私等。不过，细细推敲，似乎又不是最主要的，国外的大学宿舍也多是两到四人共享一个单元套间，自由和隐私也未必不受影响，那么，他们竞相申请入校居住，究竟图的是什么呢？

这一谜底直到我最近住进加拿大的校园，才真正有了经验性的体会。简单地说，人不同于独往独来的虎豹狮象，是一个群居性的动物，需要一个社群。而大学宿舍对于西方的大学生来说，不仅是一个栖身之地，而且是一个自己所喜欢的社群。

从我入住的第一天起，社群（community）这个词就一直不绝于耳。我访问的英属哥伦比亚大学（UBC），采用的是英国式的住宿学院制。我居住的是圣约翰学院。要想成为其中的一员，不比申请一份奖学金容易。你要在申请时证明，你有什么能力或志向，可以为圣约翰这个社群做出贡献。

在中国的大学里面，一切以系院为中心，学生宿舍只是一个睡觉休息的地方。住客之间缺乏有机的联系，更没有集体的认同感。再加上一种半军事化的兵营管理，何时熄灯，何时关门，男女大防，一切皆由学校行政部门统一管理，住集体宿舍，犹如经受福科所说的集体规训。所有的规则都是外在的、禁令性的，学生不得参与其间。天网恢恢，疏而不漏，无论你到哪个大学，哪幢宿舍，皆是一律。

而在国外，一个学院，就是一种风格。每个学院都有自己的独特风格和历史传统。比如，圣约翰学院就以融合东西方多元文化为其特色，北美、欧洲、亚裔、南美和阿拉伯的学生济济一堂。而UBC的另一些住宿学院，或者以基督教为背景，或者以环保著称。选择学院，就是选择自己所喜欢的社群、选择一种独特的价值观念和生活方式。

英式的寄宿制度，过去所培养的是贵族的阶级品味和集体荣誉感，如今世俗化以后，虽然不再有传

统的等级色彩，但独特的社群精神犹如学院的徽记一样，依然成为寄宿生活的核心所在。它背后的理念是，大学不仅是传输知识的场所，而且是造就博雅之士、培养公民文化的摇篮。大学是未来社会的缩影。一个民主的、宽容的、自主的理想社会，是从大学时代的日常生活中开始实践的。

以我半个多月的亲身感受，可以将英式的寄宿制度概括为三个词：自治、自律和互助。所谓自治，是说学院所有重要事务，都由学生们参与决策和管理。由行政人员和学生代表共同组成的管理委员会、学术委员会和膳食委员会，分别管理和组织学院的日常生活、学术探讨和公共伙食。虽然住宿的学生来自文理工农医不同的学科，但每周都有跨学科的专题学术讨论会，都由学生自己组织，是为熏陶博雅的情怀。

自治是否成功，须取决于自律。二者互为前提。自律不仅是一个法治的观念，而且需要社群的认同。圣约翰从学生入住的第一天起，就给你一种宾至如归的家国感，让你对这个集体产生认同甚至自豪感。当大多数成员都将学院视作自己家的时候，自律就自然形成了，而少数越轨者就会受到很大的无形压力。

最后是互助。社群的形成取决于成员之间自觉的、积极的互动和交往。学院实行的是包餐制，这在中国早已被认为是落伍的、反个性的包餐，在这里却发挥着独特的交往功能，学院的饭厅成为了学生们自由交流的公共空间。学院里还有世界各种语言的学习班，授课的老师就是学院的学生，没有任何报酬，但他们都乐于为社群服务，做一个快乐的义工。

通过学院的EMAIL群，我读到了许多刚刚离开学院的老生们对圣约翰的留恋之情，留恋学院的美食、留恋圣约翰的文化氛围，留恋在这里的同学师长们。为什么他们不像中国学生那样喜欢逃睡在外，反而纷纷要挤进“围城”？比较一下中西宿舍的制度和文化的差别，答案已经尽在其中了。

我们的教育管理部门，与其下达一道道禁而不止的通令，不如重新反思一下，为什么我们的学生们不喜欢他们的宿舍？我们对大学生活和大学理念的理解，究竟还停留在什么样的年代？■

（作者为华东师大中国现代思想文化研究所教授）

为什么加拿大的学生们不像中国学生那样喜欢逃睡在外，反而纷纷要挤进“围城”？比较一下中西宿舍的制度和文化的差别，答案已经尽在其中了

大学生正沦为弱势群体

这里,我不是指大学毕业生在就业上越来越不吃香。而是指在校大学生在维护他们的权益上原本弱势,现在越发弱势。这一趋势的另一面,则是近年来高校因为“教育产业化”和“扩招”带来的市场化,造成很多高校一边免不了传统事业单位的官僚气,一边又增添了商业导向下的市侩气。尽管今天的大学生们也许穿名牌、打的士,平日里比多数青年教师还洋,但一旦与校方这个阴阳二气发生纠纷和争端,却基本上处于一种任凭处置的境地。

高校在某些方面是社会的先锋。但另一些方面却显然非常迟钝。比如这几年社会上高涨的民间维权、民权意识,在接近高校几百米的距离就几乎进不去了。

大学生绝大多数是年满18周岁的成年人。但他们在高校中涉及自身权益的各种场合,却基本上被等同于未成年人。对他们的任何处罚,同学们都几乎没有抗争和申辩的权利。

去年,中山大学举行了全国首次学生食堂的价格听证会。今年初,北京市教育考试院举行了全国首次关于处罚自考作弊者的听证会。但迄今为止,国内没有一所高校,在内部处罚和在招生、考试、学位、学费、教材、公寓等环节与学生发生纠纷时设有基本的听证程序,或任何容许学生公开申辩的机会(几年前没得到博士学位的刘燕文绕开高校体制,提起诉北京大学的行政诉讼,轰动一时但昙花一现)。

这种情况与我们的高校和整个教育体制长期以来形成的一种误区有关,即教育者身份的无限膨胀——大学生在学问和智识上是不完整的,是需要被教育的对象,而学校正是一个居高临下的教育者。但大学生这种知识上的残缺却被错误地引申为品格上、法律上的残缺,他们在课堂上的受教育地位,也被轻易地延伸为课堂外的受管制地位。而学校则从教育者摇身变成一个全能的牧羊人。

当这个牧羊人的行为越来越受到金钱利益的牵制时,大学生们就越容易沦为权益上的无辜羔羊。

最近有三桩事,可以坐实我对大学生权益弱势的担忧。一是媒体广泛报道的北大法学院“招博事件”。许纪霖先生在中国《新闻周刊》上的文章,从博士招生制度的侧面给了朱苏力院长和北大法学院一方过多的同情理解。但我的看法有二,其一,制度改革的合

理性不能拿来解释甘怀德的不被录取。我对招博制度的宏大叙事不感兴趣,这一事件中我个人的视角只看得见甘怀德的个人权益;其二,我并非认为甘怀德的权益就一定受到了法律意义上的损害。但大学生的可悲在哪里呢?在于一旦他认为自己的权益受到了来自朱先生和院方的损害,在高校体制内部,他却连一个说话的机会都不可能得到。他惟一的机会就是上网。

相对于第二桩事,“阿甘”事件能被媒体看中至少是幸运的。因为之前几个月,中国政法大学2003年的法律硕士们也上网了。他们指责法大违约,在招生简章中以“法大原海淀校区的研究生院”为诱饵,却在入学后借口宿舍紧张,把他们安置在本科生的昌平校区学习。一位学生以“寒冰宫宫主”的笔名连续发文提出质疑,他把这一事件称为中国政法大学的“3·23”维权运动,并和同学们一道准备提出诉讼。这对一个毕业前程被人捏在手中的在校生来说,真是异常大胆。但大学生的可悲,在于学校应对学生的手段和效率,甚至远远高于政府应对公民。这使学法律的年轻人开始绝望,维权行动也就至今没有下文。

但相对我要说的第三桩事,那些在昌平的政法大学学生仍然是幸运的。在四川大学位于成都郊外的新校区,校方把校区封锁起来,命令所有大学生从周一至周五未经批准不得踏出校门半步。这种半军事化的管理方式,保护学生安全和借口外面的食物不干净为虚,垄断后勤和学生消费则是实。21世纪的高校管理采用这种手段,令人气恼,也令人汗颜。因为这所学校正是我的母校。半年来,该校已发生几起因为管制而要求退学、转校的例子,甚至强行出校的学生也已数次和保安发生暴力冲突(尚未有人员伤亡)。

大学生的弱势地位,还不在于权益易受侵犯,更在于受侵犯后难以申辩。一些认识我的学生说,王老师,这不是公然地违宪吗?我们找媒体媒体不报道找法院法院不受理,找学校学校不理睬,找父母说管得好,免得你不好好学习。我说,没毕业的公民就像没端上桌的菜,随便人家切。我呢,能且只能为你们仗义执言。■

(作者为成都大学法学讲师)



文/王怡

大学生绝大多数是年满18周岁的成年人。但他们在高校中涉及自身权益的各种场合,却基本上被等同于未成年人。对他们的任何处罚,同学们都几乎没有抗争和申辩的权利



用眼镜吃东西

一家眼镜公司近日发明并制造出了一款可用来吃东西的眼镜。它特点在于，眼镜架可以在你准备用餐时拆卸下来当筷子用。

这款眼镜用超轻不锈钢制成，而且，整副眼镜没有一颗螺丝。它的售价约为180英镑。（约合人民币2600元）

指纹密码键盘

你是不是已经厌烦了开机和上网时频繁地输入冗长的用户名和密码？这一款新推出的带指纹密码锁的键盘，或许能为你提供方便。

这种最新的指纹密码系统能在windows XP中运行。它能记忆大量密码，在用户的开机和上网时候充当“快捷键”的角色。和其他生物测定学的产品一样，这款指纹密码系统在扫描记忆了用户的指纹之后，就能阻止其他任何人非法盗取密码。这套指纹密码系统除了能加载在键盘上之外，还可以通过USB接口和电脑相连。



打印机：更快、更好、更节约

佳能新发布的这款打印机采用它自主开发的FINE打印头技术，通过打印头上密集排列的多达1856个喷嘴和快速的喷射系统，保证了有力而迅速地喷射墨滴，从而提高打印速度，黑白文本每分钟可打印25页，彩色文本每分钟17页。它的打印质量也很不错，没有喷墨打印固有的颗粒感，每种色彩的过度也平滑细腻。另外，佳能独有的独立式透明墨水盒，力争用完每一滴墨水，真正节约打印成本。



万花筒电子相册

相信大家儿时一定有过玩万花筒的经历，这就是一款类似于万花筒的小型电子相册。它的造型十分迷你，只有一一次性打火机那么大。外壳采用金属设计，顶部配有挂绳，使用者可以很方便地把它戴在胸前。

电子相册内部设置了一个彩色显示屏，就像玩万花筒一样，使用者可以一张接一张地通过显示屏欣赏照片。照片的传送通过手机红外线进行，一次可存储24张照片，如果升级内存，存储容量还能更大。



虚拟女友游戏

香港一家公司近日公布了一款名为“虚拟女友”的手机游戏。定制了这个游戏的用户，手机画面上会一个小动画形式的虚拟女友。不过，这位虚拟女友可是需要玩家给予关心和爱护的，比如，送一些虚拟鲜花和钻石作为礼物。

然后，玩家和虚拟女友之间的关系将进入更深的阶段，3G手机用户可以给“女友”发短信，她也会“打电话”给玩家，增进彼此感情。当然，如果玩家忽略了“女友”，她会“很不高兴”，甚至“不再理睬”玩家。

这家公司希望今年11月底推出英语、日语和韩语版的“虚拟女友”，并于明年年初推出“虚拟男友”。



服务机器人

这是一款可当作服务生用的机器人。它的头部可以上下左右晃动，而且和人类一样，肩、肘、手腕等部分都可以弯曲。这款机器人能识别人与障碍物、并衡量与障碍物的距离，可以用手抓起物品，还能发出提醒人注意的声音。

设计者希望它能在企业里负责接待，在机场指路和搬运行李，在博物馆引导游客。该产品拟于2005年6月开始销售。



2004年10月18日即将推出……期纪念特刊
并正式启用《中国新闻周刊》刊名

中国★新闻周刊

量天尺：双子叶植物纲仙人掌科。味淡性寒、刺利实丰、含多种营养元素，有去毒行气、活血安神之药理活性。
中国《新闻周刊》内容与功用与之神似。

影响有影响力的人。



……新锐……前瞻……深刻……权威……

订阅热线：010-68329371/72 邮发代号：2-837

国际视野·中国立场·原创诉求·专业精神

TLFeBOOK

【新书推荐】

★《直话直说的政治》



广西师范大学出版社 薛涌
2004年8月 定价：22元

薛涌是近年来频频出现在国内读者视线的专栏作家，这是他在国内的第一本作品集。薛涌赴美10年，现为耶鲁大学历史系博士候选人。本书通过政治家们呈现在公众面前的种种表象，为我们开了一扇了解美国政治之窗。

★《女工》

海峡文艺出版社 毕淑敏
2004年9月 定价：15元

曾在北京798厂工作过10年的毕淑敏，为下岗女工写下了这部小说。798厂如近已厂房不再，取而代之的是遍布的艺术家工作室。《女工》通过描写浦小提的成长经历，表达了毕淑敏对底层女人命运的关注。

★《孙悟空是个好员工》

中信出版社 成君忆
2004年8月 定价：28元

2003-2004年最畅销本土财经书籍《水煮三国》作者的又一作品。通过解读西游记的故事，讲述团队中四种性格特征的人如何建立一种互相帮助的人际关系，来弥补自身的不足。成君忆现任企业管理顾问，具有10多年从业资历。

★《关于“两脚羊”的故事》

中国文联出版社 张鸣
2004年4月 定价：18元

本书是作者平日发表在《读书》、《书城》等杂志上的随笔结集，其中既包括读史书而有所感的乱弹之作，也包括一些剖析当今社会的杂文式随感。书以其中一篇文章为名，封建社会时期称被宰杀的老百姓为“两脚羊”。

★《饮食男女》



江苏文艺出版社 沈宏非
2004年8月 定价：25元

沈宏非继《食相报告》、《写食主义》之后的最新一本散文集。苏青有一本散文集也叫《饮食男女》，不过苏着重“男女”，而沈着重“饮食”。书中沈宏非坚持一贯的游戏文风，将饮食的活色生香与男女的欲说还休表达得津津有味，令人捧腹之余，又满口余香。

政治流水账

“我写此书是为了讲述我的故事，讲述20世纪下半叶美国所经历的事情；尽可能公正地描述争夺国家的心灵和思想的各种势力；解释我们生活的新世界所面临的种种挑战，并就美国政府和公民的应对之策提出我个人的观点；让那些从未涉足公共事务的人们了解一下担任公职是何种感受，尤其是作为总统的甘苦。”

克林顿的这段道白，大体不错地为我们总结出了其回忆录《我的生活》的中心思想。开篇的一章，讲他尚在母腹时便死于车祸的生父，饱含深情，令人动容。此后数章，记述他外公家度过的童年时光，母亲，继父，以及学生时代，也是好文章。

但是，孩童时代很快便结束了。随着克林顿政治生涯的开始，我便痛感其冗长和无聊，好像周一的早晨，开车驶入北京的二环路，置身于无尽的拥塞车流，实在令人焦躁不安。终于，我开始违章，擦边儿走起了紧急停车带，由逐字改为一目十行。最后，我干脆弃车上了直升飞机，腾身于车海之上，以翻阅的速度读完了这本1020页的皇皇巨书。

然而真正的问题不在其“长”，而在其“冗”，在于它缺乏内在秩序，妄图事无巨细地道尽一切，却恰恰事事只及皮毛，而难有细节的丰富和对事件的深入分析，以及他这样曾站在世界之巅的人物俯首回望时应有的历史高度。

最令读者期待的莱温斯基小姐，在书中幻化成了一个简单的符号，而绝非有血有肉的年轻热情的白富女实习生。索马里的维和行动和科索沃战争，这两

次重大的对外政策失误，也仅仅是新闻简报的水平，没有内幕，更没有渗透着历史洞见的反思和自省。

克林顿何其聪慧，否则怎能在过堂时想出“口交不算性交”这样的旷世名言。他所受的教育，他曾经的高位，大起大落的人生经历，他所生活的那个壮阔而变化极巨的时代，交由任何一人，稍下功夫都不致如此。流水账的写法，是初学作文的小学生常有的毛病，克林顿的“生活”以如此不堪之貌面世，作为掏钱买单的读者，当然有理由感到失望。

其中一层原因可能是，克林顿卸任不足四年，政敌战友多在人世，更不用提夫人希拉里参议员的政治前途和司马昭式的女总统梦想。除了几乎致他于死地的检察官斯塔尔，他在书中几乎对任何人都礼数周全，包括他不喜欢的阿拉法特，以及他劣迹斑斑的继父。他超脱于非议之上的“好人”笔调，或许来自其纯良天性，或许由于政客的

精明与圆滑。

政治家去职之后，非经时间的沉淀，对往事的重新观察与冷静思考，便难以写出真正对历史负责的回忆录。以克林顿过分活跃的精神，和美国出版商急功近利的掠夺式出版行为，这本政治流水账的产生，也许不致太过意外。

值得称道的是此书的译文质量，虽然中文出版方只有两个多月的时间，赶工翻译和编校，但译文流利晓畅，除个别名词外，也堪称基本准确。就这一点而言，六位译者做的，要比克林顿强。

文 / 康慨

(《中华读书报》编辑)



《我的生活》 [美]比尔·克林顿著
译林出版社 2004年9月 49.80元

《成吉思汗》 来自草原的雄浑之风

不久前在央视一套热播的电视连续剧《成吉思汗》，又引起了一轮收视热潮，这部戏是5年前拍的，但时光却没有减弱它的魅力。

《成吉思汗》以全景式历史长卷的磅礴气势完整地表现了这位被称为“一代天骄”历史伟人的一生功业。剧中多次上演铁马金戈、烽火连天的宏大战争场面，着实让“历史迷”和“军事迷”们看得过瘾。我们曾看过不少优秀的历史剧，但那些戏多限于宫闱之内的勾心斗角，很少能如这部戏一般令人有神游塞外、气吐长虹之感。

为了能使人物塑造真实可信，表现出原汁原味的草原人的气质与性格，《成吉思汗》起用了多名蒙古族演员，饰演成吉思汗的巴桑更传说是成吉思



汗次子察合台的后裔。从他的表现来看，马术精湛，鹰视虎步，威风凛凛，果然有几分乃祖之风。难怪有观众反映说，这个剧就需要这些蒙古族演员来演。否则真难表现出当年打遍天下无敌手的蒙古骑兵的剽悍。

今年有一本名为《狼图腾》的小说非常畅销，作者生动描述了蒙古草原的风俗风情和游牧民族的人生观、历史观和自然观，让许多很少有机会领略草原文化的人进行了一番精神洗礼。在很大程度上，电视剧《成吉思汗》的热播也得益于深受农业文化熏陶的人们，对一种完

全不同的草原文化欣赏和探索的欲望。

在中国的历史上，北方的游牧民族在文化上落后于南方的汉族，但在军事上却屡屡占得上风。拥有先进文化的汉族一再被来自大漠草原，文化相对落后的北方民族所战胜，甚至被征服，被统治。这种“野蛮”战胜“文明”的现象在世界历史上虽不能说绝无仅有，也是相当少见的。可以说，这算得上是中国的一个历史之谜。我们喜欢看《成吉思汗》，恐怕也是想在历史之镜中审视我们自己，发现我们的长处与短处。我们可以从许多年轻人对剧中蒙古族人的豪爽、率真、剽悍等性格的欣赏态度中看出，农耕文化相对于草原文化确实存在某些固有缺憾。

当然，《成吉思汗》也不能说是十全十美。和许多历史剧一样，《成吉思汗》也有诸如人物“脸谱化”，历史事件简单化这样的毛病。尤其是对当年成吉思汗发动征服战争的动机，电视剧进行了大量粉饰和美化。

其实，成吉思汗是不需要我们这样做。成吉思汗之所以建立起一个庞大的蒙古帝国，灭国无数，只是因为他能够做到。正如恺撒大帝所说：我来了，我看见了，我征服了。我们的编剧替成吉思汗遮掩，实在是又犯了不够豪爽、不够率真、不够剽悍的错误，而这正是我们应该向成吉思汗学习的。

文 / 赵珂

【君王题材电视剧】

★《秦始皇》

幻想着一世二世乃至万世不灭的秦始皇，创立的大秦帝国只存在了15年就在农民起义的烈火中灰飞烟灭了，但他所创立的封建帝制，在中国历史上却一直沿续了2100余年。张丰毅领衔主演的这部电视剧，生动刻画了这位千古一帝的事迹。



★《汉武帝》

这部58集电视剧已杀青，不久即可与观众见面。该剧围绕汉武帝刘彻的跌宕人生和历史功绩，巧妙地安排戏剧冲突，全景展现汉武帝时期的社会历史画卷，成功塑造了刘彻、卫青、霍去病、张骞、司马迁、苏武等历史人物。

★《汉刘邦》



以疾风暴雨动荡不定的秦末农民战争，楚汉战争及西汉天下初治时期为背景，以磅礴的气势，鲜明的节奏，凝重的色彩勾勒出那个时代壮丽的历史画卷，重点再现刘邦从楚汉相争的一代枭雄，到大汉皇朝的缔造者的历史足迹。

★《贺兰雪》

西夏在历史上是声名赫赫的一支力量，传说成吉思汗率军攻打西夏，用了12年时间也未能攻下，这在成吉思汗的战史上是从来没有过的事情。《贺兰雪》反映了西夏第一个皇帝李元昊生平。

★《康熙王朝》

本剧第一次以正剧的形式浓墨重彩刻画了清朝初期康熙皇帝充满传奇的一生：顺治立意遁入空门，危急之际孝庄太后力挽狂澜，天花大病初愈年仅8岁的玄烨被推上龙座，成为康熙皇帝。



★《唐明皇》

这部1993年首播的电视剧是中国内地最早的一部比较完整的帝王传记剧。它以强大的创作阵容，华丽的服饰道具和跌宕起伏的剧情成为当年最成功的电视剧之一。唐代是中国人最自以为豪的朝代，通过此剧我们可一窥盛世唐朝的恢弘气度。



文雅丽：港产王妃走出围城

童话故事里，王子和公主都能白头到老，但丹麦的现代“灰姑娘”故事以离异告终。9月16日，来自丹麦腓特烈堡王宫的离婚声明，给近9年的童话姻缘画上了句号。

拥有1/4华人血统的港产王妃文雅丽，自1995年与约阿希姆王子成婚后，一直是丹麦传媒的焦点所在。文雅丽婚后忙于工作，热心公益事业。而当文雅丽履行公务时，约阿希姆王子生活同样“精彩”，“忙于”参观足球比赛、参加赛车和摇滚乐演唱会，是丹麦著名的“派对动物”。

范冰冰：捧走百花不容易

金鸡百花双奖几乎成了中国电影人的自娱自乐，这两个中国电影界最大的活动，在只有三家影院的银川举办，便能证明中国电影目前的尴尬。

一直人气十分旺的美女演员范冰冰，因在《手机》中的演出，获得第27届百花奖最佳女演员奖项，而葛优也因此片得到百花奖最佳男演员称号，这是观众对冯小刚《手机》的最大肯定。在获奖感言中，范冰冰表示得到认可真的很不容易。



希尔顿：想要改邪归正？

一向喜欢出风头的希尔顿集团的女继承人，社会名媛帕丽斯·希尔顿最近也跟着名人出书的热潮，出了自传——《女继承人的自白》。

这位负面新闻不断的富家女，一贯是走香艳刺激放荡不羁路线的，还曾被男友爆出性爱光盘。但在新书中，希尔顿一反常态，大劝女孩子们要矜持谨慎。希尔顿这样写道：“最重要的是你要有自己的梦想，不能被别人轻易左右。”



蒙托亚：舒马赫的挑战者备战中国

9月20日，F-1车手胡安·蒙托亚抵达北京，参加中国惠普有限公司捐助中国儿童少年基金会建立“惠普安康远程教室”的启动仪式。他也是最早来华备战上海站比赛的F-1车手。

出生于哥伦比亚的F-1车手蒙托亚，是目前惟一一位在场内场外都敢挑战迈克尔·舒马赫权威地位的车手。

在本赛季初，蒙托亚已公开表示下赛季将转投迈凯伦车队，受他的转会计划曝光影响，下赛季数支车队的车手都将相继变动。



惊艳

9月14日，萧淑慎在上海参加其主演电影《爱与勇气》的开机仪式。该片由王毓雅导演。这是一部讲述与命运抗争，用爱和勇气实现梦想的影片。

KIA 东风悦达·起亚

起亚远舰 即将启航

新势力 心驱动



电子动力转向(ESP)



侧方位安全气囊



主/副驾驶席可加热电动座椅



DVD AUTO CHANGE(R10碟)
+VCD+CD+MP3



手机免提装置



自动灯光控制系统

现代起亚最新MSC中型车平台全心孕育，凝聚国际汽车前沿科技，遍及世界200多个国家和地区，赢得全球270万用户真诚肯定。今天，东风悦达起亚，为中国精心研制开发的起亚远舰，即将启航。起亚远舰，心驱动。

东风悦达起亚汽车销售总部

中国上海市市长宁区仙霞路319号远东国际广场A幢13层(200051)

全国呼叫中心：800-828-5985 0515-888-2000

网址：www.dyk.com.cn

传真：021-6440-0877



起亚远舰
新势力 心驱动